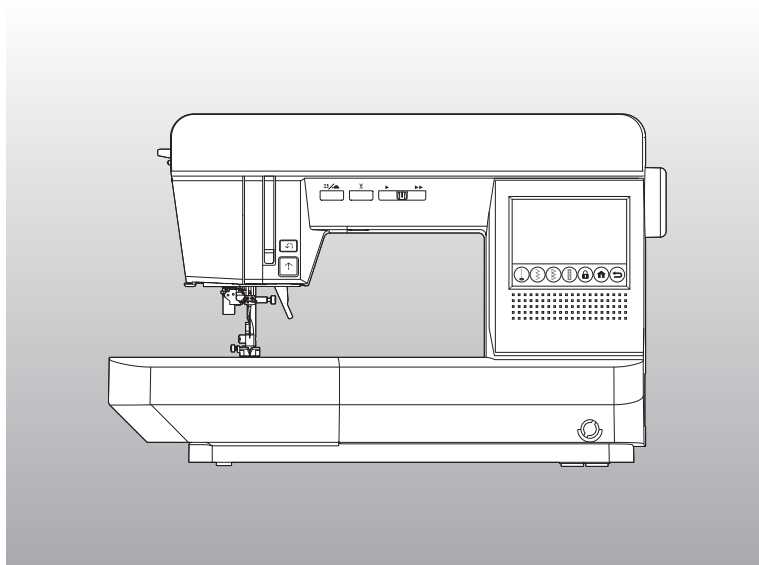


EXP-9000



Manuel d'instruction

HappyJapan

MANUEL D'INSTRUCTION

Cette machine à coudre est destinée à un usage domestique.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'une machine à coudre, il convient de toujours respecter les mesures de sécurité de base, notamment les suivantes. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la machine.

DANGER - Pour réduire le risque d'électrocution :

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez toujours cette machine de la prise électrique immédiatement après l'avoir utilisée et avant de la nettoyer.

AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie et d'électrocution :

1. Ne pas laisser cette machine à coudre être utilisée comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsque cette machine à coudre est utilisée par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
2. N'utilisez cette machine à coudre que pour l'usage auquel elle est destinée, tel que décrit dans le manuel d'instructions. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, tels qu'ils figurent dans le manuel d'instructions.
3. Ne jamais utiliser cette machine à coudre si le cordon ou la fiche est endommagé, si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou a été endommagée, ou si elle est tombée dans l'eau. Retournez la machine à coudre au revendeur local agréé le plus proche pour examen, réparation, réglage électrique ou mécanique.
4. Ne jamais utiliser la machine à coudre si les ouvertures d'aération sont obstruées. Gardez les ouvertures de ventilation de la machine à coudre et du contrôleur au pied libres de toute accumulation de peluches, de poussières et de tissus en vrac.
5. Garder les doigts à l'écart de toutes les pièces mobiles. Une attention particulière est requise autour de l'aiguille de la machine à coudre.
6. Utilisez toujours la plaque d'aiguille appropriée. Une mauvaise plaque peut entraîner la rupture de l'aiguille.
7. N'utilisez pas d'aiguilles pliées.
8. Ne pas tirer ou pousser le tissu pendant la couture. Il peut dévier l'aiguille et la casser.
9. Éteignez la machine à coudre (« 0 ») lorsque vous effectuez des réglages dans la zone de l'aiguille, tels que l'enfilage de l'aiguille, le changement d'aiguille, l'enfilage de la canette ou le changement de pied-de-biche, etc.
10. Débranchez toujours la machine à coudre de la prise électrique lorsque vous retirez les couvercles, lubrifiez, ou lorsque vous effectuez tout autre réglage d'entretien mentionné dans le manuel d'instructions.
11. Ne jamais laisser tomber ou insérer un objet dans une ouverture.
12. Ne pas utiliser les portes extérieures.
13. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où des produits en aérosol sont utilisés ou dans des endroits où de l'oxygène est administré.
14. Pour débrancher, mettre l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt (« 0 »), puis retirer la fiche de la prise de courant.
15. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et non le cordon.
16. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial par votre revendeur local agréé.
17. N'utilisez pas la machine si elle est mouillée.
18. Si la lampe LED est cassée, elle doit être remplacée par le fabricant ou son revendeur local afin d'éviter tout danger.
19. Ne placez jamais rien sur le contrôleur au pied.
20. Gardez la notice à un endroit approprié, à proximité de la machine, et remettez-la si vous donnez la machine à un tiers.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Cette machine à coudre ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour ne pas jouer avec l'appareil.

L'ENTRETIEN DES PRODUITS À DOUBLE ISOLATION

Dans un produit à double isolation, deux systèmes d'isolation sont prévus à la place de la mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est prévu sur un produit à double isolation, et aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté au produit. L'entretien d'un produit à double isolation exige une extrême prudence et une connaissance approfondie du système, et ne doit être confié qu'à un personnel qualifié. Les pièces de rechange d'un produit à double isolation doivent être identiques à celles qu'elles remplacent. Un produit à double isolation est marqué des mots « DOUBLE ISOLATION » ou « DOUBLE ISOLÉ ». Le symbole «  » (carré dans un carré).



Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utiliser les installations de collecte séparée.

Veuillez noter qu'au moment de sa mise au rebut, ce produit doit être recyclé en toute sécurité, conformément à la législation nationale relative aux produits électriques/électroniques.

Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles.

Lors du remplacement d'un ancien appareil par un nouveau, le détaillant peut être légalement tenu de reprendre gratuitement l'ancien appareil pour le mettre au rebut.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.

* Afin de toujours vous fournir les dernières performances de couture, nous pouvons modifier l'apparence, la conception ou les accessoires de cette machine à coudre sans préavis si nécessaire.

* Veuillez noter qu'il est interdit de reproduire le contenu du « Manuel d'instructions » sans autorisation.

* Le contenu du « Manuel d'instructions » peut être modifié sans préavis si nécessaire.

* Si vous remarquez des points suspects ou des erreurs concernant le contenu du « Manuel d'instructions », veuillez contacter votre revendeur local.

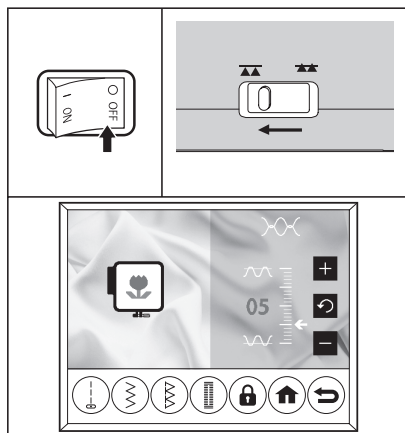
* Veuillez contacter votre revendeur local pour obtenir des informations sur les réparations, la garantie et les articles vendus séparément pour cette machine à coudre.

INFORMATIONS SUR L'UNITÉ DE BRODERIE

Cette machine à coudre peut coudre de magnifiques broderies en fixant l'unité de broderie. (Vendue séparément)
L'unité de broderie peut coudre de nombreuses broderies telles que des broderies en un point, des broderies de grande taille et peut coudre des broderies de lettres. (Les motifs intégrés varient selon le modèle.)
Pour les modèles prenant en charge la mémoire flash USB, vous pouvez également enregistrer les données de broderie prises en charge sur une mémoire flash USB et les charger dans une unité de broderie.
Demandez à votre concessionnaire plus d'informations sur l'unité de broderie.

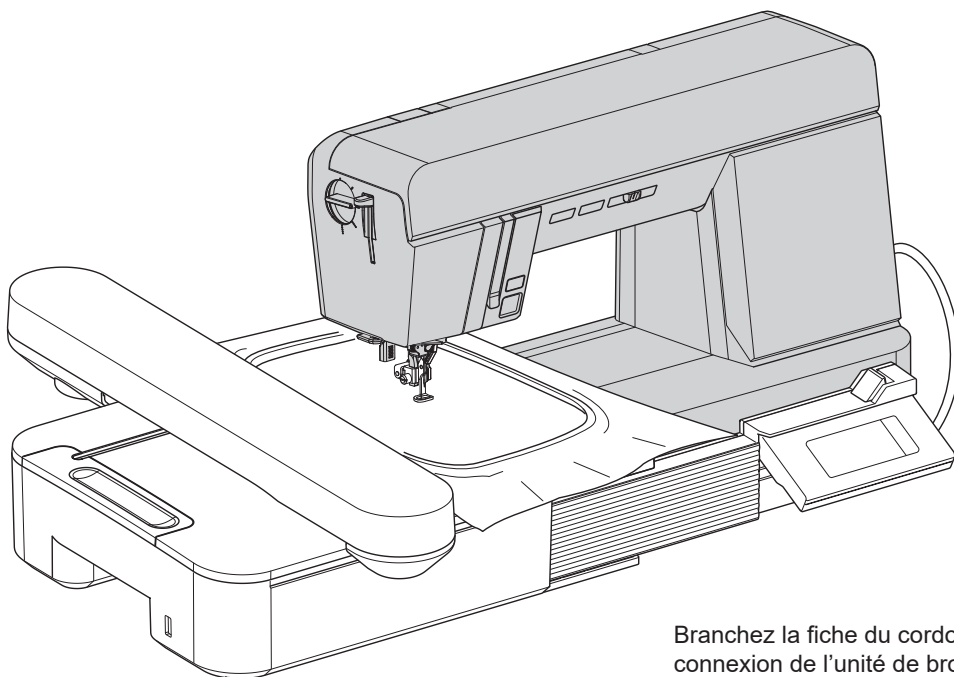
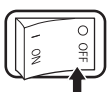
- Lorsque vous fixez l'unité de broderie, mettez la machine à coudre hors tension et abaissez le levier d'alimentation goutte d'eau vers la gauche.
- Après avoir fixé l'unité de broderie à la machine à coudre, mettez cette dernière en marche. La tension du fil lors de la broderie à l'aide de l'unité est affichée sur l'écran LCD de la machine à coudre. Vous pouvez régler la tension du fil à l'aide des boutons du panneau de commande.
- Vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur la machine à coudre;
 - Démarrage/arrêt
 - Coupe du fil
 - Aiguille en haut/en bas/en bas
 - Contrôle de la vitesse
 - Bobinage de la canette
 - Verrouillage / Déverrouillage

Si vous fixez l'unité de broderie, la position d'arrêt de l'aiguille sera réglée sur la position haute. De même, la position de l'aiguille sera réglée sur la gauche.
Reportez-vous au manuel d'instructions fourni avec l'unité de broderie pour plus d'informations.
Après la couture de la broderie, relevez le levier d'alimentation en goutte d'eau vers la droite.



ATTENTION: Pour prévenir les accidents.

Lorsque vous fixez l'unité de broderie, éteignez l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre.



Branchez la fiche du cordon de connexion de l'unité de broderie sur le port de connexion de la machine à coudre.

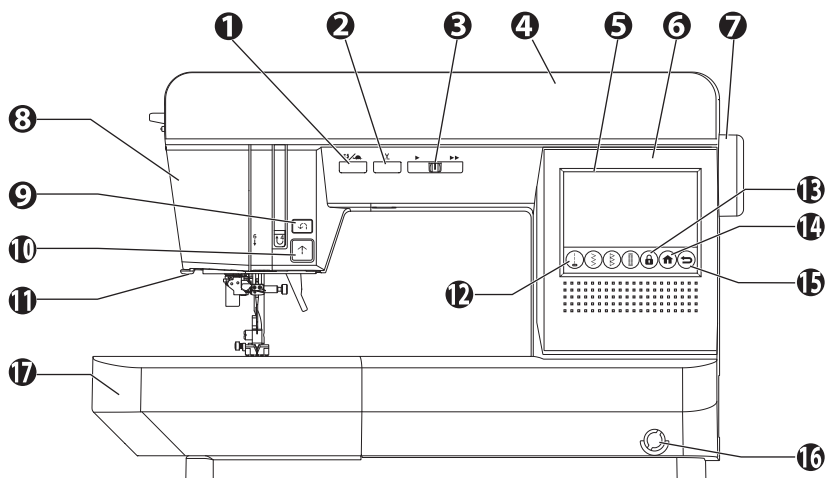
SOMMAIRE

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.....intérieur de la protection	INSERTION DE L'AIGUILLE	37
INFORMATIONS SUR L'UNITÉ DE BRODERIE	COMMENCER À COUDRE.....	38
PIÈCES PRINCIPALES.....	A. DÉBUT ET FIN DE LA COUTURE	38
TABLE D'EXTENSION	B. POINT INVERSÉE.....	39
A. OUVERTURE DE LA MALLETTE D'ACCESSOIRES ...	C. POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE, POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE & COUPE.....	40
B. RETRAIT DE LA TABLE D'EXTENSION	D. TOURNANT LES COINS.....	40
ACCESSOIRES.....	E. COUTURE DE TISSUS ÉPAIS.....	41
TABLE TRÈS LARGE.....	F. LARGEUR DE LA MARGE DE COUTURE	42
RACCORDEMENT DE LA MACHINE	G. COUPE-FIL.....	42
CONTRÔLEUR AU PIED	H. SI VOUS VOULEZ TIRER LE FIL DE CANETTE....	43
FONCTION DE CHAQUE PARTIE.....	COUTURE AU POINT DROIT	44
A. BOUTON START/STOP	A. POINT DROIT.....	44
B. BOUTON DE MARCHE ARRIÈRE	B. POINT DROIT AVEC POINT D'INVERSION AUTOMATIQUE ().....	45
C. BOUTON AIGUILLE HAUT-BAS/LENT	COUTURE AU POINT DROIT (AVEC LA PLAQUE PLAQUE AIGUILLE).....	46
D. BOUTON COUPE-FIL	A. COMMENT RETIRER LA PLAQUE D'AIGUILLE STANDARD	47
E. BOUTON CONTRÔLE DE LA VITESSE	B. COMMENT FIXER LA PLAQUE AIGUILLE POINT DROIT PLAQUE D'AIGUILLE	48
F. RELEVÉUR DU PIED-DE-BICHE	COUTURE POINT AULASTIQUE ÉLASTIQUE	49
G. LEVIER ALIMENTATION EN GOUTTE D'EAU	COUTURE AU POINT ZIGZAG.....	50
H. RÉGULATEUR DE PRESSION.....	LA COUTURE DE COURTEPOINTE COMME LA COUTURE À LA MAIN	51
I. VOLANT DE MANŒUVRE.....	ZIGZAG MULTI-POINTS	52
LOUPE (vendue séparément).....	A. RÉPARATION.....	52
LEVIER RELEVÉUR DU PIED DE BICHE A ASSISTANCE A GENOUX	B. COUTURE D'UNE BANDE ÉLASTIQUE	52
HOUSSE DE PROTECTION.....	APPLIQUE.....	52
ÉCRAN D'ACCUEIL.....	SURVERROUILLAGE - OVERLOCKAGE	53
COMMENT UTILISER LE BOUTON GUIDE.....	A. UTILISATION DU PIED-DE-BICHE POUR LE SURFILAGE	53
COMMENT UTILISER LE BOUTON DE VERROUILLAGE SÉCURITÉ.....	B. UTILISATION DU PIED-DE-BICHE ORDINAIRE....	54
POUR SÉLECTIONNER UN MOTIF (MOTIF DE POINT UTILITAIRE)	COUTURE DE L' OURLET INVISIBLE.....	55
BOUTONS DE SÉLECTION DIRECTE	COUTURE DE BOUTONNIÈRES	56
SÉLECTIONNER D'AUTRES POINTS UTILITAIRES	A. LORS DE LA COUTURE D'UN TISSU ÉTIRÉ	58
ÉCRAN DE RÉGLAGE DU POINT (LARGEUR D'UN POINT/LONGUEUR D'UN POINT)....	BOUTONNIÈRE EN PRÈS DU BORD	59
ÉCRAN DE RÉGLAGE DU POINT (MIROIR/ALONGER)....	COUTURE DE BOUTONS	61
ÉCRAN DE RÉGLAGE DU POINT (TENSION DU FIL)....	A. FIL DE COUVERTURE.....	62
PRÉPARATION DE LA CANETTE	BRIDES AUTOMATIQUES / REPRISAGE	63
A. RETRAIT DE LA CANETTE	INSERTION D'UNE FERMETURE À GLISSIÈRE (INSERTION CENTRÉE / INSERTION PAR RECOUVREMENT).....	64
B. BOBINAGE DE LA CANETTE	A. INSERTION CENTRÉE	64
C. MISE EN PLACE DE LA CANETTE	B. INSERTION PAR RECOUVREMENT.....	65
ENFILAGE DE LA MACHINE	POINT FESTONNÉ	67
A. PRÉPARATION DE L'ENFILAGE DE LA MACHINE....	A. OURLET FESTONNÉ.....	67
B. MISE EN PLACE DE LA BOBINE DE FIL SUR LA GOUPILLE DE BOBINE	B. BORDURE FESTONNÉ	67
C. ENFILER LE FIL SUPÉRIEUR	PATCHWORK.....	68
D. ENFILER LE CHAS DE L'AIGUILLE		
CHANGEMENT DU PIED-DE-BICHE		
A. CHANGEMENT DU PIED-DE-BICHE		
B. RETIRER LE SUPPORT DU PIED-DE-BICHE		
TABLEAU DES TISSUS, FILS ET AIGUILLES.....		

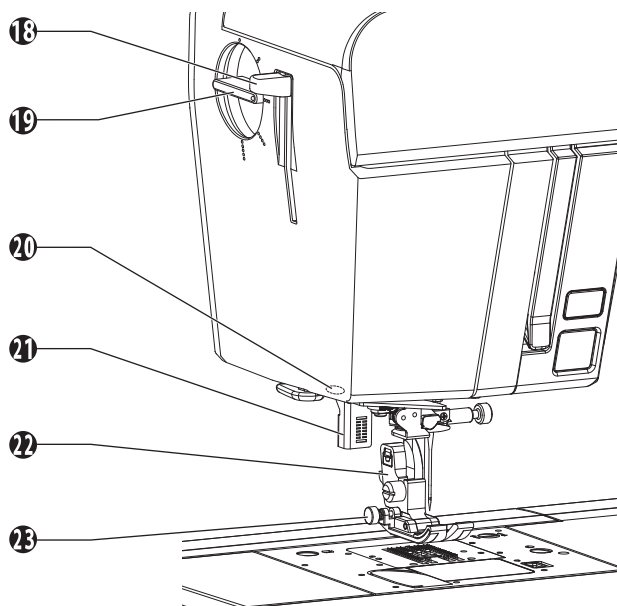
QUILTING	69
A. ASSEMBLAGE DES PIÈCES DE TISSU	69
B. QUILTING	69
POINTS UTILITAIRES DÉCORATIFS	70
ŒILLET	70
Epingle.....	71
COUTURE À DOUBLE AIGUILLES	72
COUTURE DE POINT DÉCORATIFS ET DE POINT DE	
LETTRE MOTIF.....	74
POUR SÉLECTIONNER UN MOTIF DE POINT	
DÉCORATIF OU LETTRE MOTIF	74
POUR VÉRIFIER LES MOTIFS SÉLECTIONNÉS	75
POUR INSÉRER UN MOTIF	75
POUR SUPPRIMER UN MOTIF	75
POUR MODIFIER CHAQUE MOTIF.....	76
RAPPEL DES MOTIFS SÉLECTIONNÉS	79
IMAGE DE PIQÛRE	79
SAUVEGARDE / CHARGEMENT DES MOTIFS	
SÉLECTIONNÉS	80
APPELER DES MOTIFS MÉMORISÉS.....	80
COUDRE LES MOTIFS SÉLECTIONNÉS	81
CONSEILS	83
MACHINE À BRAS LIBRE	84
RÉGLAGE DE LA BALANCE DES POINTS	84
ENTRETIEN	85
A. SUPPORT DE CANETTE.....	85
B. COURSE DU CROCHET ET GRIFFE D'ENTRAÎNE-	
MENT.....	86
MESSAGE.....	87
CONSEILS UTILES.....	90
TABLEAU DES MOTIFS	92
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	93

PIÈCES PRINCIPALES

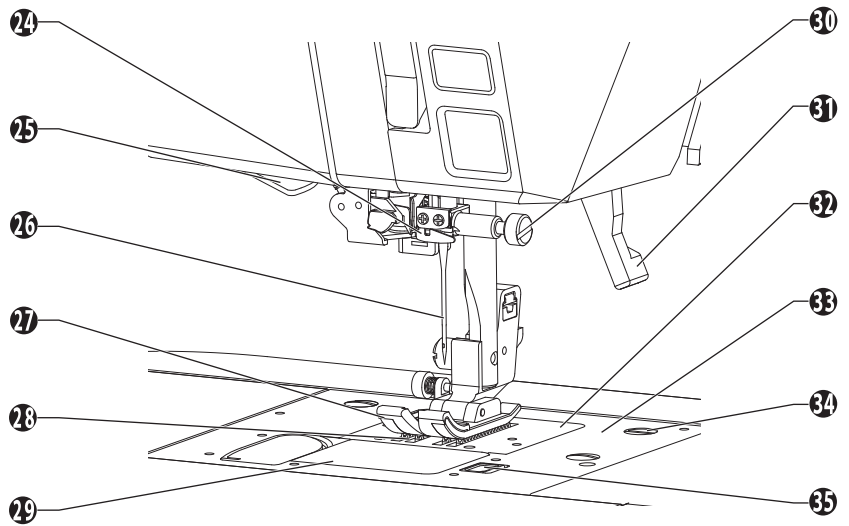
1. Bouton aiguille haut-bas/lent
2. Bouton coupe-fil
3. Bouton de contrôle de vitesse
4. Couverture supérieure
5. Écran à cristaux liquides
6. Panneau de contrôle
7. Roue à main
8. Plaque frontale
9. Bouton de marche arrière
10. Bouton Start/Stop
11. Coupe-fil
12. Bouton de sélection directe
13. Bouton de verrouillage de sécurité
14. Bouton d'accueil
15. Bouton de retour
16. Prise du levier releveur du genoux genoux
17. Table d'extension (mallette d'accessoires)



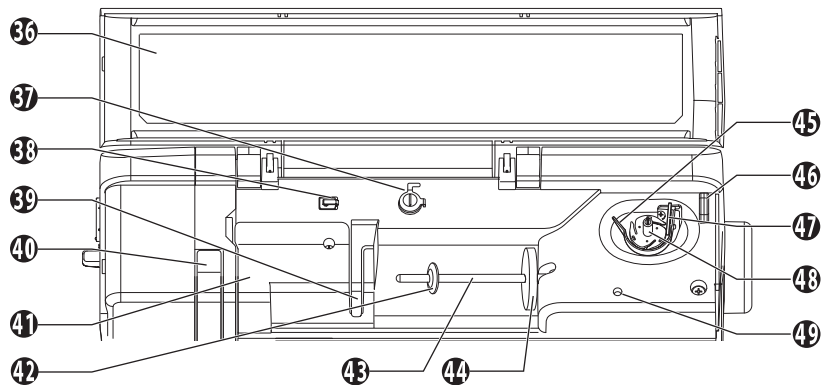
18. Levier de l'enfileur d'aiguille
19. Régulateur de pression
20. Trou pour la loupe
21. Levier de boutonnière
22. Support du pied-de-biche
23. Bouton de verrouillage



- 24. Barre à aiguille guide-fil
- 25. Guide d'enfilage de l'aiguille
- 26. Aiguille
- 27. Pied-de-biche
- 28. Griffes d'entraînement
- 29. Couvercle de la canette
- 30. Vis de serrage de l'aiguille
- 31. Releveur du pied-de-biche
- 32. Standard Plaque d'aiguille
- 33. Plaque d'aiguille
- 34. Plaque d'aiguille d'aiguille
Levier d'arrêt
- 35. Levier de l'ouverture du
couvercle de canette

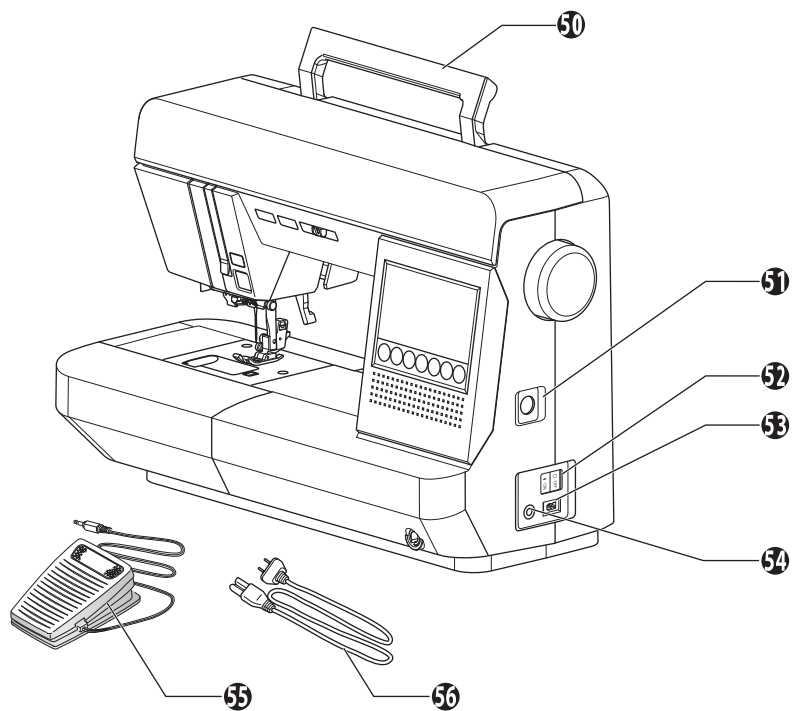


- 36. Tableau des motifs
- 37. Guide-fil du bobineur de
canette
- 38. Guide d'enfilage
- 39. Guide d'enfilage
- 40. Levier de reprise du fil
(intérieur)
- 41. Régulateur de tension du fil
(intérieur)
- 42. Capuchon de bobine, petit
- 43. Goupille de bobine
- 44. Rondelle en feutre
- 45. Guide de la canette
- 46. Coupe-fil
- 47. Arrêt du bobineur de canette
- 48. Broche du dévidoir de
canette
- 49. Porte-bobine auxiliaire



* Pour ouvrir la couverture
supérieure, soulevez l'avant
du couvercle.

- 50. Poignée
- 51. Port de connexion pour l'unité de broderie
- 52. Interrupteur d'alimentation
- 53. Boîte à bornes
- 54. Port de connexion du contrôleur au pied
- 55. Contrôleur au pied
- 56. Câble d'alimentation



REAR VIEW

- 57. Levier d'alimentation en goutte d'eau

* Le Levier d'alimentation en goutte d'eau n'est accessible qu'une fois la table d'extension retirée.

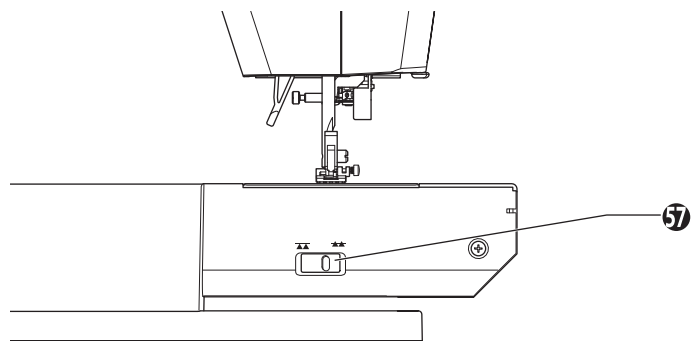
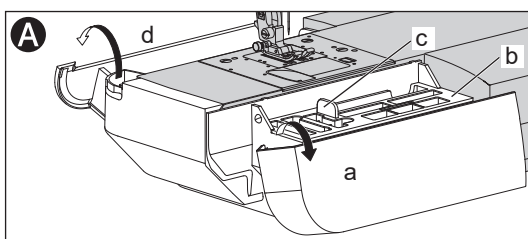


TABLE D'EXTENSION

A. OUVERTURE DE LA MALLETTE D'ACCESSOIRES

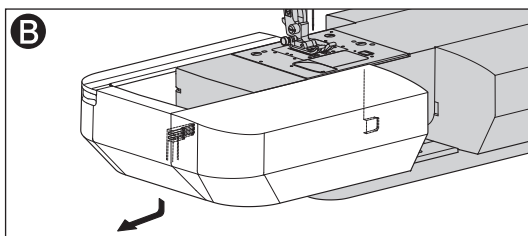
Saisir le couvercle avant/arrière et le tirer vers l'extérieur.

- a: Couvercle avant
- b: Plateau
- c: Onglet
- d: Couvercle arrière



B. RETRAIT DE LA TABLE D'EXTENSION

Accrochez votre doigt au côté inférieur gauche de la table d'extension et faites-la glisser vers la gauche. Pour la fixer, insérez-la vers la droite.



ACCESSOIRES

Les accessoires sont fournis dans la mallette d'accessoires.

Sur la mallette d'accessoires (Mallette avant)

1. Pied-de-biche satin (B)
2. Pied-de-biche pour le surfilage (C)
3. Pied-de-biche pour point invisible (D)
4. Pied-de-biche pour fermeture à glissière (E)
5. Tournevis pour la plaque à aiguille
6. 4 Canettes (1 est dans la machine)
7. Ripper de couture
8. Pied-de-biche point droit

Sous la mallette d'accessoires (boîtier avant)

Soulevez le plateau (a) en tenant la languette (b). Un compartiment se trouve en dessous.

9. Tournevis
10. Brosse
11. Barre de matelassage
12. Capuchon de bobine
13. Rondelle enutre
14. Support de bobine de bobine auxiliaire
15. Paquet d'aiguilles

Dans la mallette d'accessoires arrière

16. Pied-de-biche pour boutonsnières
17. Plaque d'aiguille d'un point droit d'aiguille

Sur la machine à la livraison

18. Pied-de-biche ordinaire (H)
19. Capuchon de bobine, petit

All'interno della scatola di imballaggio

20. Levier releveur du pied de biche a assistance a genoux
21. Table très large

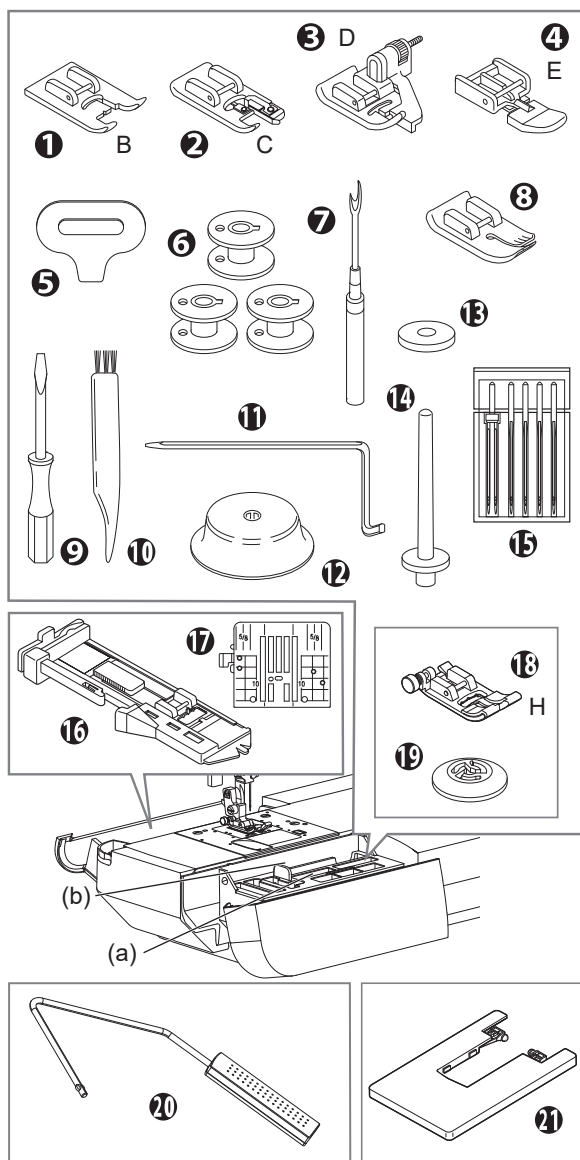
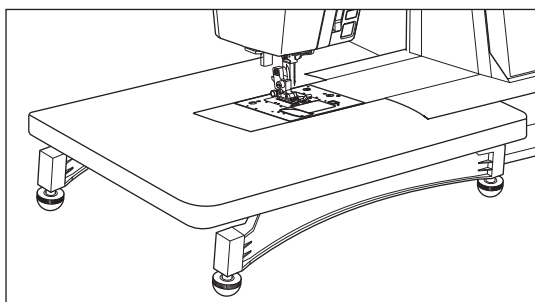
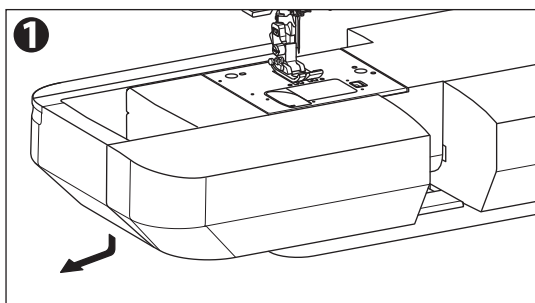


TABLE TRÈS LARGE

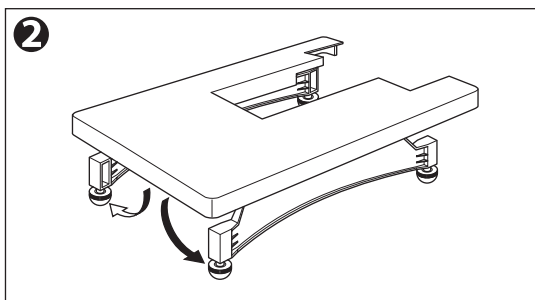
Si vous avez besoin d'un grand espace de couture, fixez la table très large comme indiqué. Placez la machine et la table très large sur une table stable.



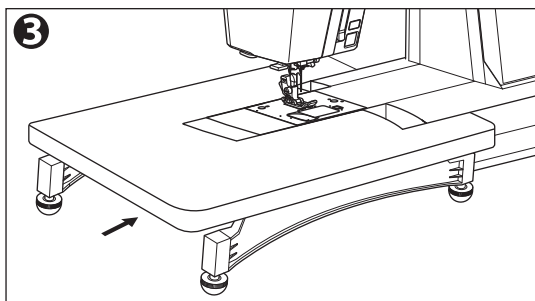
1. Retirez la table d'extension (voir page 8).



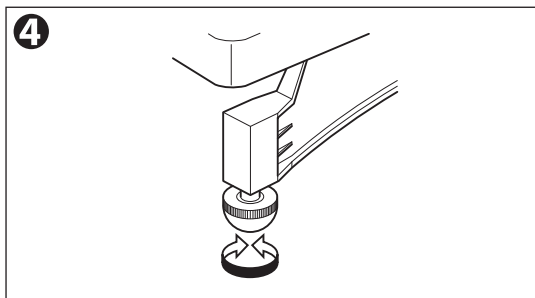
2. Levez les deux pieds de la table très large.



3. Insérer la table large dans la machine en la faisant glisser vers la droite.



4. Tourner les dispositifs de réglage des pieds pour ajuster la hauteur.



RACCORDEMENT DE LA MACHINE

1. Placez la machine sur une table stable.
2. Branchez le câble d'alimentation de la machine en insérant la fiche à 2 trous dans la boîte bornes.
3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation à la prise électrique.
4. Interrupteur d'alimentation.



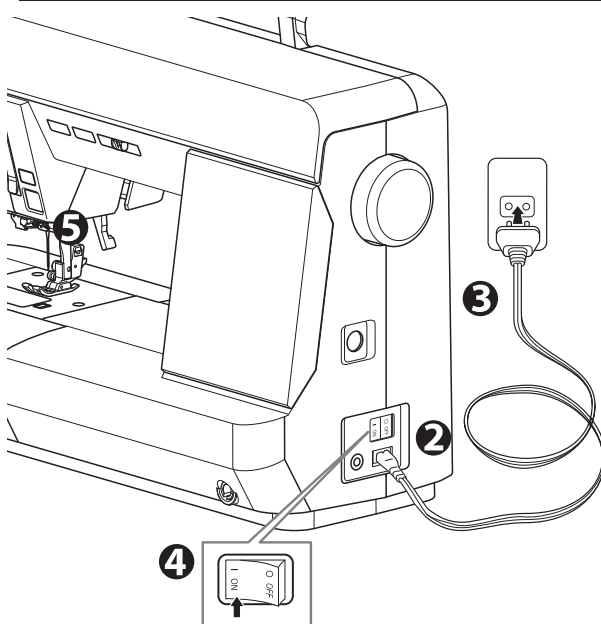
DANGER: Pour réduire le risque d'électrocution.

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez toujours l'appareil de la prise électrique immédiatement après l'avoir utilisé et avant toute opération d'entretien.



AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie et d'électrocution.

Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et non le cordon.



5. Les lumières LED s'allument lorsque l'interrupteur est mis en marche.
L'écran d'accueil s'affiche sur l'Écran à cristaux liquides. (Voir page 17)
6. Pour débrancher, mettre l'interrupteur en position d'arrêt (Symbole **O**), puis retirer la fiche de la prise de courant.

CONTRÔLEUR AU PIED

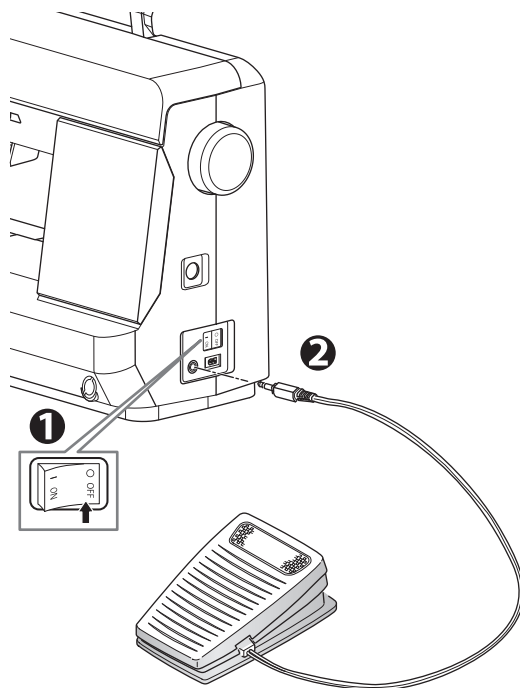
L'utilisation de la commande au pied permet de contrôler le démarrage, l'arrêt et la vitesse avec le pied.

Lorsque le contrôleur au pied est connecté, le bouton Start/Stop est désactivé. (Voir page 12)

1. Interrupteur d'alimentation. (Symbole **O**)
2. Insérer la fiche du contrôleur au pied dans la prise de la machine.
3. Placez le contrôleur au pied.
4. Interrupteur d'alimentation.
5. Les lumières LED s'allument lorsque l'interrupteur est activé.
6. Plus vous appuyez fort sur la commande au pied, plus la machine couda rapidement. La machine s'arrête lorsque vous relâchez la commande au pied.

NOTE:

- Le bouton de contrôle de vitesse permet de régler la vitesse maximale.
Si vous souhaitez accélérer, faites-le glisser vers la droite.
- La machine ne démarrera pas tant que vous n'aurez pas sélectionné un motif et abaissé le pied-de-biche. (Voir page 12)



Levier d'aiguille

Lorsque vous appuyez et relâchez rapidement le contrôleur du pied, la position de l'aiguille est modifiée.

NOTE: La position d'arrêt de l'aiguille ne sera pas modifiée.



AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie et d'électrocution.

1. Mettez l'appareil hors tension lorsque vous connectez le contrôleur au pied à la machine.
2. Manipulez le contrôleur au pied avec précaution et évitez de le faire tomber sur le sol. Veillez à ne rien poser dessus.
3. Utilisez uniquement le contrôleur au pied fourni avec cette machine. (Type C-9001 fabriqué par CHIEN HUNG TAIWAN Ltd)

FONCTION DE CHAQUE PARTIE

A. BOUTON START/STOP

La machine commence à fonctionner lorsque l'on appuie sur le bouton Start/Stop et s'arrête lorsque l'on appuie une seconde fois. La machine tournera lentement au début de la couture.

LAMPE DE MONITEUR

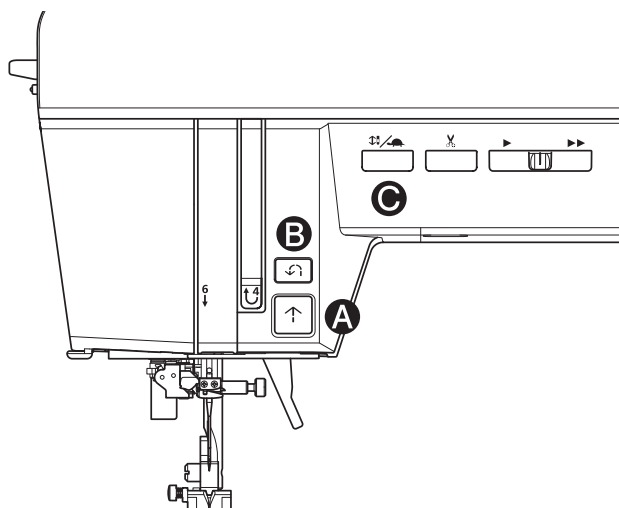
Voyant rouge «ON»: Prêt à coudre ou à enrouler la canette.

Voyant rouge «ON»: La machine ne démarre pas même lorsque le bouton Start/Stop est actionné.

- Aucun motif n'est sélectionné.
- Le Pied-de-biche n'est pas en position basse ou le Levier de boutonnières n'est pas abaissé.
- Aucun motif n'est sélectionné.

NOTE:

- Si le fil supérieur n'est pas enfilé, la machine s'arrête après quelques tours. (Capteur de fil supérieur)
- Le capteur de fil supérieur peut également fonctionner et arrêter la machine si le fil de la canette n'est pas réglé correctement ou s'il vient à manquer.
- Lorsque le contrôleur au pied est connecté, le bouton Start/Stop est désactivé.
- Si le levier de boutonnière n'est pas abaissé correctement, la boutonnière, les brides ou le reprisage s'arrêteront après 2-3 points. (Voir pages 56 - 59, 63)
- Voir page 20 pour les instructions de déverrouillage.



B. BOUTON DE MARCHE ARRIÈRE

La machine continuera à coudre en marche arrière à faible vitesse tant que ce bouton est enfoncé et s'arrêtera lorsque ce bouton sera relâché. Voir page 39.

NOTE:

- Lorsque le contrôleur au pied est connecté, la vitesse du point inversé dépend des conditions lorsque ce bouton est enfoncé.

Pendant que vous appuyez sur le contrôleur au pied ;

la vitesse du point inversé ne ralentit pas. Réglez la vitesse avec le contrôleur au pied.

En relâchant le contrôleur au pied ;

la vitesse du point inversé ralentit.

- En marchant sur le contrôleur au pied, la couture ne s'arrête pas même si vous relâchez le bouton arrière. Pour arrêter la couture, relâchez le contrôleur au pied.
- En fonction de la vitesse, après avoir appuyé sur le bouton de marche arrière, la machine coud la moitié de la longueur de point, puis le point inversé.

C. BOUTON AIGUILLE HAUT-BAS/LENT

Pendant couture boutons, la position de l'aiguille sera modifiée vers le haut ou vers le bas en appuyant sur ce bouton.

Pendant la couture, en appuyant sur ce bouton, la machine coudra à vitesse lente. En appuyant à nouveau sur ce bouton, la vitesse revient.

NOTE:

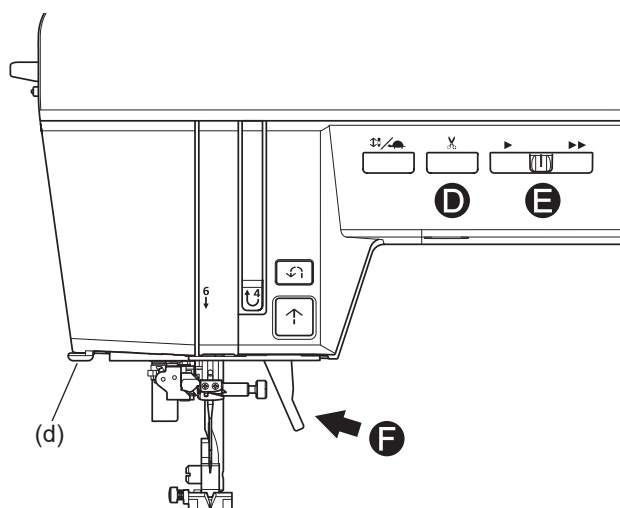
La position d'arrêt aiguille lorsque la couture est terminée ou lorsque la couture est arrêtée varie en fonction du réglage. Pour modifier la Position arrêt de l'aiguille, voir page 18.

D. BOUTON COUPE-FIL

Appuyez sur ce bouton après la couture pour couper les fils supérieur et inférieur de la canette. La machine coupera les deux fils automatiquement.

ATTENTION:

- * N'appuyez pas sur ce bouton lorsqu'il n'y a pas de tissu dans la machine ou s'il n'est pas nécessaire de couper les fils. Le fil risque de s'enchevêtrer et d'être endommagé.
- * N'utilisez pas ce bouton lorsque vous coupez du fil d'une épaisseur supérieure à #30, du fil de Nylon ou d'autres fils spéciaux. Dans ce cas, utilisez le coupe-fil (d). Voir page 42.



E. BOUTON CONTRÔLE DE LA VITESSE

La machine coud plus vite lorsque le bouton est glissé vers la droite (►►), et coud plus lentement lorsque le bouton est glissé vers la gauche (►).

NOTE:

Lorsque le contrôleur au pied est connecté, ce bouton limite la vitesse maximale.

F. RELEVEUR DU PIED-DE-BICHE

Ce levier permet de lever ou d'abaisser le pied-de-biche.

NOTE:

La machine ne démarre pas lorsque le pied-de-biche est relevé. (Sauf pour le bobinage de la canette).

G. LEVIER ALIMENTATION EN GOUTTE D'EAU

NOTE:

- Le Levier d'alimentation en goutte d'eau n'est accessible qu'une fois la table d'extension retirée.
- Si vous relevez la griffe d'entraînement, celle-ci se relèvera lorsque vous commencerez à coudre.

a: Vue de face

b: Vue de l'arrière

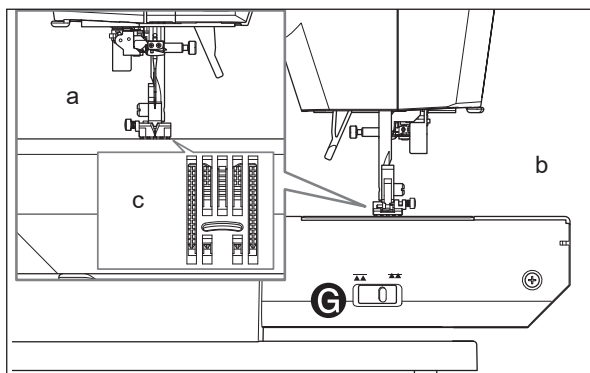
c: Griffe d'entraînement

La griffe d'entraînement ressort à travers la plaque d'aiguille, directement sous le pied-de-biche. Leur fonction est de déplacer le tissu à coudre. Le levier d'alimentation goutte d'eau contrôle la griffe d'entraînement.

Pour la couture ordinaire, déplacez le levier vers la droite. Cela permet de relever les griffes d'entraînement à leur position la plus haute. Pour la plupart des travaux de couture, le levier doit être dans cette position.

Pour le reprisage ou la broderie en mouvement libre, ou chaque fois que le tissu doit être déplacé à la main, déplacez le levier vers la gauche pour abaisser la griffe d'entraînement.

Abaissez également les griffes d'entraînement lorsque vous brodez à l'aide de l'unité de broderie vendue séparément. (Voir page 2)



H. RÉGULATEUR DE PRESSION

Une pression correcte permet aux tissus de s'entraîner correctement pendant la couture. Le réglage de la pression du pied-de-biche est principalement déterminé par le poids du tissu à coudre.

Pour les tissus légers tels que les voilages, la batiste, le voile, etc. la pression est diminuée. Pour les tissus lourds comme le denim ou la toile, la pression est augmentée.

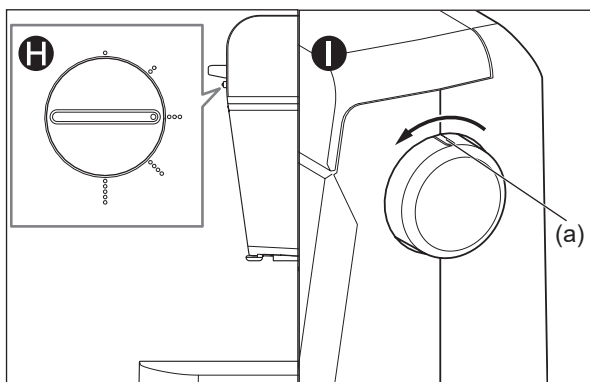
Pour augmenter la pression, tournez la molette sur 5. (ooooo)

Pour diminuer la pression, tournez la molette sur 1. (o)

Pour la plupart des tissus, tourner la molette sur 3. (ooo)

Tourner la molette après avoir abaissé le Pied-de-biche.

Après avoir cousu avec une pression de pressage différente, veuillez revenir à 3. (ooo)



I. VOLANT DE MANŒUVRE

Lorsque vous tournez le volant vers vous, l'aiguille se déplace de haut en bas. Utilisez cette fonction lorsque vous souhaitez déplacer manuellement l'aiguille vers le haut et vers le bas, par exemple lorsque vous cousez un point à la fois.

Lorsque l'aiguille est en position haute, le repère (a) du volant se trouve également en position haute.

NOTE:

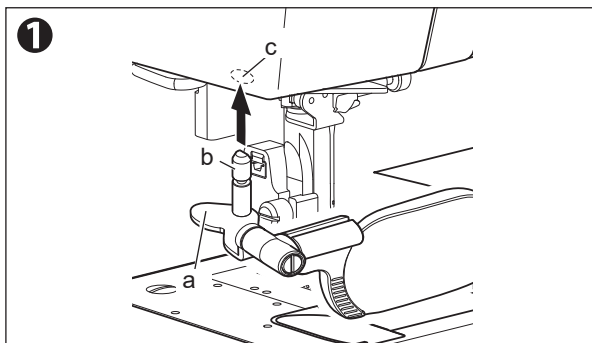
Veillez à tourner le volant vers vous. Si vous le tournez dans l'autre sens, le fil risque de s'enchevêtrer.

LOUPE (vendue séparément)

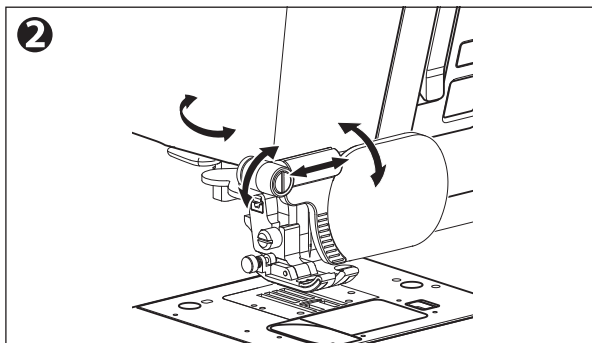
L'utilisation d'une loupe permet de mieux voir autour de l'aiguille lorsqu'elle passe par le trou de l'aiguille. Pour l'achat de la loupe, veuillez contacter votre revendeur local.

FIXER LA LOUPE

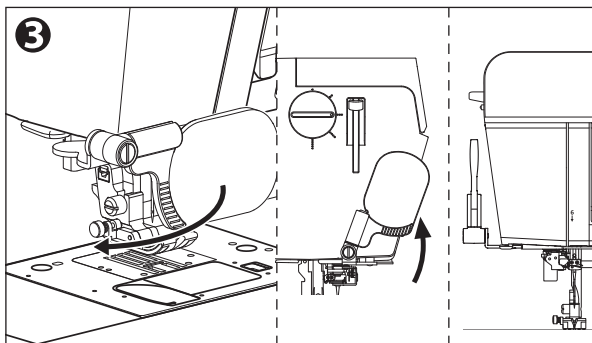
1. Tenez le bouton (a) de la loupe et insérez sa tige (b) dans le trou pour la loupe (c) jusqu'à ce que la tige s'arrête.



2. Déplacez la loupe pour ajuster sa position et faciliter la vision autour de l'aiguille.



3. Avant de commencer à coudre, déplacez la loupe sur le côté de la plaque frontale afin qu'elle ne gêne pas la couture.



⚠ ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Il est dangereux de coudre en utilisant la loupe. N'utilisez la loupe que lorsque la machine est arrêtée.

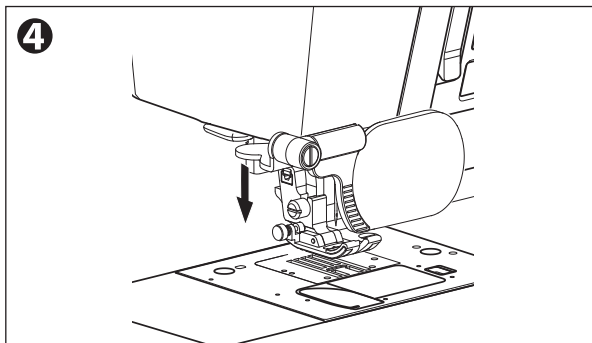
RETIRER LA LOUPE

4. Tenir le bouton et tirer la loupe vers le bas.

NOTE:

Veillez à retirer la loupe lorsque vous mettez la housse de protection.

Si vous ne l'enlevez pas, elle se heurtera à l'intérieur du couvercle.



⚠ DANGER: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Ne regardez pas le soleil à travers la loupe. Il y a un risque de cécité.

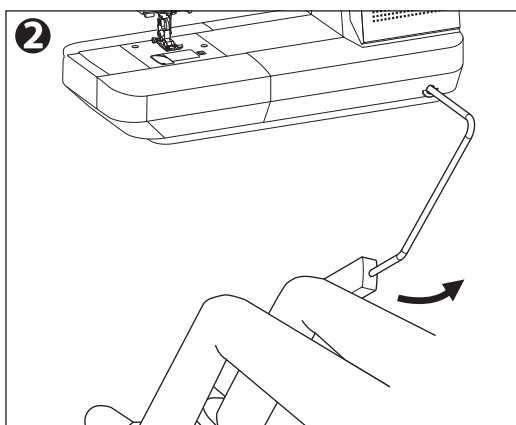
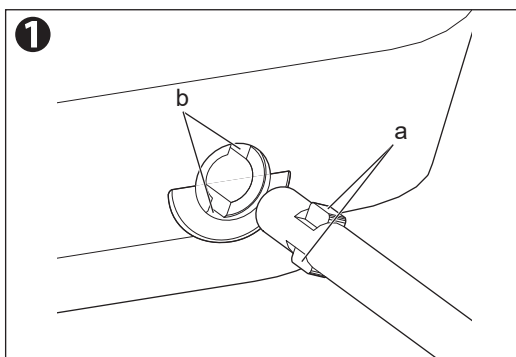
⚠ AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque d'incendie.

Ne laissez pas la loupe en plein soleil. Elle pourrait provoquer un incendie.

LEVIER RELEVEUR DU PIED DE BICHE A ASSISTANCE A GENOUX ____

En fixant le levier du releveur du pied-de-biche à la machine, vous pouvez lever ou abaisser le pied-de-biche à l'aide de votre genou.

1. Insérer le levier du releveur du genou dans la prise de la machine de manière à ce que les conques (a) du levier s'insèrent dans les fentes (b) de la prise.
2. Poussez le levier vers la droite pour lever le pied. Relâchez le levier pour abaisser le pied.



ATTENTION: Pour prévenir les accidents.

- Insérez le levier releveur du genou à fond dans la douille. S'il n'est pas inséré correctement, il peut se détacher en cours d'utilisation.
- Ne pas toucher le levier du releveur de genoux pendant la couture. L'aiguille risque de se casser ou la couture de se bloquer.

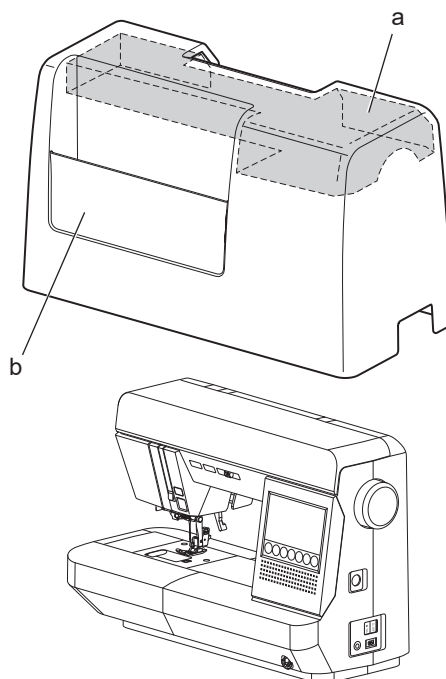
HOUSSE DE PROTECTION _____

Couvrez la machine avec la housse de protection lorsqu'elle n'est pas utilisée.

NOTE:

Ne retirez pas le polystyrène (a) de l'intérieur de la housse de protection.

b: Poche



ÉCRAN D'ACCUEIL

Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, l'écran d'accueil s'affiche.
Toutes les opérations sont lancées à partir de cet écran.

A. Bouton de point utilitaire

Pour sélectionner le point utilitaire, touchez d'abord ce bouton. Voir page 21.

B. Bouton de point décoratif/de lettre

Vous pouvez combiner les points décoratifs et les points de lettre. Voir page 74.

C. Bouton de mémoire

Cette machine à coudre peut mémoriser des points décoratifs/de lettres combinés. Pour appeler le point décoratif/de lettre mémorisé, touchez ce bouton. Voir page 80.

D. Bouton de guidage

Vous pouvez savoir comment enrouler la canette, régler la canette, enfiler le fil supérieur et changer le pied-de-biche et la plaque aiguille à partir de ce bouton. Voir page 19.

E. Bouton de sélection directe

Vous pouvez sélectionner le point utilitaire de base directement à l'aide de ces boutons. Voir page 21.

F. Bouton de verrouillage de sécurité

Touchez ce bouton pour verrouiller la machine. Voir page 20.

G. Bouton d'accueil

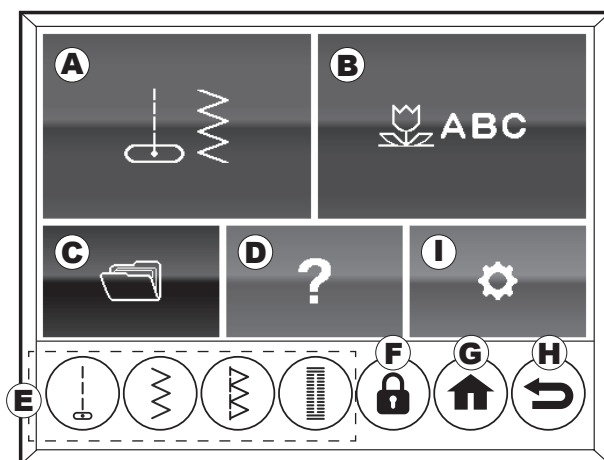
En appuyant en permanence sur ce bouton, vous pouvez revenir à l'écran d'accueil.

H. Bouton retour

Vous pouvez revenir à une étape précédente en appuyant sur ce bouton.

NOTE:

Si vous touchez le bouton de sélection directe puis le bouton de retour, l'écran de sélection des points pour les motifs de point utilitaire s'affiche.



I. Bouton de réglage

En touchant ce bouton, vous pouvez activer/désactiver le réglage du bip, de la lumière LED, de la position arrêt de l'aiguille ou du mode aiguille double.

i1 Bip

Paramètres par défaut: ON

Pour activer le Bip sonore, appuyez sur le bouton ON.

Pour désactiver le Bip sonore, appuyez sur le bouton OFF.



ATTENTION : Pour éviter toute blessure aux personnes.

Si vous désactivez le Bip sonore, le son d'avertissement ne retentira pas en cas d'utilisation incorrecte de la machine. Faites attention à l'utilisation de l'appareil.

i2 Lumière LED

Paramètres par défaut: ON

Pour allumer la Lumière LED, appuyez sur le bouton ON.

Pour éteindre la Lumière LED, appuyez sur le bouton OFF.

i3 Position d'arrêt de l'aiguille

Paramètres par défaut: Bas

Effleurer le bouton (📍) pour régler la position d'arrêt de l'aiguille en position haute.

Effleurer le bouton (📍) pour régler la position d'arrêt de l'aiguille en position basse.

i4 Mode aiguille double

Paramètres par défaut: OFF

Le mode aiguille double limitera la largeur du point pour éviter que l'aiguille double ne heurte la plaque à aiguille. Voir page 72 pour la couture à aiguille double.

Pour activer le mode aiguille double, appuyez sur le bouton ON.

L'icône de l'aiguille double apparaît en haut à droite de l'écran.

Pour désactiver le mode aiguille double, appuyez sur le bouton OFF.

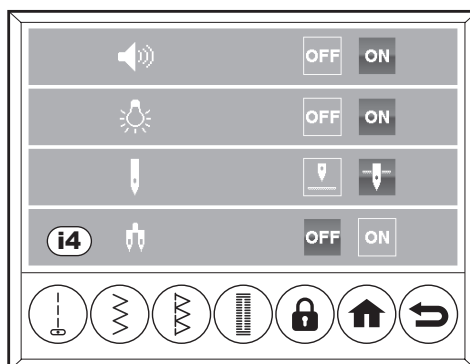
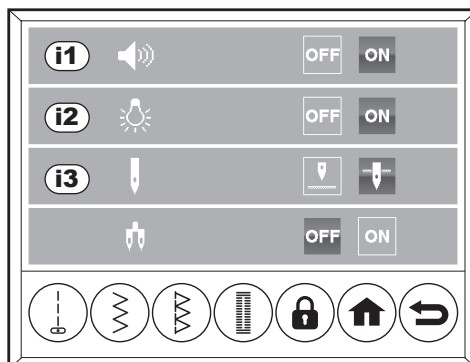
NOTE:

Si vous avez fixé la point droit Plaque d'aiguille, vous ne pouvez pas sélectionner le mode aiguille double.

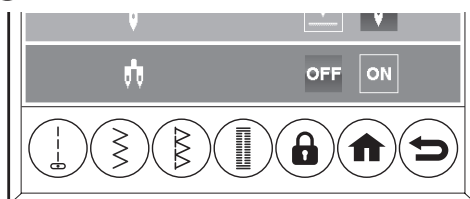
Une fois les réglages terminés, appuyez sur le bouton d'accueil ou le bouton retour.

Si vous mettez l'appareil hors tension en mode de réglage, ces réglages ne sont pas conservés.

I



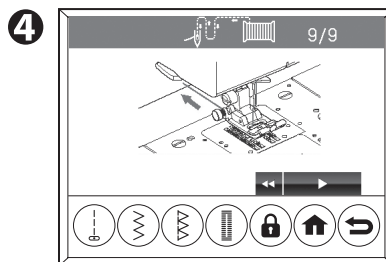
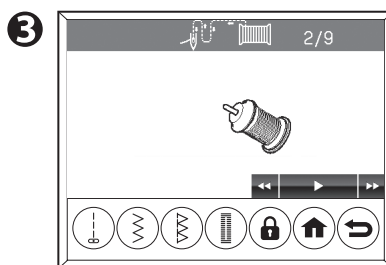
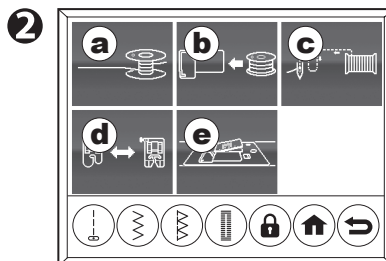
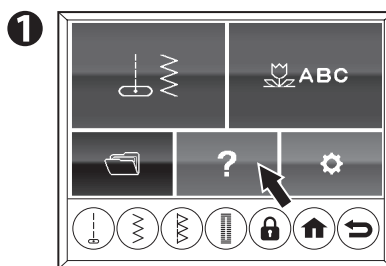
a



COMMENT UTILISER LE BOUTON GUIDE

Lorsque vous touchez le bouton guide sur l'écran d'accueil, vous pouvez connaître «Enrouler la canette, Préparation de la canette, Enfiler le fil supérieur, Changer le pied-de-biche» et Changer la plaque aiguille.

1. Touchez le bouton de guidage sur l'écran d'accueil.
Le menu guide s'affiche.
 - a. Bobinage de la canette.
 - b. Réglage de la canette.
 - c. Enfiler le fil supérieur.
 - d. Changement du pied-de-biche.
 - e. Remplacement de la plaque à aiguille.
2. Touchez le bouton de menu que vous souhaitez connaître. La première instruction commence.
L'icône du menu et le numéro de page / numéro total de page seront indiqués en haut de l'écran.
3. Vous pouvez revoir l'instruction en effleurant le bouton (▶).
Pour voir le bouton suivant, appuyez sur le bouton (▶▶).
Pour voir l'instruction précédente, appuyez sur le bouton (◀◀).
- Vous pouvez utiliser la machine en consultant les instructions.
4. le bouton (▶▶) disparaît lorsque la dernière instruction est terminée. Touchez le bouton d'accueil pour revenir à l'écran d'accueil.
(Touchez le bouton retour pour aller au menu guide.)



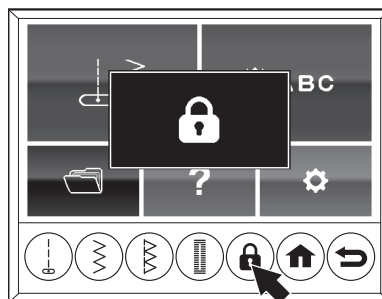
COMMENT UTILISER LE BOUTON DE VERROUILLAGE SÉCURITÉ__

Effleurer le Bouton de verrouillage de sécurité pour verrouiller la machine. Lorsque le verrouillage fonctionne, tous les boutons autres que le bouton de verrouillage de sécurité ne peuvent pas être utilisés et la machine ne fonctionne pas.

Les opérations suivantes doivent être effectuées lorsque la machine est éteinte, mais vous pouvez le faire sans la mettre hors tension en verrouillant la machine. Ces opérations peuvent être effectuées tout en préservant les réglages de largeur de point (position de l'aiguille), de longueur de point, de miroir, d'allongement et de tension du fil.

Relâchez le verrou lorsque vous avez terminé.

- Fixation/dépose du Contrôleur au pied
- Fixation/dépose du pied-de-biche et du support du pied-de-biche
- Fixation/dépose de l'aiguille
- Enfiler les fils supérieur et inférieur



Pour verrouiller la machine

Appuyez sur le Bouton de verrouillage sécurité.

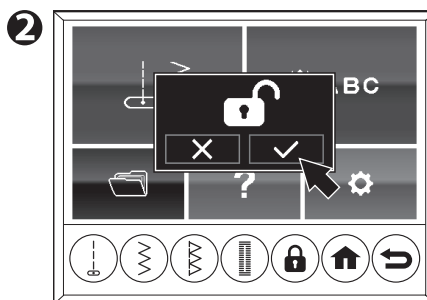
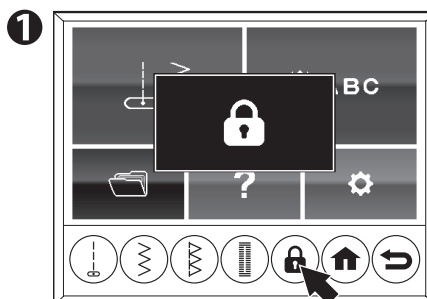
Un message s'affiche pour indiquer que le verrouillage est en cours. Le bouton Start/Stop (témoin lumineux) s'allume en rouge.

NOTE:

- Lorsque le verrouillage est en cours, tous les boutons autres que le bouton de verrouillage de sécurité ne peuvent pas être utilisés.
- Si vous mettez la machine hors tension alors qu'elle est verrouillée et que vous la remettez sous tension, le verrouillage est désactivé.

Pour déverrouiller la machine

1. Appuyez sur le Bouton de verrouillage sécurité.
2. Lorsqu'un message de confirmation apparaît, effleurer (✓) pour déverrouiller.
Pour annuler le déverrouillage, effleurer (X).

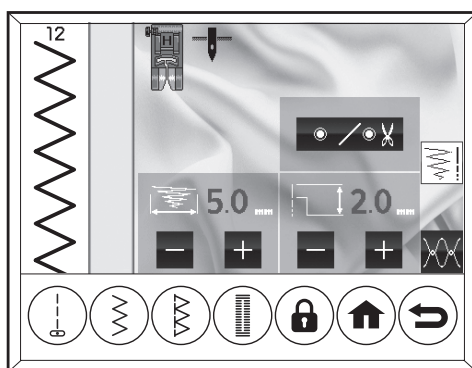
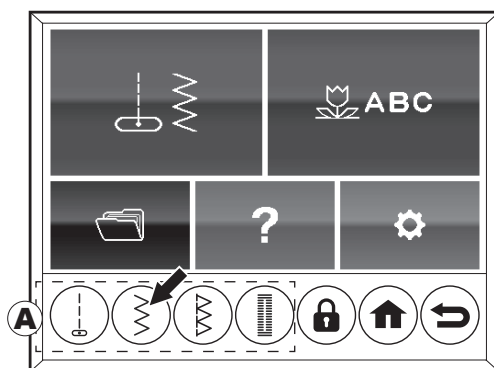


POUR SÉLECTIONNER UN MOTIF (MOTIF DE POINT UTILITAIRE) ____

Cette machine peut coudre 64 motifs de points utilitaires. Voir l'intérieur de la couverture supérieure et le «TABLEAU DES MOTIFS» à la page 92.

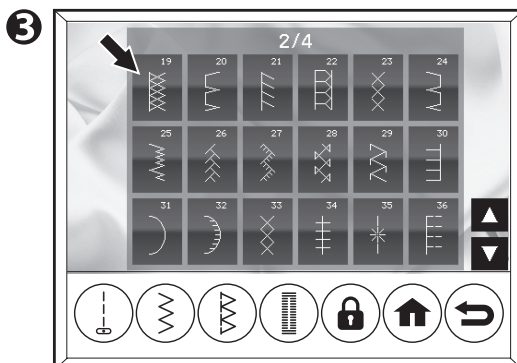
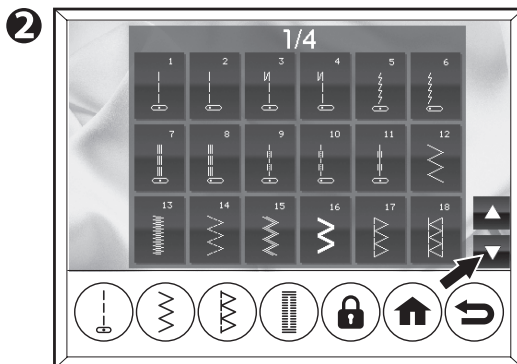
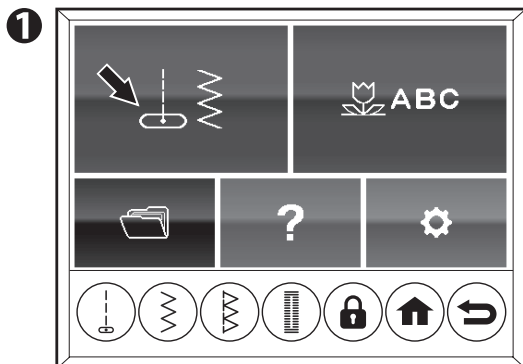
BOUTONS DE SÉLECTION DIRECTE

Vous pouvez sélectionner un point utilitaire de base en touchant ces boutons (A). Le point sélectionné est indiqué à l'écran.



SÉLECTIONNER D'AUTRES POINTS UTILITAIRES

1. Touchez le bouton de point utilitaire à l'écran d'accueil.
Le premier écran de sélection de point s'affiche.
Il existe quatre écrans de sélection de point.
2. Sélectionnez l'écran en touchant le bouton ▲ ou ▼.
3. Toucher directement le bouton de point.
Le point sélectionné est indiqué. (Voir page 22)



ÉCRAN DE RÉGLAGE DU POINT (LARGEUR D'UN POINT/LONGUEUR D'UN POINT)

Lorsque vous sélectionnez le point, l'écran de réglage du point s'affiche.

A. Numéro de point

B. Modèle de point

En fonction du réglage (largeur, longueur, miroir et Élongation), le motif de point sera remodelé.

C. Pied-de-biche approprié

Selon le réglage, un autre pied peut être recommandé.

D. Position d'arrêt de l'aiguille

La position d'arrêt d'aiguille définie sur l'écran de réglage est indiquée.

Position haute: 

Position basse: 

E. Bouton Bouton Point de verrouillage / Coupe

(Voir page 40)

F. Largeur de point

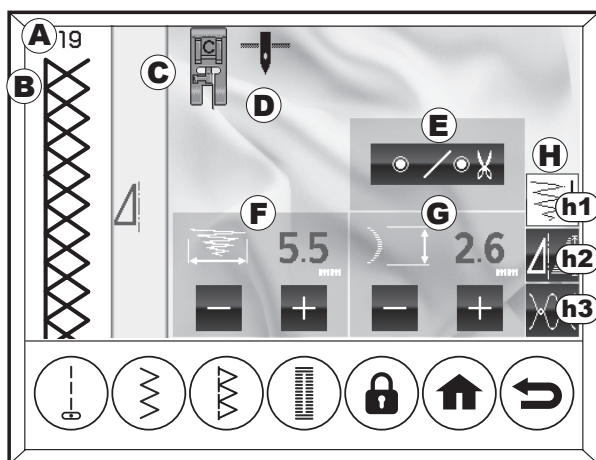
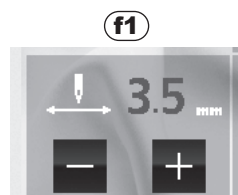
La largeur de point prédéfinie est indiquée en vert lorsque le point est sélectionné.

Touchez le bouton «-» (c) pour rendre le point plus étroit et touchez le bouton «+» (d) pour le rendre plus large.



f1 Position de l'aiguille

Lorsque le point droit (No 1-4, 7-11) est sélectionné, la position de l'aiguille est indiquée. En appuyant sur le bouton [+] ou [-], la position de l'aiguille se déplace. (0.0 est le plus à gauche, 7.0 est le plus à droite et 3.5 est le centre).



ATTENTION : Pour éviter toute blessure aux personnes.

- Lorsque vous utilisez le pied-de-biche point droit, ne modifiez pas la position de l'aiguille par rapport au réglage automatique. Il est dangereux que l'aiguille heurte le pied-de-biche.
- La position de l'aiguille ne peut pas être modifiée lorsque la plaque à aiguille du point droit est fixée.

G. Longueur du point

La longueur du point prédéfinie est ajustée lorsque le point est sélectionné dans la couleur verte.

Effleurez le bouton «-» pour rendre le point plus fin et le bouton «+» pour le rendre plus gros.



L'affichage de la longueur du point varie en fonction du motif.

Pour plus de détails, voir «TABLEAU DES MOTIFS» à la page 92.

 : La longueur d'un point du motif est affichée. (Exemple 1)

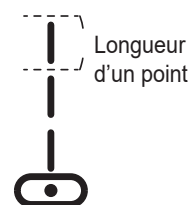
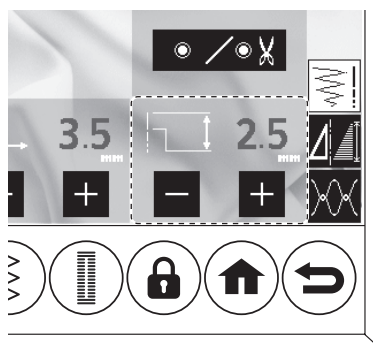
 : La longueur hors tout du motif (la longueur d'une unité du motif) est affichée. (Exemple 2)

Pour une unité de chaque motif, voir «TABLEAU DES MOTIFS» à la page 92. Effleurer «+» pour rendre les points plus fins et raccourcir la longueur du point, et effleurer «-» pour rendre les points plus gros et allonger la longueur hors tout.

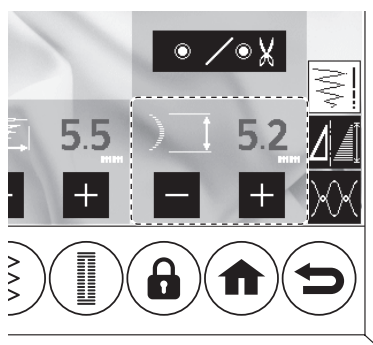
NOTE:

- Lorsque vous avez atteint la valeur maximale ou minimale, un Bip sonore est émis. (Si vous réglez le buzzer de manière à ce qu'il ne retentisse pas, il ne retentira pas. Pour plus de détails, voir «Bouton de réglage» à la page 18).
- Les valeurs maximales et minimales varient en fonction du motif.
- Lorsque le mode de longueur d'un point ou de largeur d'un point n'apparaît pas, son motif ne peut pas modifier ces paramètres.
- Vous pouvez modifier la longueur d'un point/la largeur d'un point en cousant.

Exemple 1



Exemple 2



H. Bouton de changement d'écran de réglage

Il existe 3 écrans d'édition.

h1 Largeur du point/longueur du point (Cet écran)

h2 Miroir/Alonger (Voir page 24)

Si ce bouton n'apparaît pas, le point sélectionné ne peut pas régler le miroir/élonger.

h3 Tension du fil (Voir page 25)

ÉCRAN DE RÉGLAGE DU POINT (MIROIR/ALONGER)

Lorsque vous touchez le bouton Miroir/Élongation, l'écran d'édition passe en mode miroir/élongation.

A. Largeur d'un point, longueur du point et tension du fil.

(Voir pages 22, 23 et 25)

B. Mirror button

En touchant ce bouton, le point s'inversera comme suit.

- Miroir horizontal (de gauche à droite)
 - Original (couleur verte)
 - Miroir horizontal (de gauche à droite)
- Miroir vertical (de haut en bas)
 - Original (couleur verte)
 - Miroir vertical (de haut en bas)
- Miroir horizontal et vertical
 - Original (couleur verte)
 - Miroir horizontal (de gauche à droite)
 - Miroir vertical (de haut en bas)
 - Miroir horizontal et vertical

C. Élongation

En touchant ce bouton, vous pouvez coudre un point allongé.

- Original (couleur verte)
- Élongation

NOTE:

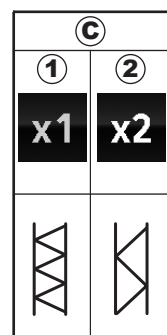
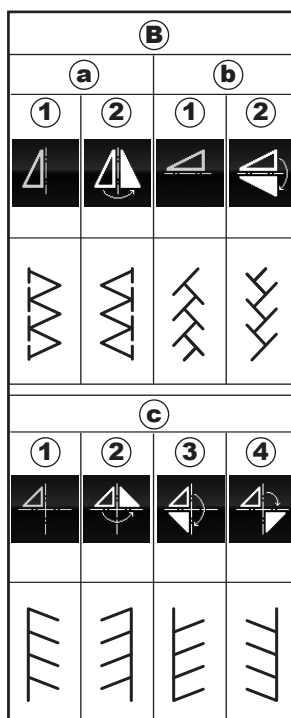
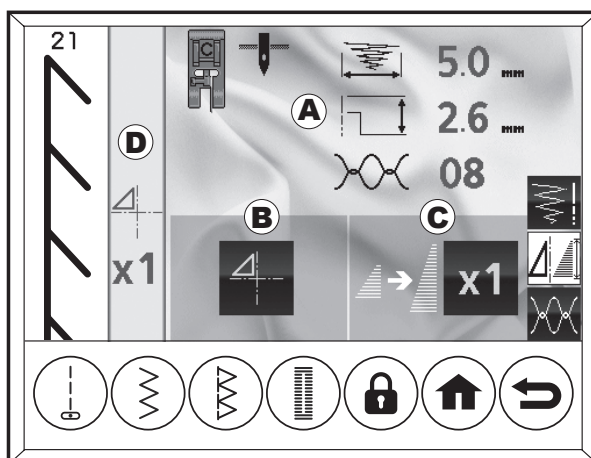
Si le bouton Miroir/élongation n'est pas indiqué, ce point ne peut pas le modifier.

Le Tableau des motifs à l'intérieur de la couverture supérieure ou «TABLEAU DES MOTIFS» à la page 92 indique le miroir/élonger.

Le miroir et l'élongation ne peuvent pas être modifiés pendant la couture.

D. Miroir et élongation

L'état du Miroir/élongation est indiqué sur cette ligne.



ÉCRAN DE RÉGLAGE DU POINT (TENSION DU FIL)

Cette machine règle automatiquement la tension du fil lorsque le motif est sélectionné.

Cependant, vous pouvez changer la tension du fil en touchant le bouton de tension du fil.

A. Largeur et Longueur du point

(Voir page 22, 23)

B. Tension du fil

Pour augmenter la tension, appuyez sur le bouton [+].

Pour la diminuer, appuyez sur le bouton [-].

La valeur change et la flèche se déplace vers le haut ou vers le bas. La valeur pré réglée est indiquée en vert.

C. Tension du fil pré réglée

Le fil supérieur et le fil de canette se bloqueront approximativement au milieu du tissu.

D. Lorsque la tension du fil est augmentée.

Le fil de Canette apparaîtra sur l'endroit du tissu.

E. Lorsque la tension du fil est diminuée.

Le fil supérieur apparaîtra sur l'envers du côté du tissu.

F. Tension du fil sauf pour le point droit

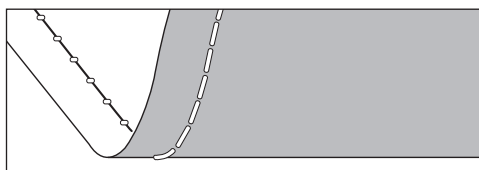
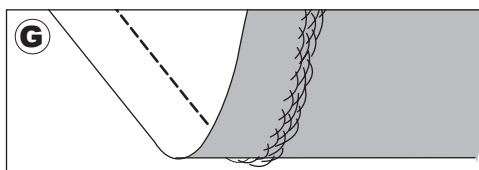
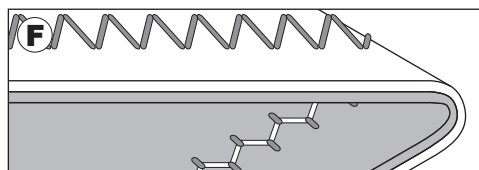
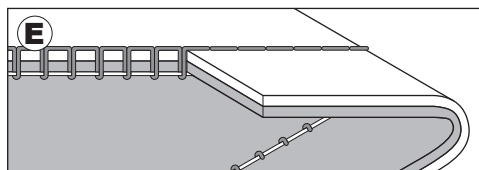
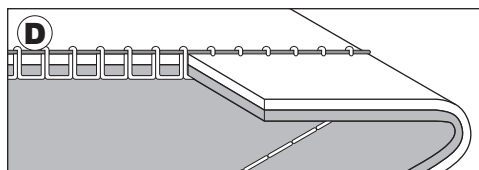
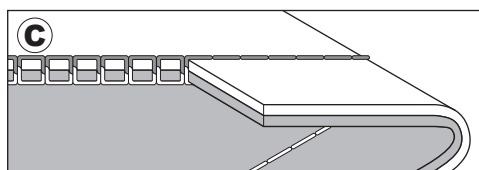
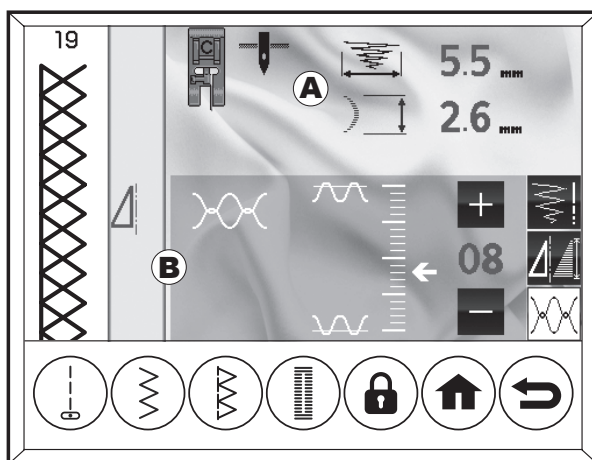
La tension du fil sauf pour le point droit est réglée sur une tension légèrement diminuée par rapport à la couture au point droit.

Vous obtiendrez un point plus agréable lorsque le fil supérieur apparaît sur l'envers du tissu.

G. Conseils utiles

Si votre couture se présente comme sur le dessin, les points sur l'endroit du tissu sont bons mais l'envers a tendance à ressembler à une serviette, il se peut que le fil supérieur ne soit pas enfilé correctement. Voir page 29 pour un enfilage correct.

* De même, si le fil de la canette sort sur le Côté du tissu bien que la tension du fil soit réglée sur la valeur de réglage automatique, la façon de régler la canette n'est pas correcte. Reportez-vous à la page 28 et réglez la canette correctement.



PRÉPARATION DE LA CANETTE

⚠ ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Veillez à verrouiller la machine à l'aide du bouton de verrouillage de sécurité avant de l'utiliser. Une fois l'opération terminée, déverrouillez la machine.

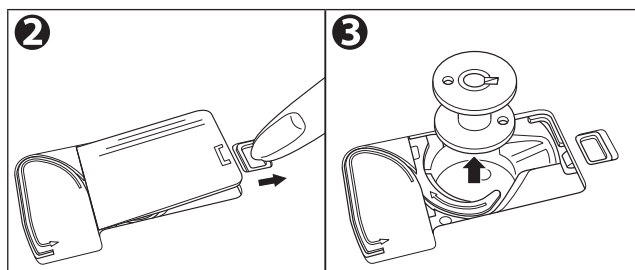


A. RETRAIT DE LA CANETTE

1. Relevez le releveur du pied-de-biche.
2. Tirez le levier d'ouverture du couvercle de la canette vers la droite et retirez le couvercle de la canette.
3. Soulevez la canette pour la faire sortir de la machine.

NOTE:

Utilisez la canette en plastique dédiée à ce modèle.



B. BOBINAGE DE LA CANETTE

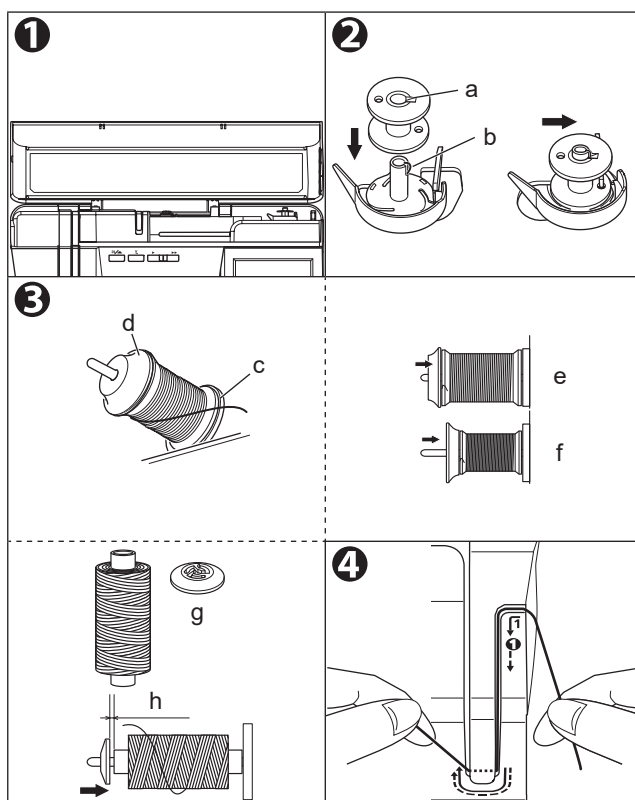
1. Ouvrez le couvercle supérieur.
2. Placez la canette sur la broche du dévidoir de canette de manière à ce que la rainure (a) de la canette s'adapte au ressort (b) de la broche. Poussez la canette vers la droite pour engager le bobineur de canette. (L'Écran à cristaux liquides indique le mode de bobinage de la canette).

3. Placer la Rondelle en feutre (c) sur le côté droit de la bobine. Placez la bobine de fil sur la goupille de bobine de façon à ce que le fil se déroule à partir de l'avant de la bobine. Placer le Capuchon de bobine (d) sur l'axe de la bobine jusqu'à la butée. Inverser le sens du capuchon de bobine en fonction de la taille de la bobine.

e: Grande bobine f: Petite bobine

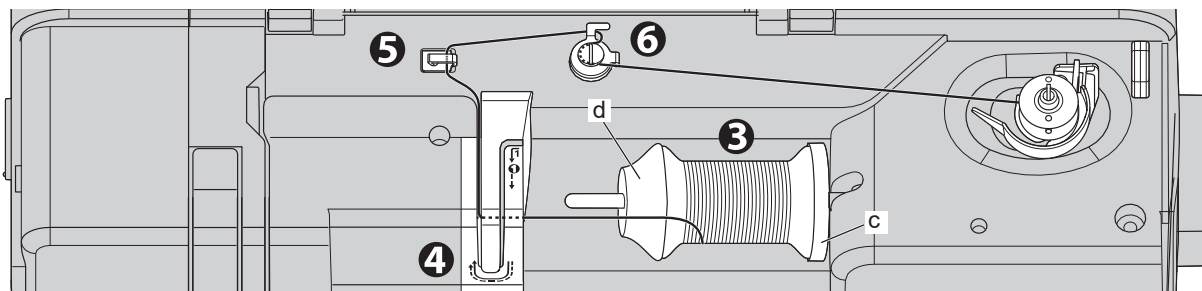
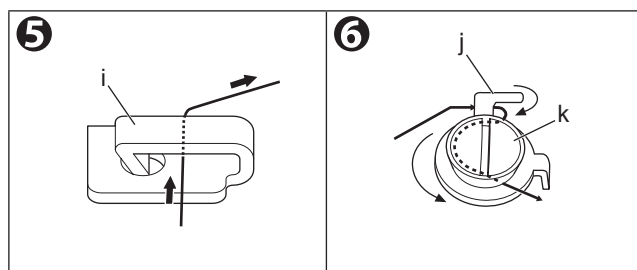
Utilisez le Capuchon de bobine petit (g) lorsque vous utilisez du fil à enroulement croisé. Laissez une petite ouverture entre le capuchon et la bobine, comme illustré (h), pour une alimentation en fil en douceur.

4. Tenir le fil à deux mains et accrocher le fil au guide par l'ouverture arrière. Amener le fil vers l'avant et le faire passer à travers le guide-fil de droite à gauche.



5. Amener le fil vers l'arrière et le faire passer à travers le guide d'enfilage (i) de gauche à droite.

6. Amener le fil vers la droite et le faire passer à travers le guide-fil (j) depuis l'arrière. Passer le fil sous le disque de tension (k) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



7. Tenez le fil par la main gauche et enroulez le fil sur la canette 4 à 5 fois dans le sens des aiguilles d'une montre.

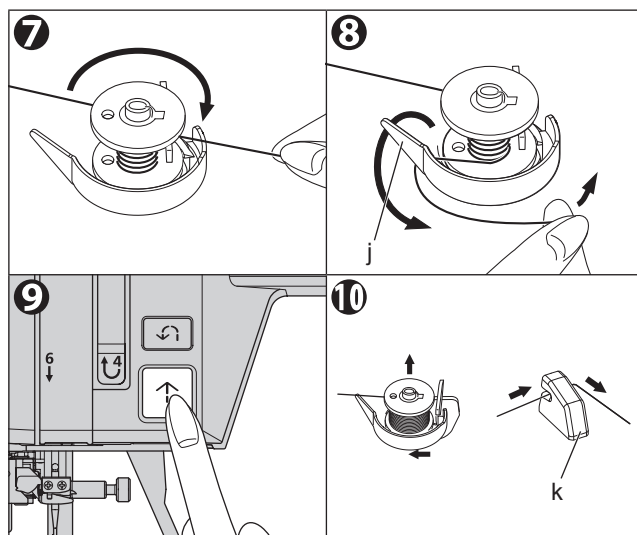
NOTE:

Veillez à enrouler le fil dans le sens des aiguilles d'une montre. Si vous enroulez le fil dans le sens inverse par erreur, le fil ne s'enroulera pas sur la canette.

8. Accrochez le fil sous l'encoche avant du guide de la canette (j) de gauche à droite et coupez le fil.

9. Démarrez la machine en appuyant sur le bouton Start/Stop ou en appuyant sur la commande au pied.
Le bobinage de la canette s'arrêtera automatiquement lorsque la canette sera pleine. (Relâchez la commande au pied.)

10. Poussez la canette et la broche vers la gauche. Retirez la Canette de la broche. Accrochez le fil au Coupe-fil (k) de l'arrière gauche vers l'avant droit.



C. MISE EN PLACE DE LA CANETTE

⚠ ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Veillez à verrouiller la machine à l'aide du bouton de verrouillage de sécurité avant de l'utiliser. Une fois l'opération terminée, déverrouillez la machine.



1. Placez la canette dans le support de canette (a) en déroulant le fil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

NOTE:

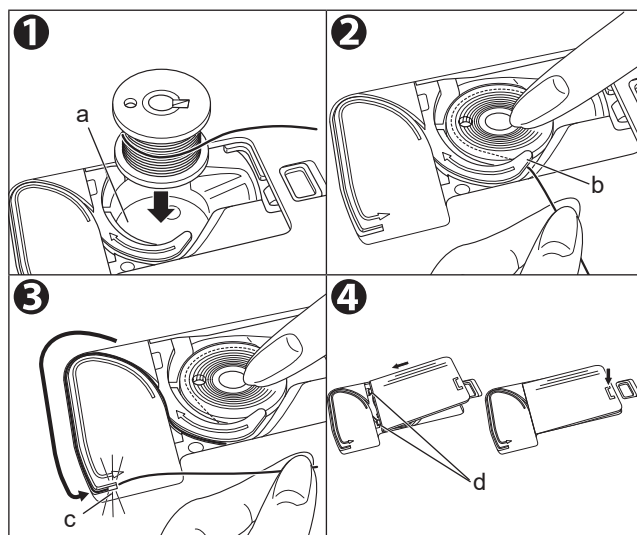
Veillez à ne pas vous tromper dans le sens du fil.

2. Tirer le fil dans l'encoche (b) en tenant la canette.
3. Tirez le fil le long de la rainure de haut en bas. Tirez le fil vers la droite pour couper le fil (c).
4. Remettez le couvercle de la canette en place. Placez les languettes gauches (d) dans les trous de la plaque à aiguille et poussez le côté droit du couvercle de la canette vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

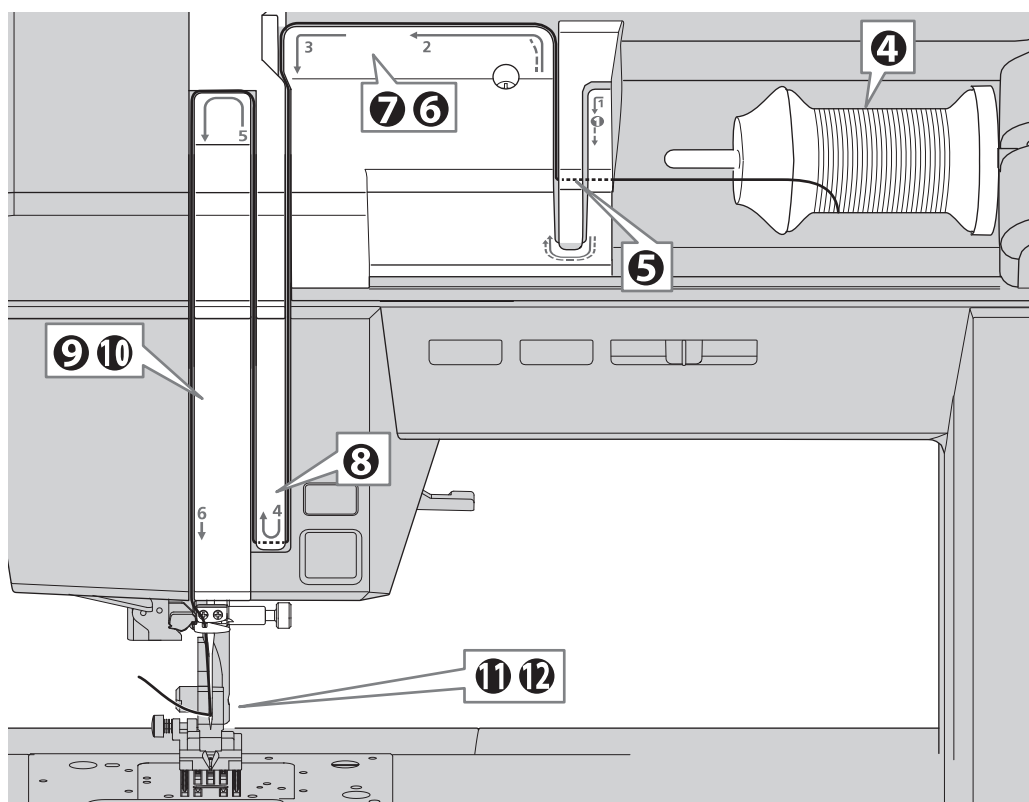
NOTE:

Cette machine peut commencer à coudre sans tirer le fil de canette.

Si vous voulez tirer le fil de la canette, voir page 43.



ENFILAGE DE LA MACHINE

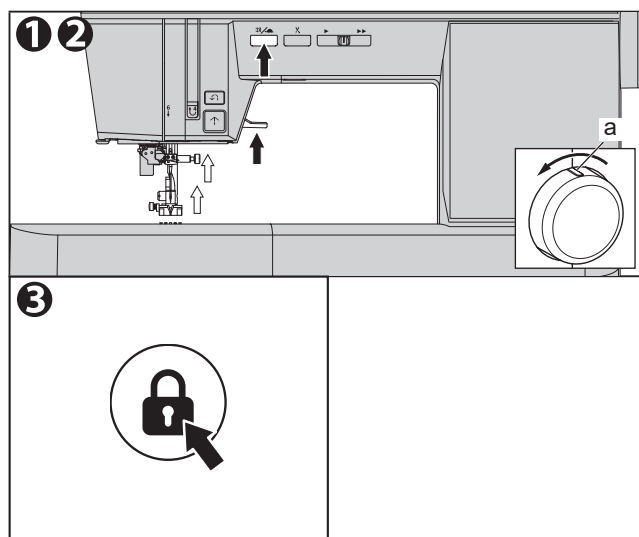


A. PRÉPARATION DE L'ENFILAGE DE LA MACHINE

1. Relevez le releveur du pied-de-biche.
2. Relevez l'aiguille à sa position la plus haute en appuyant sur le bouton aiguille haut-bas ou en tournant le volant vers vous.
Lorsque l'aiguille est définitivement en haut, le repère (a) sur le volant à main sera également en haut.
Veillez à vérifier que le repère est bien en haut.

(Gardez cette position jusqu'à l'enfilage du chas de l'aiguille.)

3. Touchez le Bouton de verrouillage de sécurité pour verrouiller la machine.



ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Veillez à verrouiller la machine à l'aide du bouton de verrouillage de sécurité avant de l'utiliser. Une fois l'opération terminée, déverrouillez la machine.



B. MISE EN PLACE DE LA BOBINE DE FIL SUR LA GOUPILLE DE BOBINE

4. Ouvrez le couvercle supérieur et réglez la bobine comme indiqué ci-dessous.

- Relevez l'extrémité gauche de la bobine.
- Placez la bobine de fil sur la goupille de bobine de façon à ce que le fil se déroule à partir de l'avant de la bobine.

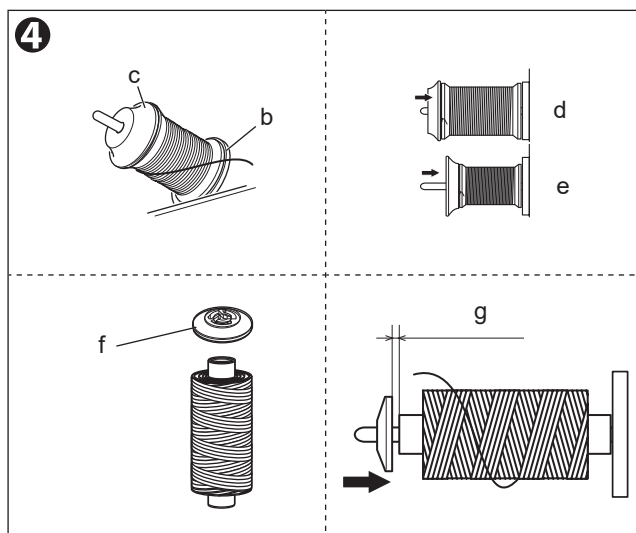
- Placez le capuchon de bobine sur la goupille de bobine jusqu'à la butée. (Voir l'illustration.)

b: Rondelle en feutre c: Capuchon de bobine

Inverser le sens du capuchon de bobine en fonction de la taille de la bobine.

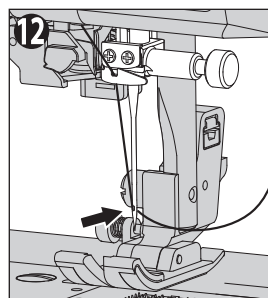
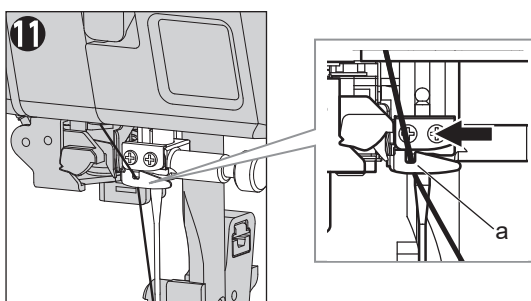
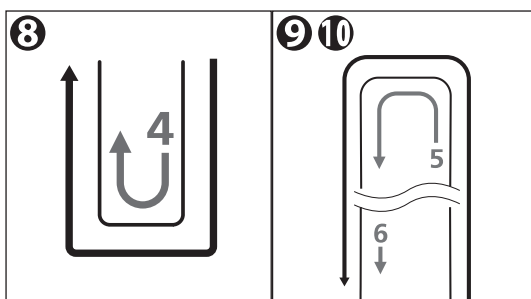
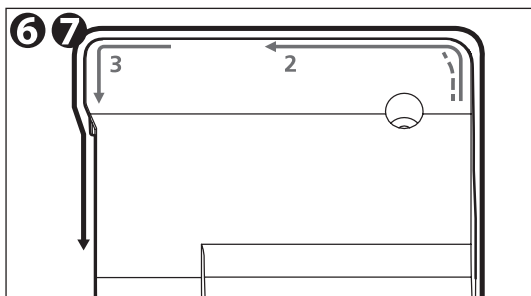
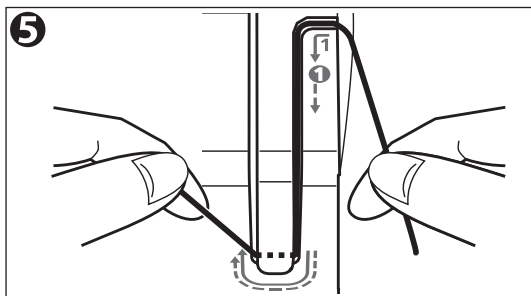
d: Grande bobine e: Petite bobine

Utilisez le Capuchon de bobine petit (f) lorsque vous utilisez du fil à enroulement croisé. Lors de l'utilisation du capuchon de bobine (c), il se peut que le fil ne soit pas coupé par le coupe-fil ou que la tension du fil ne soit pas réglée correctement. Laissez une petite ouverture entre le capuchon et la bobine, comme illustré (g), pour une alimentation en fil en douceur.



C. ENFILER LE FIL SUPÉRIEUR

5. Tenir le fil dans les deux mains et faire passer le fil vers le guide par l'ouverture arrière et passer par l'ouverture avant de droite à gauche.
6. Ramener le fil vers l'arrière et le faire passer de droite à gauche.
7. Amener le fil vers la gauche et tirer le fil vers soi le long de la fente.
8. Amenez le fil de droite à gauche et tirez le fil vers le haut.
9. Pour enfiler le levier de réception, tirez le fil vers le haut et ramenez le fil vers le bas de droite à gauche le long de la fente.
10. Tirer le fil vers le bas le long de la fente.
11. Faire passer le fil à travers la rainure (a) du guide aiguille d'aiguille-fil depuis le côté droit lorsqu'on est face à l'avant.
12. Passez à travers le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière. Voir la section suivante pour les instructions sur l'utilisation de l'Enfileur d'aiguille.



D. ENFILER LE CHAS DE L'AIGUILLE

NOTE:

L'enfileur d'aiguille est utilisé pour les tailles d'aiguille 11/80 - 16/100 et les tailles de fil 50- 100.



ATTENTION: Pour prévenir les accidents ou les blessures aux personnes.

- Ne mettez pas vos doigts sous l'aiguille.
- Assurez-vous que l'aiguille est installée correctement. Si elle n'est pas installée correctement, l'enfilage risque d'être impossible ou de provoquer un dysfonctionnement. (Voir page 37)
- Ne tournez pas le volant lorsque le levier d'enfilage est abaissé.
- L'enfileur d'aiguille ne peut pas être utilisé lors de l'utilisation de fils spéciaux tels que les fils de nylon transparents.
- L'enfileur d'aiguille ne peut pas être utilisé lorsque la loupe vendue séparément est fixée.

1. Relevez le Pied-de-biche et l'aiguille.

Lorsque l'aiguille est définitivement en haut, la marque (a) sur le volant à main sera également en haut.

Vérifier que le repère est bien en haut.

2. Touchez le Bouton de verrouillage de sécurité pour verrouiller la machine.



ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Veillez à verrouiller la machine à l'aide du bouton de verrouillage de sécurité avant de l'utiliser. Une fois l'opération terminée, déverrouillez la machine.



3. Faites passer le fil dans la rainure (b) du guide aiguille à aiguille guide-fil depuis le côté droit lorsque vous êtes face à l'avant.

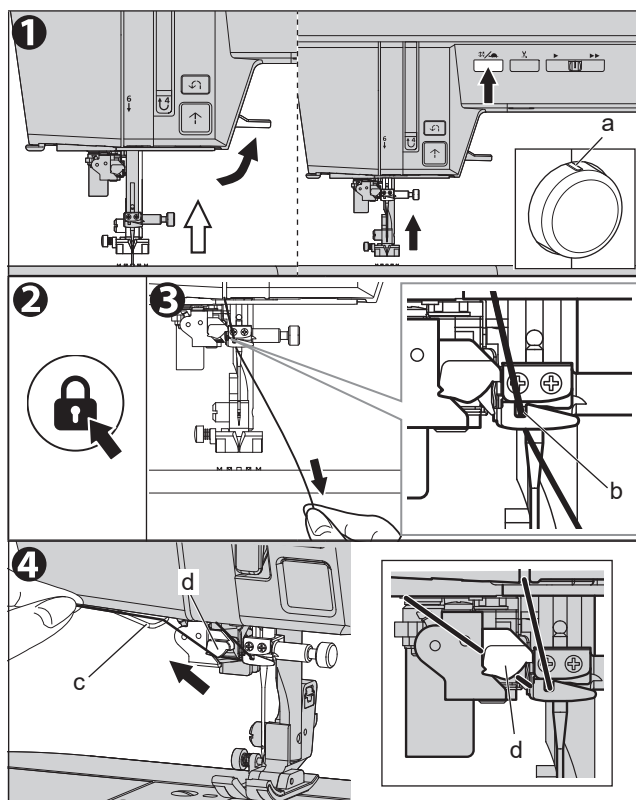
Tirez le fil du guide-fil de la barre à aiguille et continuez à tirer doucement le fil vers le bas jusqu'à ce que vous atteigniez l'avant de la table d'extension.

4. Tirez le fil vers le haut et faites-le passer à travers le Guide d'enfilage d'aiguille (c) de droite à gauche.

À ce moment, si le fil est tendu, il passera automatiquement à travers le support de fil (d).

NOTE:

Assurez-vous que le fil passe à travers le support de fil (d). Si le fil ne passe pas par le support de fil, il n'entrera pas dans le chas de l'aiguille.



5. Accrochez le fil au coupe-fil (e) de l'arrière vers l'avant. Tirez et coupez le fil.

6. Abaissez le levier de l'enfileur d'aiguille.
Poussez le levier de l'enfileur d'aiguille (f) à fond vers le bas.
L'équipement de l'enfileur d'aiguille descendra et il fera passer le fil par le chas de l'aiguille.

7. Relâcher le levier de l'Enfileur d'aiguille.
L'état du fil passant par le chas de l'aiguille est ;

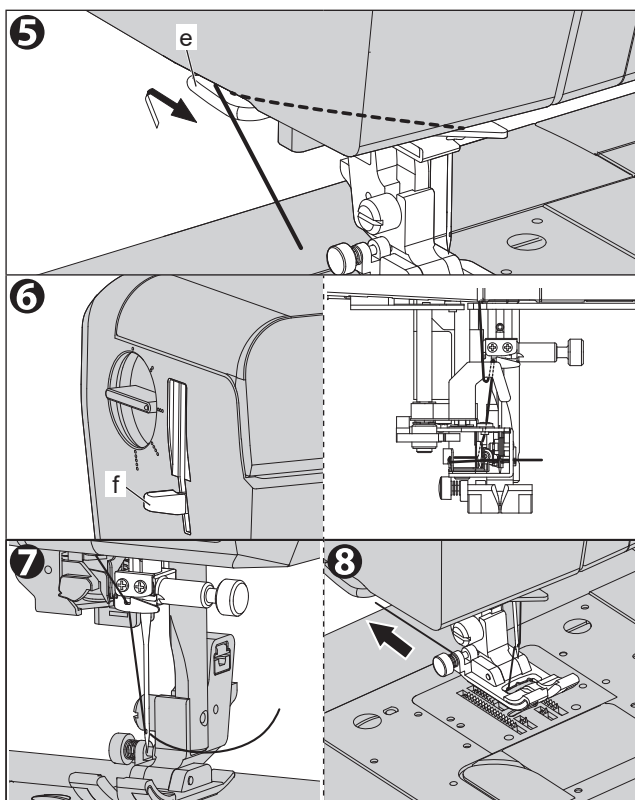
A. bouclé:

Tirez sur la boucle et retirez l'extrémité du fil.

B. coincé dans l'enfileur:

Retirez le fil coincé de l'enfileur et tirez sur l'extrémité du fil.

8. Passez le fil sous le pied-de-biche et tirez-le en arrière sur environ 10 cm.



CHANGEMENT DU PIED-DE-BICHE

Le pied-de-biche doit être changé en fonction du point que vous cousez ou du travail que vous effectuez.

A. CHANGEMENT DU PIED-DE-BICHE

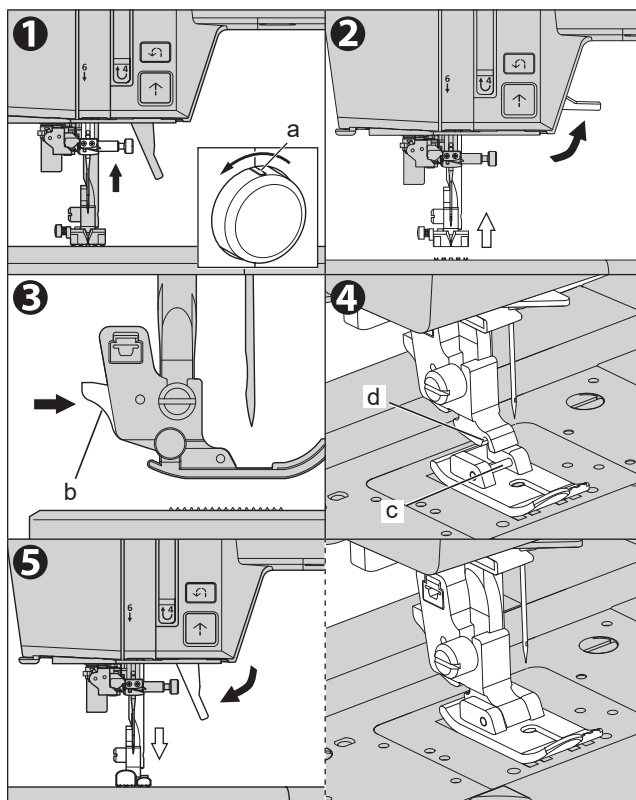
Utilisez le pied-de-biche approprié pour chaque motif de couture ou objectif. Voir page 44, confirmer le pied-de-biche pour chaque motif.

ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Mettez l'interrupteur d'alimentation hors tension ou touchez le bouton de verrouillage de sécurité pour verrouiller la machine avant de changer le pied-de-biche.



1. Tournez le volant à main vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit à son point le plus haut.
Le repère (a) du volant arrive en haut.
2. Relevez le releveur du pied-de-biche.
3. Retirez le pied-de-biche en poussant le levier de déblocage du pied-de-biche (b) vers vous.
Le pied-de-biche s'enlève.
4. Placez le pied-de-biche souhaité avec sa tige (c) directement sous la fente (d) du support du pied-de-biche.
5. Abaissez le releveur du pied-de-biche et le pied-de-biche s'enclenche.
La tige s'insère dans la fente.
S'il ne s'insère pas complètement, essayez d'appuyer sur le levier de délocalisation du pied-de-biche.



B. RETIRER LE SUPPORT DU PIED-DE-BICHE

Retirez le support du pied-de-biche lorsque vous nettoyez la machine ou que vous fixez un pied supplémentaire (disponible dans le commerce).

⚠ ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Interrupteur d'alimentation ou touchez le bouton de verrouillage de sécurité pour verrouiller la machine avant d'effectuer l'opération ci-dessous.



1. Retirez le pied-de-biche.

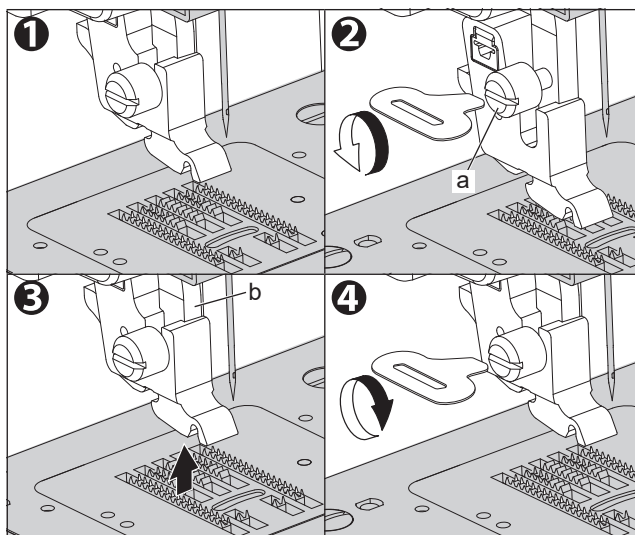
Voir la rubrique précédente «CHANGEMENT DU PIED-DE-BICHE».

2. Desserrez la vis du support du pied-de-biche (a) et retirez le support du pied-de-biche avec l'entraîneur de la plaque d'aiguille.

Le support du pied-de-biche se détache.

3. Pour remplacer le support, tirez le support vers le haut jusqu'en bas de la barre de presseur (b).

4. Serrez la vis du support du pied-de-biche à l'aide d'un tournevis pour la plaque d'aiguille.



NOTE:

Ne pas serrer trop fort à l'aide d'un gros tournevis disponible dans le commerce. Ce serait la cause de la défaillance.

TABLEAU DES TISSUS, FILS ET AIGUILLES

Sélectionnez la taille du fil et la taille de l'aiguille en fonction du type de tissu et de son épaisseur.

Type de tissu		Taille du filet	Taille de l'aiguille
Poids léger	georgette, organdi, voile, taffetas, soie, etc.	Ctn #80 - 100 Soie 60 - 80 Syn 80 - 100	9/70-11/80
Poids moyen	vichy, piqué, lin, coton, satin, velours côtelé fin, velours, etc.	Ctn 50 - 80 Soie 50 Syn 50 - 80	11/80-14/90
Poids élevé	gabardine, tweed, denim, tissu matelassé, velours côtelé, etc.	Ctn 30 - 50 Soie 50 Syn 30 - 60	14/90-16/100
Étirer	double tricot, tricot, élasthane, maillot, etc.	Syn 50 - 80 Soie 50 Fil pour tricot	11/80-14/90 Aiguille pour tricot et tissu synthétique

Utilisez une aiguille pour machine à coudre domestique.

INSERTION DE L'AIGUILLE

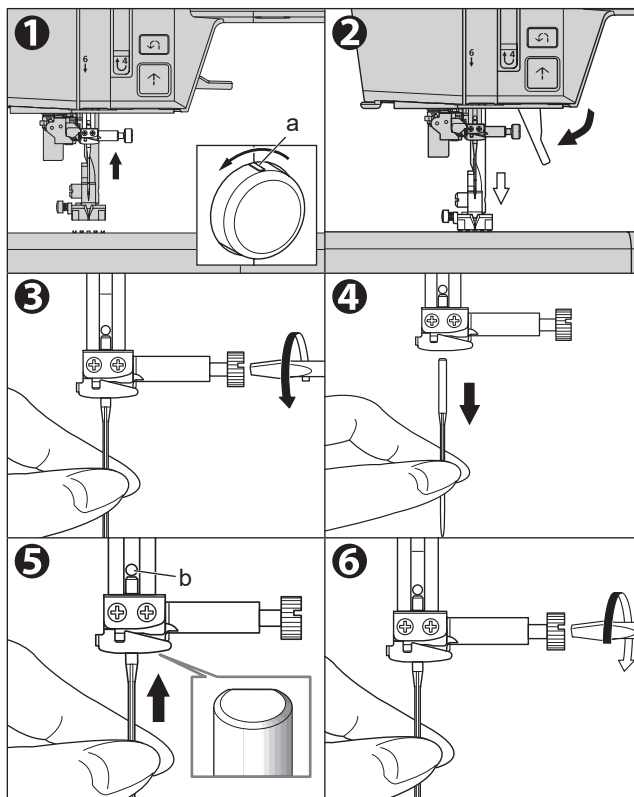
⚠ ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Interrupteur d'alimentation ou touchez le bouton de verrouillage de sécurité pour verrouiller la machine avant d'effectuer l'opération ci-dessous.



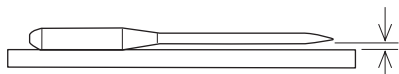
En plaçant un chiffon sur la plaque à aiguille, vous éviterez de faire tomber l'aiguille dans la machine.

1. Tournez le volant à main vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit à son point le plus haut.
Le repère (a) du volant arrive en haut.
2. Abaissez le releveur du pied-de-biche.
3. Tout en tenant l'aiguille de la main gauche, desserrez la vis de serrage de l'aiguille à l'aide du tournevis inclus.
4. Retirer l'aiguille.
5. Insérez la nouvelle aiguille dans le serre aiguille, le côté plat vers l'arrière, et poussez-la vers le haut jusqu'à la butée.
ATTENTION: Veillez à ce que l'aiguille touche la goupille (b).
6. Après avoir légèrement serré la vis du serrage de l'aiguille avec les doigts, serrez la vis avec le tournevis inclus.
ATTENTION: Ne pas trop serrer à l'aide d'un tournevis disponible dans le commerce.



⚠ ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

- N'utilisez pas une aiguille pliée ou une aiguille dont la pointe s'est affaissée.
Avant d'installer l'aiguille, placez-la sur une surface plane telle qu'une plaque d'aiguille et vérifiez qu'il n'y a pas de problème.



- Si l'aiguille n'est pas installée correctement, l'enfilage ou la couture risque d'être impossible, l'aiguille risque de se casser ou la machine risque de mal fonctionner.

COMMENCER À COUDRE

En mettant la machine en marche, sélectionnez le point droit  (centre) est sélectionné. Voir page 21.

A. DÉBUT ET FIN DE LA COUTURE

1. Vérifiez le pied-de-biche [Pied-de-biche ordinaire (H)]. Voir page 34 pour le changement du pied-de-biche.

NOTE:

Lorsque vous cousez au point droit sur des tissus fins ou extensibles, vous pouvez utiliser la plaque d'aiguille de point droit et le pied pour point droit pour obtenir une belle finition. Voir page 46.

2. Relevez l'aiguille en appuyant sur le bouton aiguille haut-bas ou en tournant le volant vers vous.
3. Placez le tissu sous le pied-de-biche et abaissez le pied-de-biche.
La lampe du moniteur s'allume en vert.
4. Retenez le fil supérieur et appuyez sur le bouton Start/Stop ou sur le contrôleur de pied.
Gardez le fil après avoir cousu quelques points.
Guidez légèrement le tissu pendant la couture.

Vous pouvez régler la vitesse de couture en faisant glisser le bouton de contrôle de la vitesse même pendant la couture.
Vous pouvez également réduire la vitesse de couture en appuyant sur le bouton lent.

ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

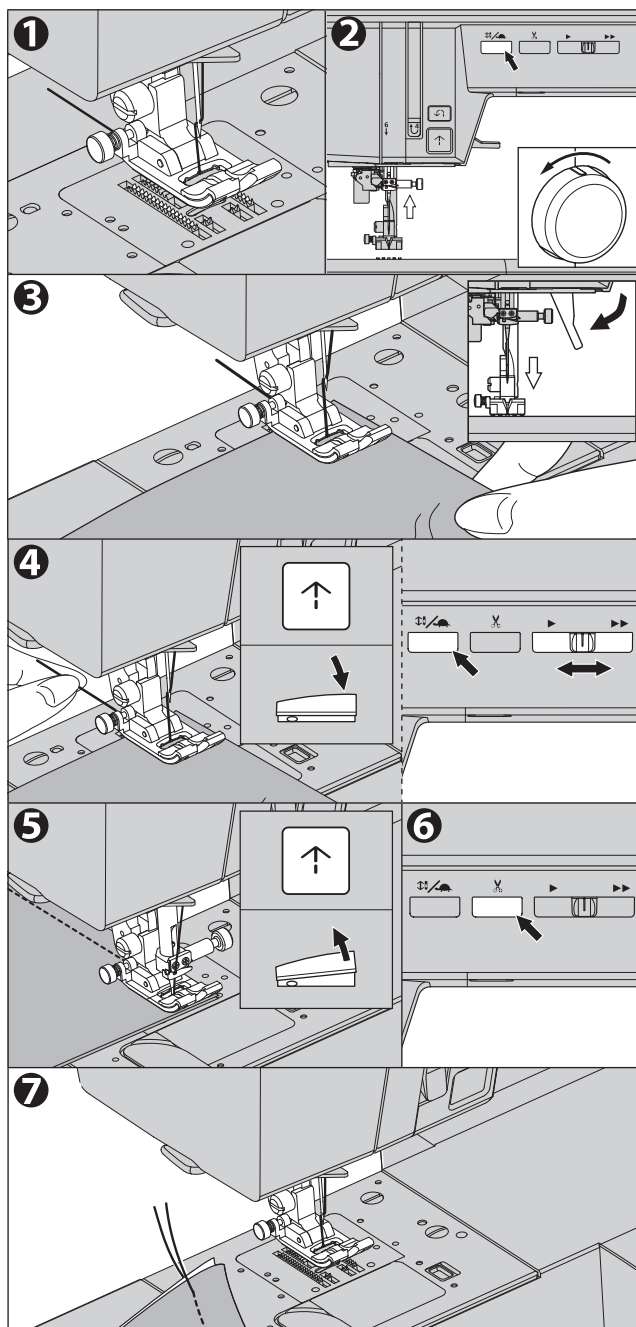
- Faites attention à la pointe de l'aiguille.
- Ne pas tirer ou pousser fortement car le tissu est automatiquement envoyé par la machine.

5. Lorsque vous atteignez la fin de la couture, appuyez sur le bouton start/stop pour arrêter la couture ou relâchez la commande au pied.
La position d'arrêt de l'aiguille diffère selon le réglage.

6. Appuyez sur le bouton coupe-fil.

Lorsque la Position d'arrêt de l'aiguille est
- en haut : l'aiguille descend une fois, coupe le fil et remonte.
- en bas : les fils sont coupés et l'aiguille remonte.
A ce moment, même si l'aiguille remonte, le réglage de la position d'arrêt ne change pas.

7. Relevez le releveur du pied-de-biche et retirez le tissu.



Capteur de fil supérieur

Si le fil supérieur est cassé ou manquant, la machine s'arrête automatiquement et un message apparaît. Réenfilez le fil supérieur et reprenez la couture.

! ATTENTION : Pour prévenir les accidents.

- N'appuyez pas sur le bouton coupe-fil lorsqu'il n'y a pas de tissu dans la machine ou qu'il n'est pas nécessaire de couper les fils. Le fil risque de s'enchevêtrer et d'être endommagé.
- N'utilisez pas le bouton coupe-fil lorsque vous coupez du fil d'une épaisseur supérieure à #30, du fil de Nylon ou d'autres fils spéciaux. Dans ce cas, utilisez le coupe-fil situé sur le côté gauche de la machine. (Voir page 42)

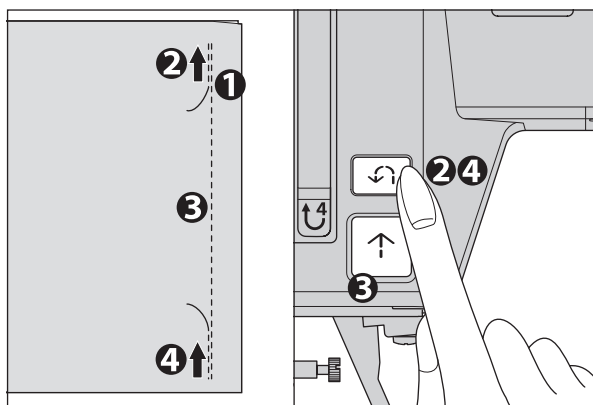
B. POINT INVERSÉE

Le point inversé est utilisé pour renforcer le début et la fin du point.

Vous pouvez coudre un point inversé à l'aide du bouton inversé.

(La machine continue à coudre des points inversés pendant que vous appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, le point inversé s'arrête.)

1. Placez le tissu à l'endroit où la couture en marche arrière doit être effectuée et abaissez le pied-de-biche.
2. Appuyez sur le bouton de marche arrière et maintenez-le enfoncé. Cousez 4-5 points inversés.
3. Relâchez le bouton de marche arrière et appuyez sur le bouton Start/Stop (ou appuyez sur la commande au pied). La machine passe à la couture en marche avant.
4. Lorsque vous atteignez la fin de la couture, appuyez sur le bouton de marche arrière et maintenez-le enfoncé, puis cousez 4-5 points inversés.



NOTE:

- Lorsque le contrôleur au pied est connecté et que la pédale est enfoncée, la machine coudra en marche arrière tant que ce bouton est enfoncé. Lorsqu'elle est relâchée, la machine coud en avant. (Voir page 12)
- Selon la vitesse, après avoir appuyé sur le bouton de marche arrière, la machine coudra la moitié de la longueur de point, puis le point inversé.
- Les motifs de point utilitaire n° 3 et n° 4 sont des points droits avec des points inversés automatiques. (Voir page 45)

C. POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE, POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE & COUPE

Vous pouvez coudre un point de verrouillage au début et à la fin du point en touchant une fois le bouton point de verrouillage/coupe. Vous pouvez également couper les fils automatiquement après la fin du point d'arrêt en touchant deux fois le bouton Bouton d'arrêt / point Coupe.

1. Sélectionnez le motif de point.

- Effleurez le bouton Point d'arrêt / Coupe une fois si vous souhaitez coudre uniquement des points d'arrêt.
● s'affiche sur l'Écran à cristaux liquides.
 - Effleurez le bouton Point d'arrêt / Coupe deux fois si vous voulez coudre des points d'arrêt et couper des fils.
● ✂ s'affiche sur l'Écran à cristaux liquides.
- Vous pouvez les annuler en touchant à nouveau ce bouton.

2. Commencez à coudre.

La machine coudra automatiquement un point d'arrêt et commencera à coudre le motif sélectionné. Vous pouvez interrompre la couture en appuyant sur le bouton Start/Stop.

R: Bon coté du tissu

W: Envers du tissu

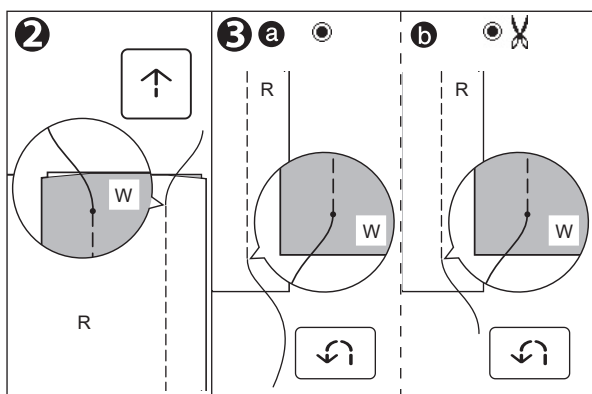
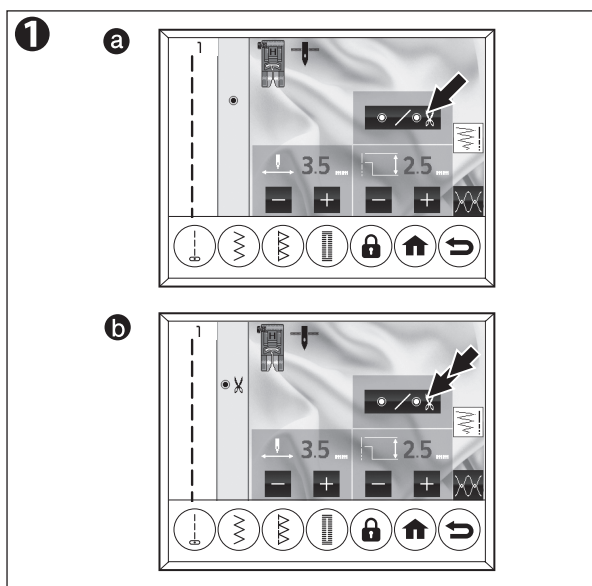
3. Lorsque vous atteignez la fin de la couture, appuyez une fois sur le bouton marche arrière.

- La machine coudra un point d'arrêt et s'arrêtera automatiquement.
- La machine coudra un point d'arrêt, coupera le fil et s'arrêtera automatiquement.

Les points utilitaires n° 3, 4, 48-64 comprennent le point inversé ou le point d'arrêt.

Dans ce cas, le bouton Point d'arrêt / Coupe sera réglé sur coupe automatique uniquement.

Voir pages 44, 46, 56-63, 70.



D. TOURNANT LES COINS

1. Arrêtez la machine lorsque vous atteignez un coin.

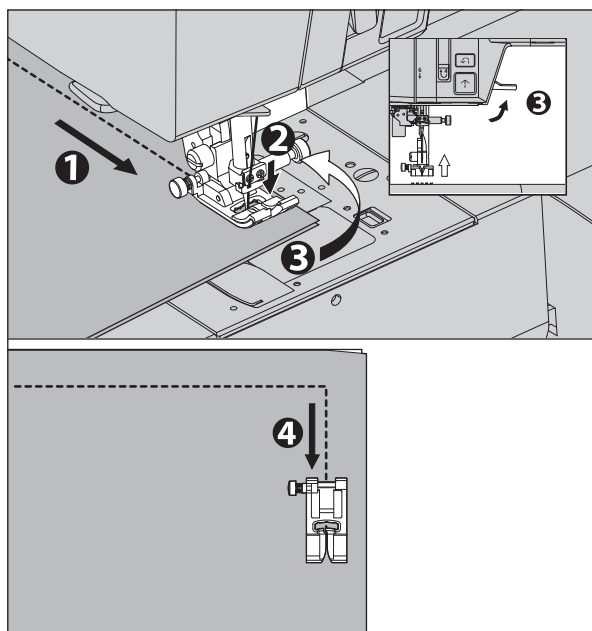
2. Abaissez l'aiguille dans le tissu en :

Appuyant sur le bouton aiguille haut-bas ou en tournant le volant vers vous.

3. Relevez le pied-de-biche.

Utilisez l'aiguille comme pivot, tournez le tissu et placez-le dans la direction où vous voulez coudre.

4. Abaissez le pied-de-biche et reprenez la couture.



E. COUTURE DE TISSUS ÉPAIS



ATTENTION: Pour prévenir les accidents ou les blessures aux personnes.

Le fait de forcer un tissu d'une épaisseur de 6 mm ou plus sous le Pied-de-biche peut entraîner la rupture de l'aiguille et provoquer des blessures.

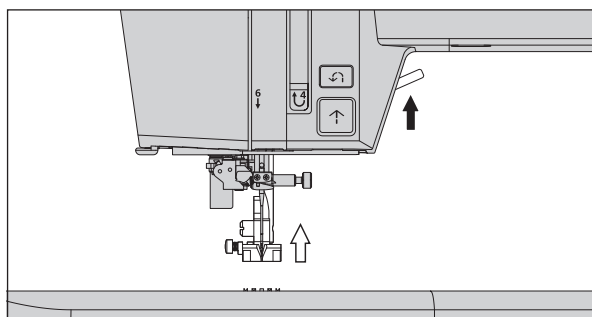
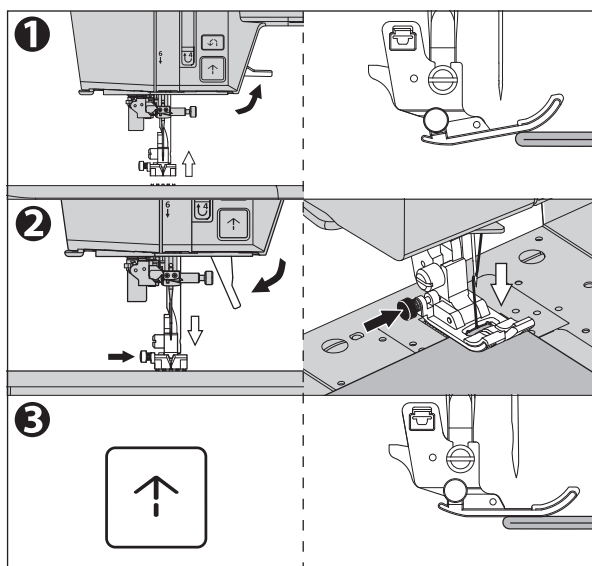
e-1. COMMENCER À COUDRE UN TISSU ÉPAIS

Lors de la couture de tissus épais, l'extrémité du pied-de-biche a tendance à se soulever et la couture ne peut pas commencer en douceur. Dans ce cas, procédez comme suit.

1. Relever le pied-de-biche.
2. Poussez le bouton de verrouillage situé sur le côté gauche du pied-de-biche ordinaire et abaissez le pied.
3. Commencez à coudre.
Comme la charnière du Pied-de-biche est verrouillée, le tissu sera entraîné en douceur. Au fur et à mesure que la couture progresse, elle se déverrouille automatiquement.

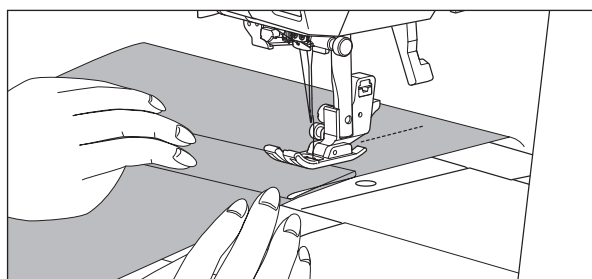
Si vous relevez davantage le Pied-de-biche et que vous levez le pied d'un cran supplémentaire, vous pouvez facilement coudre un tissu épais.

À ce moment-là, le pied-de-biche levé n'est pas fixé. Lorsque vous relâchez le releveur du pied-de-biche, le pied-de-biche revient à la position soulevée à l'étape 1.



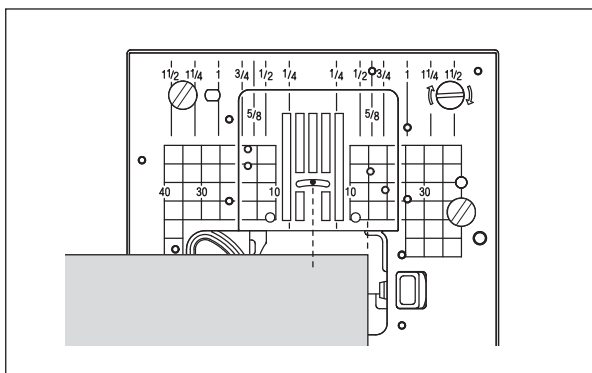
e-2. COUTURE SUR LES ZONES DE CHEVAUCHEMENT

Guidez le tissu avec votre main lorsque vous cousez le tissu qui se chevauche ou présente des différences.



F. LARGEUR DE LA MARGE DE COUTURE

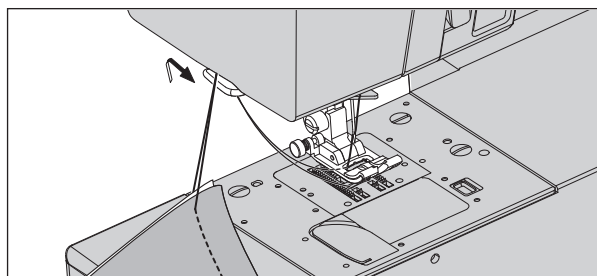
Les lignes de guidage sur la plaque d'aiguille indiquent la distance par rapport à la position centrale de l'aiguille. Pour garder la largeur de la marge de couture, guidez le bord du tissu en alignant cette ligne de guidage.



G. COUPE-FIL

Après la couture, si vous n'utilisez pas le bouton coupe-fil, vous pouvez couper les fils à l'aide du coupe-fil. Dans les cas suivants, utilisez le coupe-fil pour couper le fil au lieu d'utiliser le bouton coupe-fil.

- Lors de l'utilisation d'un fil épais d'une épaisseur supérieure à #30.
- Lorsque vous utilisez un fil spécial tel qu'un fil de Nylon.
- Lorsque vous voulez prendre un long fil à la fin de la couture.



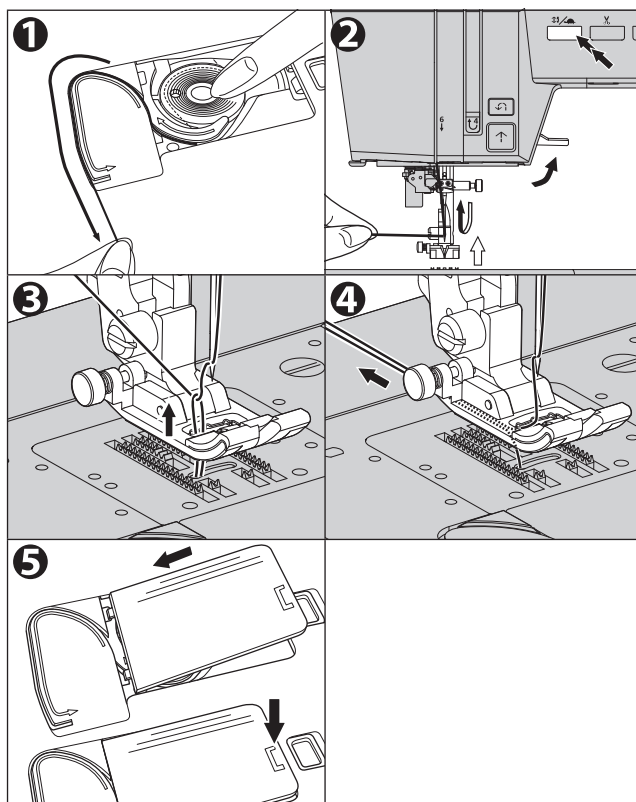
1. Relevez le pied-de-biche et l'aiguille, et ramenez le tissu et les fils vers l'arrière après la couture.
2. Accrochez les fils au coupe-fil de l'arrière vers l'avant.
3. Tirez sur le tissu et coupez les fils.

H. SI VOUS VOULEZ TIRER LE FIL DE CANETTE

Cette machine peut commencer à coudre sans tirer le fil de canette.

Si vous voulez commencer à coudre avec un fil de canette plus long, relevez le fil de canette comme suit.

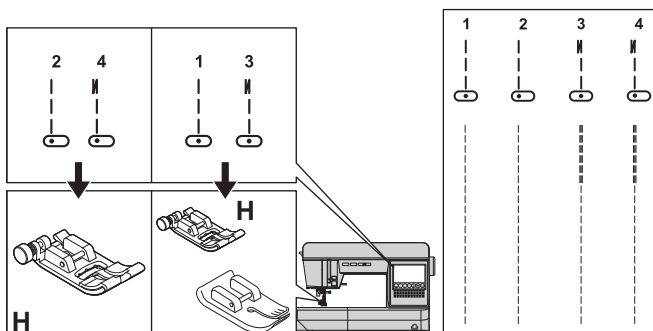
1. Insérez la canette dans le support de canette et passez le fil comme indiqué à la page 28. Mais ne coupez pas le fil.
2. Relevez le pied-de-biche.
Tenez le fil sans le serrer et appuyez deux fois sur le bouton aiguille haut-bas à partir de la position haute.
Le volant effectuera un tour vers vous.
Si le verrou de sécurité est activé, déverrouillez-le d'abord.
3. Tirez légèrement sur le fil supérieur. Le fil de la Canette remonte en formant une boucle.
4. Tirez les fils supérieur et de canette d'environ 10 cm vers l'arrière du pied-de-biche.
5. Remettez le couvercle de la canette en place. (Voir page 28)



COUTURE AU POINT DROIT

Les modèles de points droits doivent être sélectionnés en fonction du type de tissu à coudre.

Point		Pied-de-biche
2	Point droit (position de l'aiguille gauche)	Pied-de-biche ordinaire (H)
4	Point droit avec point inversé automatique (position d'aiguille gauche)	
1	Point droit (position centrale de l'aiguille)	Regular Foot (H)
3	Point droit avec point inversé automatique (position centrale d'aiguille)	Straight Stitch Foot



La position de l'aiguille peut être modifiée en réglant la largeur du point. (Voir page 22)



ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Lorsque vous utilisez le pied-de-biche point droit pour les motifs de point utilitaire n° 1 et 3, ne modifiez pas la position de l'aiguille par rapport au réglage automatique. Il est dangereux que l'aiguille heurte le pied-de-biche.

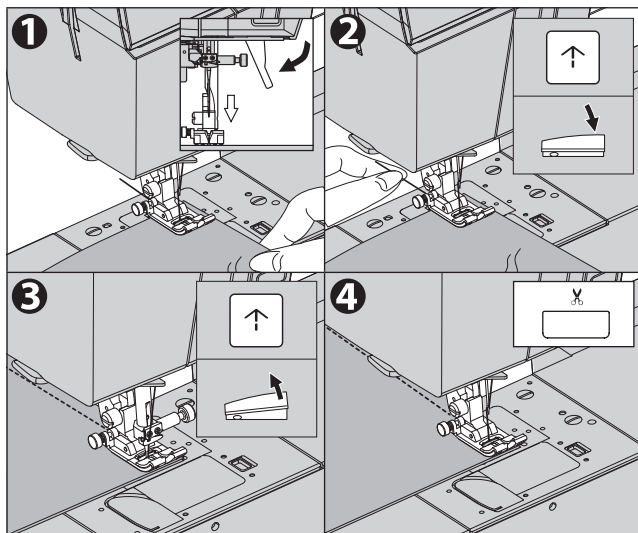
A. POINT DROIT

1. Positionnez le tissu sous le pied-de-biche. Abaissez le pied-de-biche.
2. Tenez le fil supérieur sans le serrer et commencez à coudre. Posez légèrement la main sur le tissu pendant que vous cousez.
3. Lorsque vous atteignez la fin de la couture, arrêtez de coudre.
4. Appuyez sur le bouton coupe-fil.

NOTE:

Si vous utilisez la plaque d'aiguille à point droit, le tissu ne s'enfoncera pas dans les trous de la plaque d'aiguille et vous pourrez réaliser de plus belles finitions.

Pour plus de détails sur son utilisation, voir «COUTURE AU POINT DROIT (AVEC LA PLAQUE PLAQUE AIGUILLE)» à la page 46.

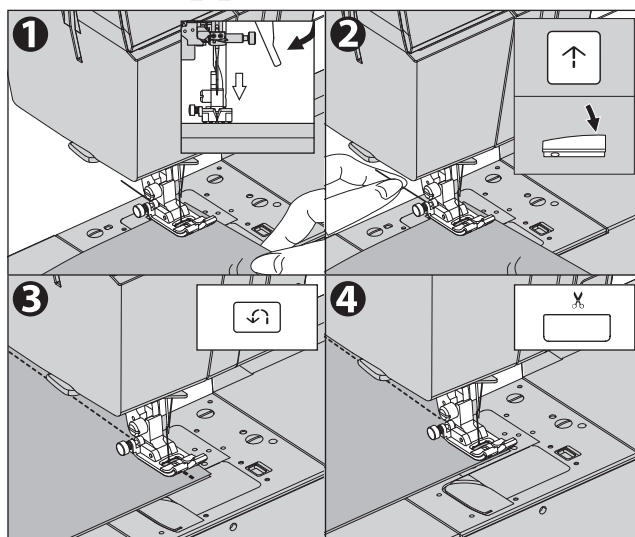


B. POINT DROIT AVEC POINT D'INVERSION AUTOMATIQUE ()

1. Positionnez le tissu sous le pied-de-biche.
Abaissez le pied-de-biche.
2. Tenez le fil supérieur sans le serrer et commencez à coudre. La machine coudra 4-5 points vers l'avant et 4-5 points vers l'arrière et continuera à coudre vers l'avant.
3. Lorsque vous atteignez la fin de la couture, appuyez une fois sur le bouton de marche arrière. La machine coudra quelques points en arrière et quelques points en avant et s'arrêtera automatiquement.
4. Appuyez sur le bouton coupe-fil.

NOTE:

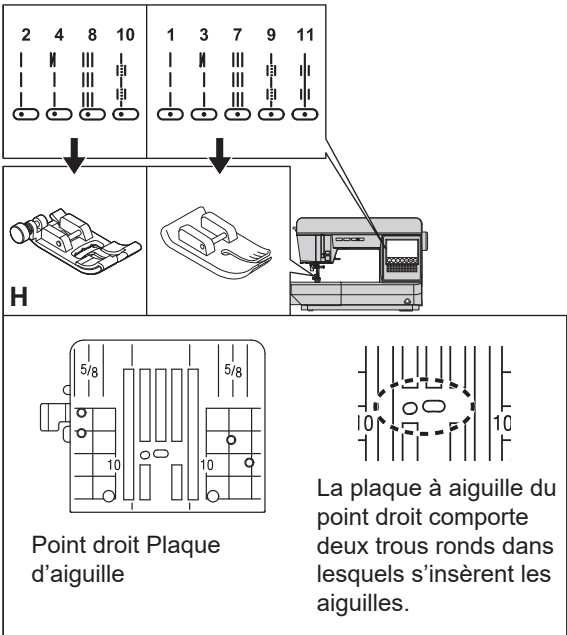
Si vous touchez le bouton point de verrouillage/coupure avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture. (L'Écran à cristaux liquides indique la marque )



COUTURE AU POINT DROIT (AVEC LA PLAQUE PLAQUE AIGUILLE)

Lors de la couture au point droit sur des tissus fins ou extensibles, l'utilisation de la plaque d'aiguille à point droit empêche le tissu de s'enfoncer dans le trou de la plaque d'aiguille, vous pouvez ainsi mieux le finir.

Point		Pied-de-biche
2	Point droit (position de l'aiguille gauche)	Pied-de-biche ordinaire (H)
4	Point droit avec point inversé automatique (position d'aiguille gauche)	
8 *1	Point droit extensible (position de l'aiguille gauche)	
10 *2	Couture detepointe comme la couture à la main (position de l'aiguille gauche)	
1	Point droit (position centrale de l'aiguille)	Pied-de-biche point droit
3	Point droit avec point inversé automatique (position centrale d'aiguille)	
7 *1	Point droit extensible (position centrale de l'aiguille)	
9 *2	Couture detepointe comme la couture à la main	
11 *2	(position centrale aiguille)	



*1 Les motifs de points utilitaires 7 et 8 sont principalement utilisés pour les points de renfort élastiques. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «COUTURE POINT AULASTIQUE ÉLASTIQUE» à la page 49.

*2 Les motifs de point utilitaire 9, 10 et 11 sont principalement utilisés pour la couture de quilts. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «LA COUTURE DE COURTEPOINTE COMME LA COUTURE À LA MAIN» à la page 51.

ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

- La position de l'aiguille ne peut pas être modifiée lorsque la plaque Plaque à aiguille point droit est fixée.
- Avant de commencer à coudre, assurez-vous que le pied-de-biche correct est fixé pour le motif sélectionné. Si vous utilisez le mauvais pied-de-biche, l'aiguille risque de heurter le pied-de-biche et de se casser, ce qui peut entraîner des blessures.

ATTENTION:

Si vous resélectionnez le motif, un message peut apparaître vous demandant de vérifier le pied-de-biche.

- Lorsque vous passez des points droits 1, 3, 7, 9, 11 de la position centrale aiguille aux points droits 2, 4, 8, 10 de la position l'aiguille gauche, le message suivant s'affiche. Assurez-vous que le pied-de-biche ordinaire est fixé. Après confirmation, effleurer [✓] pour faire disparaître le message.
- Le message suivant s'affiche lors du passage des points droits 2, 4, 8 et 10 de la position aiguille gauche aux points droits 1, 3, 7, 9 et 11 de la position aiguille centrale. Assurez-vous que le Pied-de-biche droit est fixé.

NOTE:

Seuls les motifs utilisables peuvent être sélectionnés lorsque la plaque d'aiguille de point droit est fixée.

- Les motifs non utilisables sont affichés en gris sur l'écran de sélection du point utilitaire.
- Si vous sélectionnez un motif qui ne peut pas être utilisé, un Bip sonore retentit pour vous en informer. (Si vous avez réglé le son de l'opération sur silencieux, il ne sonnera pas. Pour plus de détails, voir «Bouton de réglage» à la page 18.)
- Si vous sélectionnez un motif qui ne peut pas être utilisé et que vous fixez la plaque à aiguille de point droit, l'Écran à cristaux liquides passe à l'écran de sélection du point utilitaire.

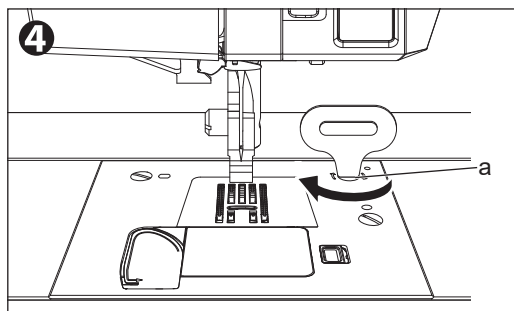
A. COMMENT RETIRER LA PLAQUE D'AIGUILLE STANDARD

1. Appuyez sur le bouton aiguille haut-bas ou tournez le volant à main vers vous pour relever l'aiguille. A ce moment-là, le repère du volant se lève.
2. Interrupteur d'alimentation. (Symbole **O**)



ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Le fait de ne pas éteindre la machine peut entraîner des blessures.

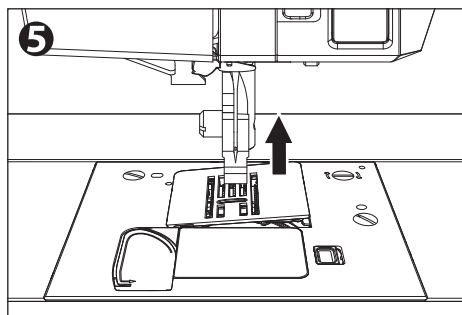


3. Relevez le releveur du pied-de-biche et retirez le pied-de-biche. Pour savoir comment retirer le pied-de-biche, voir «CHANGEMENT DU PIED-DE-BICHE» (page 34).
4. À l'aide du tournevis pour plaque à aiguille fourni, tourner le levier d'arrêt de la plaque à aiguille (a) dans le sens des aiguilles d'une montre (environ 30°) jusqu'à ce qu'il s'arrête de tourner.



ATTENTION: Pour prévenir les accidents ou les blessures aux personnes.

Ne tournez pas le levier d'arrêt de la plaque d'aiguille (a) trop fort. Il pourrait être endommagé.



5. Soulevez le côté droit de la plaque d'aiguille standard surélevée et retirez-la.



ATTENTION: Pour prévenir les accidents ou les blessures aux personnes.

Veillez à ne pas heurter la griffe d'entraînement avec la plaque à aiguille standard. La griffe d'entraînement peut être ébréchée ou écrasée.

*Suivez la même procédure pour retirer la plaque d'aiguille de point droit.

B. COMMENT FIXER LA PLAQUE AIGUILLE POINT DROIT PLAQUE D'AIGUILLE

1. Insérez la languette (b) sur le côté gauche de la plaque à aiguille de point droit dans la plaque à aiguille.

⚠ ATTENTION: Pour prévenir les accidents ou les blessures aux personnes.

Veillez à ne pas heurter la griffe d'entraînement avec la plaque à aiguille pour point droit. La griffe d'entraînement peut être ébréchée ou écrasée.

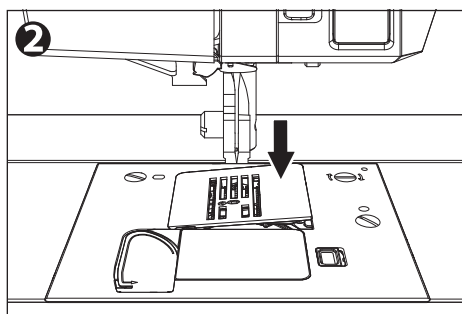
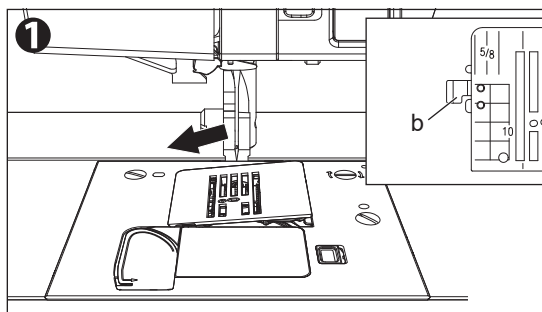
2. Poussez vers le bas le côté droit de la plaque d'aiguille de point droit qui a flotté vers le haut pour l'ajuster.

NOTE:

Appuyez fermement sur la plaque d'aiguille de point droit jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

⚠ ATTENTION: Pour prévenir les accidents ou les blessures aux personnes.

Après avoir fixé le pied-de-biche, mettez l'appareil sous tension, sélectionnez le motif, tournez lentement le volant vers vous et vérifiez que l'aiguille ne heurte pas le pied-de-biche et la plaque à aiguille de point droit avant de commencer à coudre.

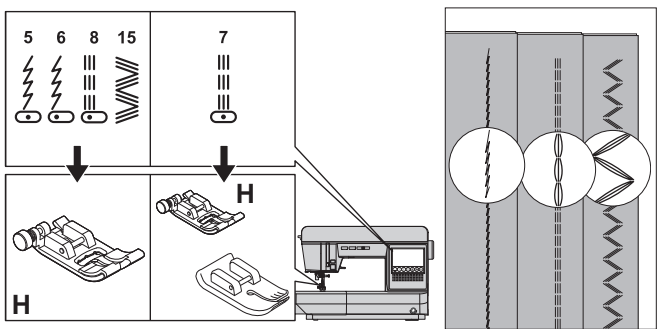


*Suivez la même procédure pour installer la plaque d'aiguille standard.

COUTURE POINT AULASTIQUE ÉLASTIQUE

Il vous assure un point à la fois solide et souple, qui cède avec le tissu sans se rompre. Il convient aux tissus faciles à défaire et aux tricots. Il convient à l'assemblage de tissus résistants tels que les denims.

Point		Pied-de-biche
5	Point d'aiguille pour les tissus extensibles (position centrale de l'aiguille)	Pied-de-biche ordinaire (H)
6	Point de tige pour les tissus extensibles (position de l'aiguille gauche)	
8	Point d'étirement droit (position de l'aiguille gauche)	
15	Point de ricochet	
7	Point d'étirement droit (position centrale de l'aiguille)	Pied-de-biche ordinaire (H) Pied-de-biche point droit



Nous vous recommandons d'utiliser une aiguille pour tricot et tissus synthétiques afin d'éviter les sauts de point et les ruptures de fils.

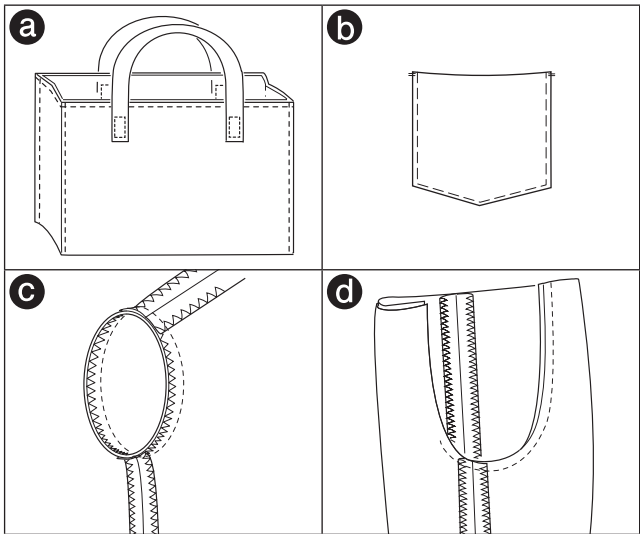
Voici des exemples d'articles qui utilisent couramment ces tissus:

- a. Sac
- b. Poche
- c. Veste
- d. Pantalon

Le motif de point utilitaire 7 peut également être utilisé avec le pied-de-biche droit.

**ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.**

Lorsque vous utilisez le pied-de-biche point droit pour le motif de point utilitaire n° 7, ne modifiez pas la position de l'aiguille par rapport au réglage automatique. L'aiguille heurte le pied-de-biche, ce qui est dangereux.

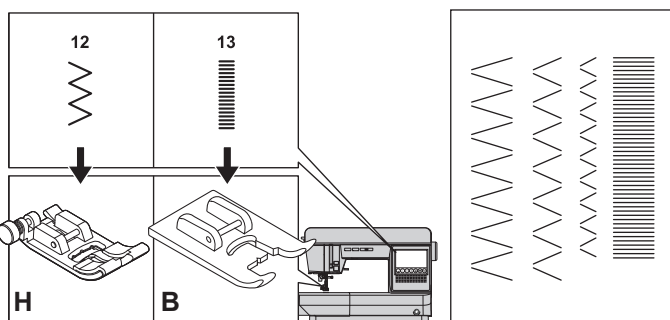


NOTE:
Lors de l'utilisation des motifs de point utilitaire n° 7 et 8, si vous utilisez la plaque d'aiguille à point droit, le tissu ne s'enfoncera pas dans les trous de la plaque d'aiguille et vous pourrez réaliser de plus belles finitions. Dans ce cas, il est plus efficace d'utiliser le pied-de-biche droit pour le motif de point d'utilité n° 7.
Pour plus de détails sur son utilisation, voir «COUTURE AU POINT DROIT (AVEC LA PLAQUE PLAQUE AIGUILLE)» à la page 46.

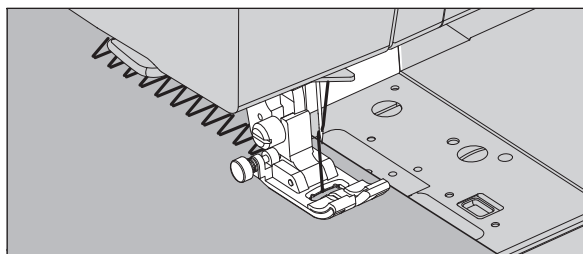
COUTURE AU POINT ZIGZAG

Cette machine peut coudre des points zigzag de différentes largeurs et longueurs en modifiant les réglages de la largeur et de la longueur du point.

Point		Pied-de-biche
12	Point zigzag	Pied-de-biche ordinaire (H)
13	Point de satin	Pied-de-biche satin (B)

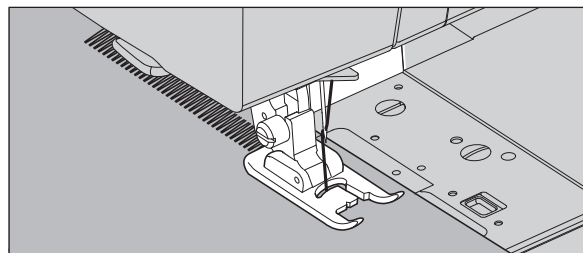


Les points zigzag conviennent à l'assemblage de deux pièces de tissu, au surfilage et à la couture de divers motifs de points décoratifs. Reportez-vous à la page 53 pour le surfilage.



POINT DE SATIN (n° 13)

Lorsque vous cousez le point satin (), il est pré-réglé sur des points plus rapprochés que le point zigzag normal. Fixez le pied-de-biche satin pour ce point.



LA COUTURE DE COURTEPOINTE COMME LA COUTURE À LA MAIN ____

Point		Pied-de-biche
10	Couture detepointe comme la couture à la main (position de l'aiguille gauche)	Pied-de-biche ordinaire (H)
9,11	Couture detepointe comme la couture à la main (position centrale aiguille)	Pied-de-biche ordinaire (H) Pied-de-biche point droit

A. Point utilitaire n°9, 10

Lorsque vous utilisez le couture detepointe comme la couture à la main, utilisez du fil de nylon invisible ou du fil très léger pour le fil supérieur.
Pour le fil de Canette, utilisez le fil dont la couleur est assortie au tissu. Augmentez la tension du fil.
Lorsque vous cousez, le fil de canette tirera vers le haut et donnera l'apparence d'un point de quilting manuel traditionnel.

B. Point utilitaire n°11

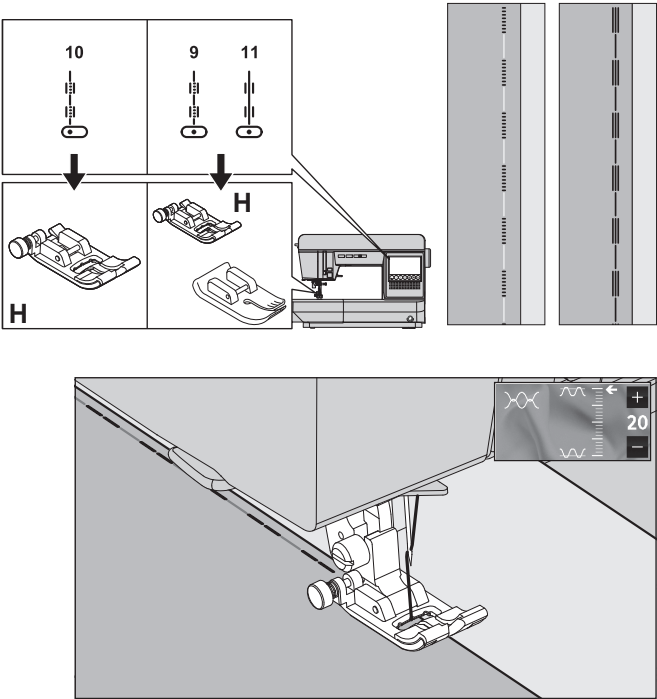
Ce point permet de coudre alternativement un point simple et un point triple.

NOTE:

- N'utilisez ce point que pour les tissus de poids moyen ou élevé car la tension du fil est forte.
- Lorsque vous utilisez les motifs de point utilitaire n° 9-11, si vous utilisez la plaque d'aiguille à point droit, le tissu ne s'enfoncera pas dans les trous de la plaque d'aiguille, et vous pourrez réaliser de plus belles finitions. Pour plus de détails sur son utilisation, voir «COUTURE AU POINT DROIT (AVEC LA PLAQUE PLAQUE AIGUILLE)» à la page 46.

**ATTENTION: Pour prévenir les accidents.**

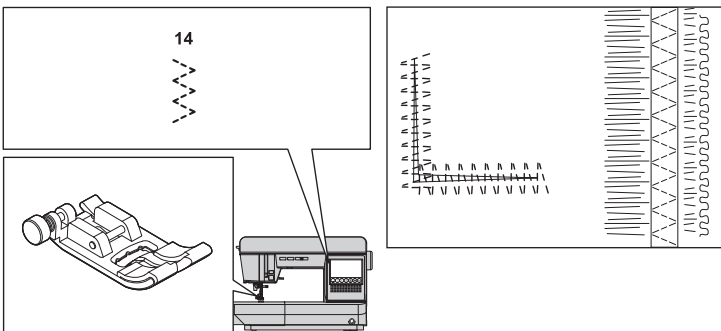
Lorsque vous utilisez le pied-de-biche point droit pour le motif de point utilitaire n° 9 et 11, ne modifiez pas la position de l'aiguille par rapport au réglage automatique. L'aiguille heurte le pied-de-biche, ce qui est dangereux.



ZIGZAG MULTI-POINTS

Ce modèle de point est utilisé pour réparer un tissu cassé ou pour coudre des bandes élastiques.

Point	Pied-de-biche
14	Zigzag multi-points Pied-de-biche ordinaire (H)

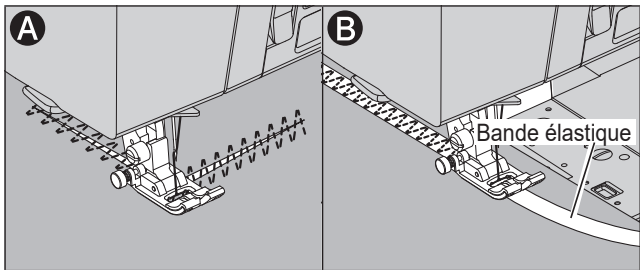


A. RÉPARATION

Raccourcissez la longueur du point et cousez.

B. COUTURE D'UNE BANDE ÉLASTIQUE

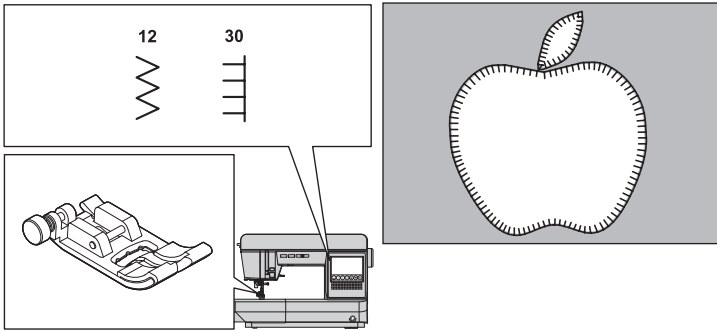
Tirez la bande élastique devant et derrière l'aiguille pendant la couture.



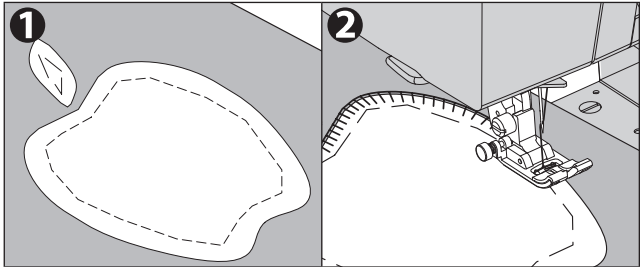
APPLIQUE

Cousez fermement une applique disponible dans le commerce ou réalisée par vos soins sur le tissu.

Point	Pied-de-biche
12	Point zigzag Pied-de-biche ordinaire (H)
30	Point d'applique Pied-de-biche ordinaire (H)

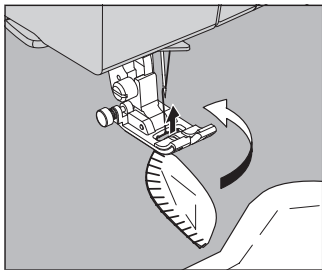


1. Fixez l'applique sur le tissu.
Avec de la colle à tissu, du thermocollant ou des points de bâti.
2. Cousez le bord de l'applique sur le tissu comme une couture de surfilage.
Lorsque l'angle est abrupt, rétrécissez la largeur du point.



Lorsque vous cousez des angles aigus

Amenez l'aiguille à la position la plus basse et relevez le pied-de-biche. Utilisez l'aiguille comme pivot et tournez le tissu.



SURVERROUILLAGE - OVERLOCKAGE

Empêche l'effilochage du bord brut de tous les tissus.

Point	Pied-de-biche
12, 17 - 21 (largeur : les réglages automatiques ou sur)	Pied-de-biche pour le surfilage (C)
12(largeur : plus étroit), 14, 22	Pied-de-biche ordinaire (H)



ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Le Pied-de-biche pour le surfilage doit être utilisé pour la couture des motifs ci-dessus (n° 12, 17 - 21). A ce moment, réglez la largeur du point sur une valeur supérieure ou égale au réglage automatique. Avant de coudre, tournez le volant à main vers vous et vérifiez que l'aiguille ne heurte pas le pied-de-biche. L'aiguille peut heurter le pied-de-biche et se casser lors de la couture d'autres motifs et d'autres largeurs.

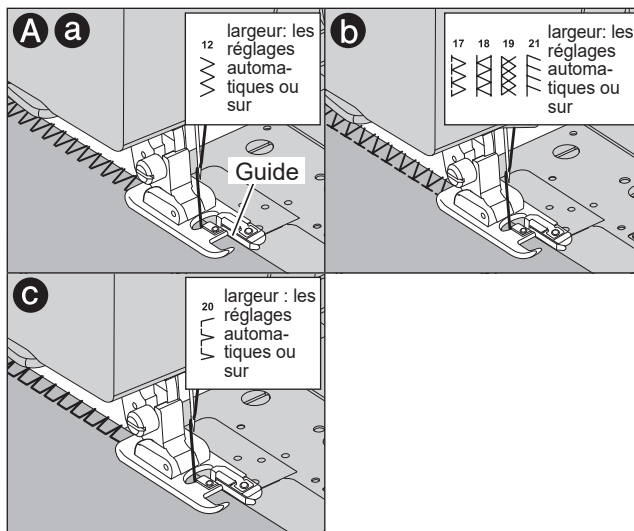
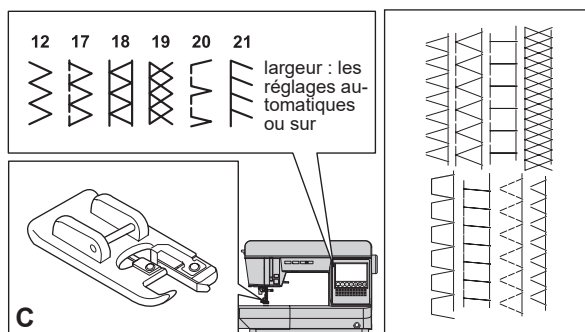
A. UTILISATION DU PIED-DE-BICHE POUR LE SURFILAGE

Appuyez le tissu contre la plaque de guidage du pied-de-biche pour le surfilage afin que l'aiguille tombe près du bord de la couture.

a. Utiliser comme méthode d'arrêt de l'effilochage.

b. Ces modèles permettent de coudre des points de surfilage et des points réguliers en même temps. Utilisez le pied-de-biche pour le surfilage de serviettes ou de tissus tricotés car la griffe du pied de surfilage peut se prendre dans le tissu.

c. Ce patron convient pour empêcher l'effilochage des tissus de poids léger ou moyen.



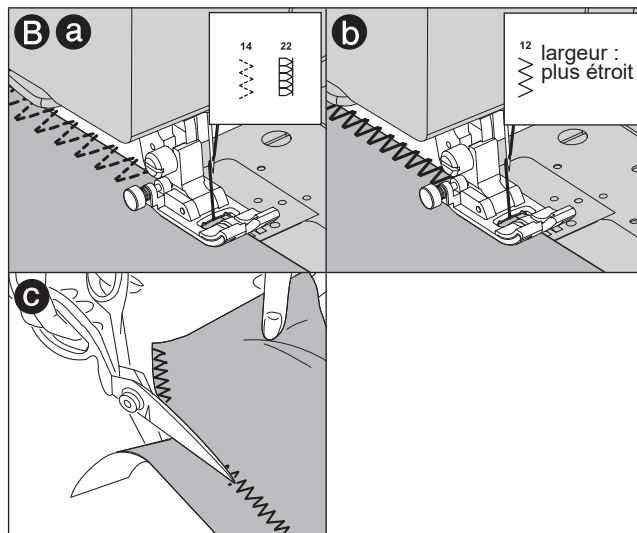
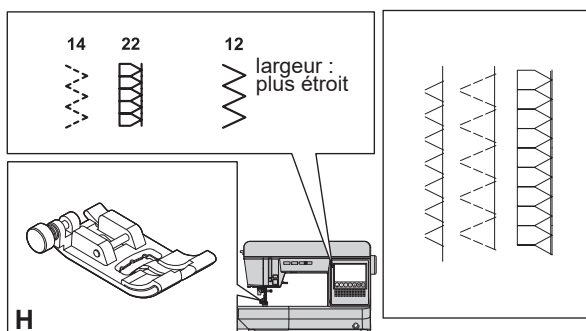
B. UTILISATION DU PIED-DE-BICHE ORDINAIRE

Placez le tissu de manière à ce que l'aiguille tombe le plus près possible du bord du tissu lorsque vous utilisez le pied normal.

- Utilisez-le pour les tissus épais ou extensibles.
- Utiliser pour une largeur de zigzag plus étroite.
- Vous pouvez également couper l'excédent de tissu après avoir cousu l'intérieur du tissu.

NOTE:

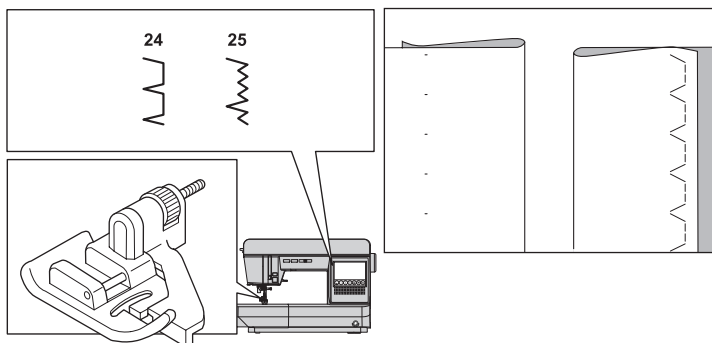
Veillez à ne pas couper le fil cousu lorsque vous coupez les matériaux excédentaires.



COUTURE DE L' OURLET INVISIBLE

Ce point permet de coudre sans laisser apparaître de points sur l'endroit du tissu.

Point		Pied-de-biche
24	Ourlage pour tissu normal	Pied-de-biche pour point invisible (D)
25	Ourlage pour tissu normal ou extensible	



1. Pliez le tissu comme indiqué à droite.

a: Tissu de Poids moyen, élevé
b: Tissu léger
c: Envers du tissu
d: Surjeté

Veillez à ce que l'endroit et l'envers du produit fini soient corrects.

2. Placez le tissu de manière à ce que le guide (e) du pied-de-biche pour point invisible suive la ligne de pliage (g) du tissu.
Le guide (e) est réglé en tournant la vis de réglage (f).

3. Réglez la position du guide de manière à ce que l'aiguille s'enfonce légèrement dans la ligne de pliage (g) du tissu lorsqu'elle arrive sur le côté le plus à gauche du tissu.

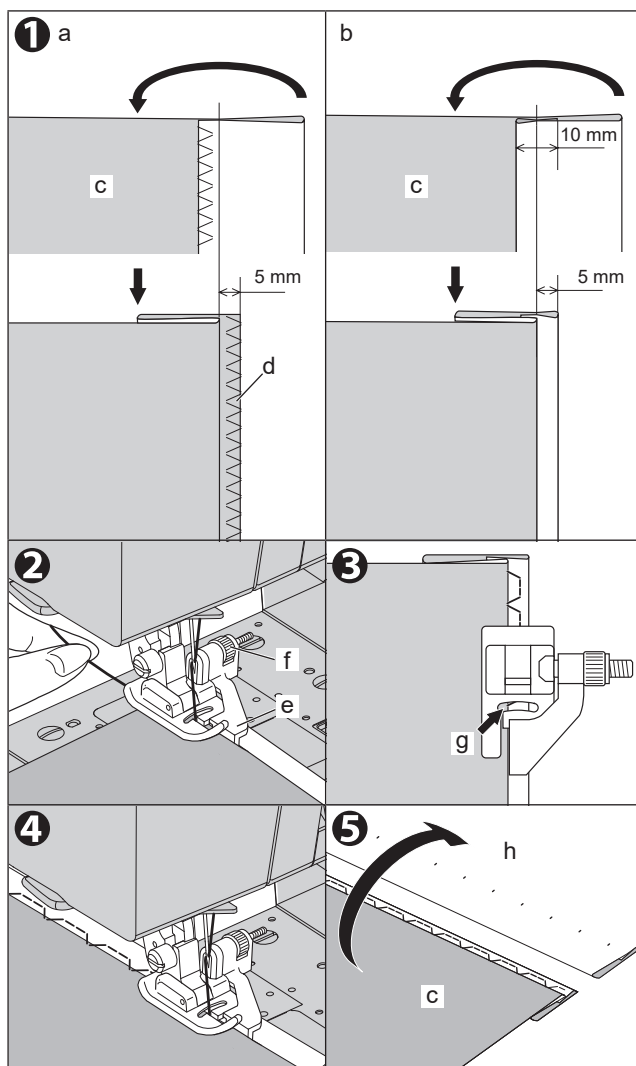
Lorsque vous tournez la vis vers vous, le guide se déplace vers la droite, et lorsque vous la tournez vers l'autre côté, le guide se déplace vers la gauche.

Si vous sélectionnez un motif lorsque la position de l'aiguille est en haut, l'aiguille arrive sur le côté le plus à gauche du tissu.

4. Coudre le bord le long du guide.

5. Retournez le tissu lorsque vous avez terminé la couture.

c: Envers du tissu
h: Bon coté du tissu



COUTURE DE BOUTONNIÈRES

Vous pouvez coudre 13 types de boutonnières.

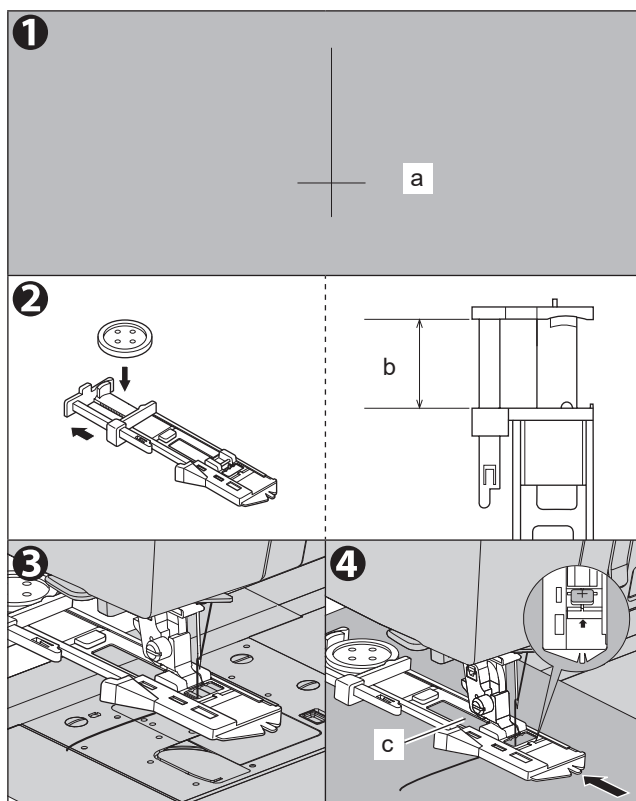
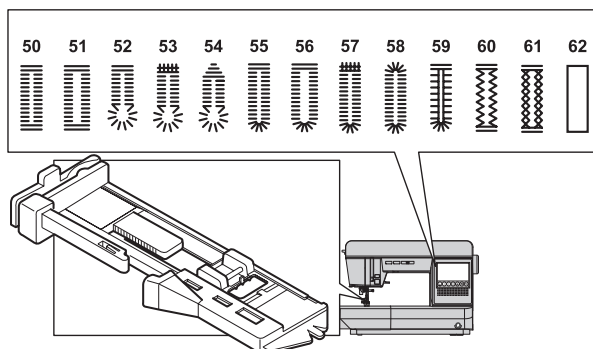
Vous pouvez modifier la largeur de chaque boutonnière en 2 à 4 étapes.

Pour savoir comment coudre des boutonnières près du bord, reportez-vous à la page 59.

Le pied-de-biche pour boutonnières est stocké au dos de la table d'extension.

Veillez à essayer de coudre sur le même tissu que celui que vous allez réellement coudre pour vérifier le résultat.

Point		Pied-de-biche
50	Boutonnière à brides pour les tissus de poids léger à moyen	Pied-de-biche pour boutonnières
51	Boutonnière à brides (large) pour les gros boutons	
52	Boutonnière en forme de trou de serrure pour les tissus lourds	
53	Boutonnière avec brides renforcées	
54	Boutonnière à boutonnière conique	
55	Boutonnière à bout rond (étroite) pour les tissus de poids léger à moyen	
56	Boutonnière à bout rond (large) pour les gros boutons	
57	Boutonnière ronde avec barre transversale	
58	Boutonnière à deux bouts ronds	
59	Boutonnière décorative	
60	Boutonnière Étirer	
61	Boutonnière héritage	
62	Boutonnière en près du bord	



1. Marquez la position et la longueur de la boutonnière sur le tissu.

a: Position de départ de la couture

2. Placez le bouton sur la base.

* Si le bouton ne tient pas sur la base, ajuster la glissière de la base au diamètre et à l'épaisseur du bouton.

b: Longueur du bouton + épaisseur

3. Passez le fil supérieur dans le trou du pied pour boutonnières et amenez le fil supérieur vers la gauche.

4. Positionnez le tissu sous le pied-de-biche de manière à ce que le repère de la ligne centrale soit au centre du pied pour boutonnières.

Abaissez le pied.

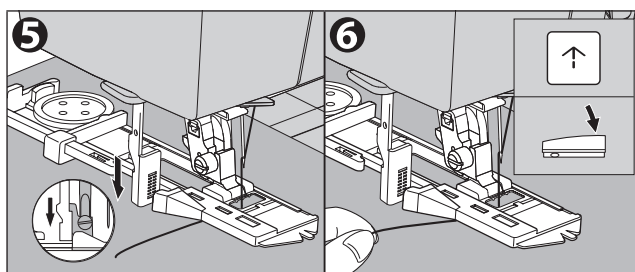
c: Poussez le cadre du pied-de-biche vers l'arrière de sorte qu'il n'y ait pas d'espace entre le cadre et le pied-de-biche.

5. Abaissez complètement le Levier de boutonnière.

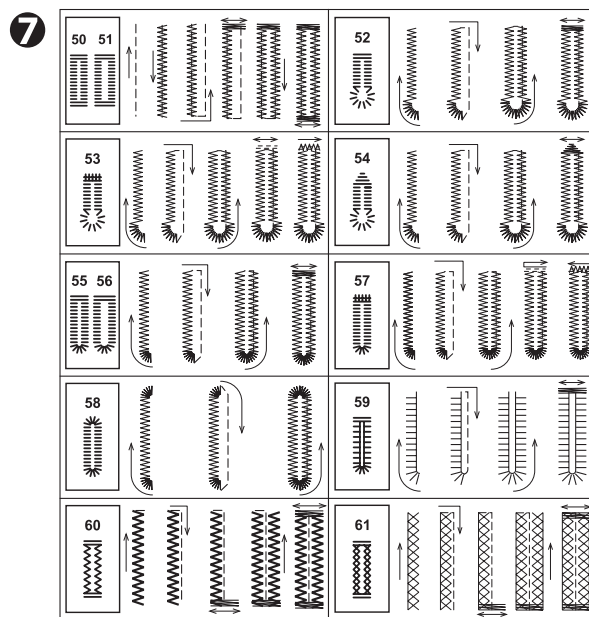
NOTE:

Si vous n'abaissez pas correctement le levier de boutonnière, le témoin du moniteur s'allume en rouge, il coud 2 ou 3 points et s'arrête.

6. Tenez légèrement le fil supérieur et démarrez la machine.



7. La machine coudra la boutonnière dans l'ordre indiqué et s'arrêtera automatiquement après la couture.

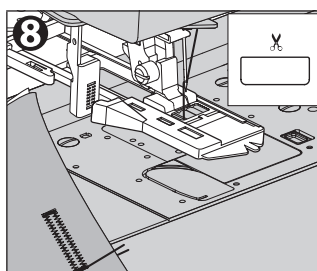


8. Appuyez sur le bouton coupe-fil et relevez le pied-de-biche pour retirer le tissu.

Pour coudre sur la même boutonnière, relevez le pied-de-biche pour revenir à la position d'origine.

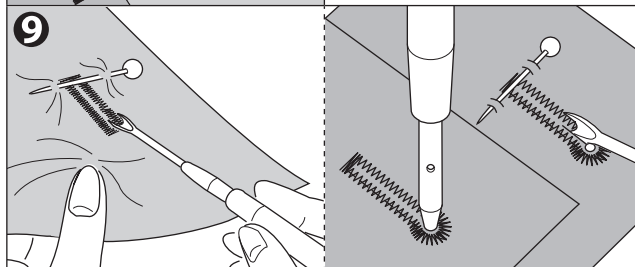
NOTE:

Si vous touchez le bouton point d'arrêt/coupure avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture. (L'Écran à cristaux liquides indique la marque )



9. Coupez le centre de la boutonnière en veillant à ne pas couper les points de chaque côté. Utilisez une épingle comme butée. Pour les points utilitaires n° 52 - 54, un trou est poinçonné à l'œillet disponible dans le commerce, puis coupé avec le ripper de couture pour une finition propre. Lorsque vous ouvrez le trou de serrure, placez du carton sous le tissu.

N° 60, 61 : Coupez et retirez le fil de centre (point sauté).



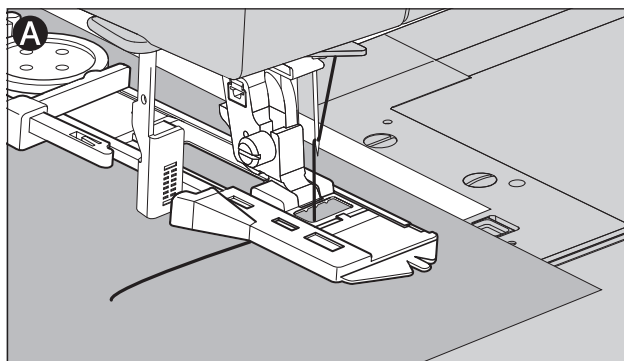
ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.
Lors de l'utilisation du Ripper de couture, ne mettez pas votre doigt dans la trajectoire du Ripper.

A. LORS DE LA COUTURE D'UN TISSU ÉTIRÉ

Il est suggéré d'utiliser un stabilisateur d'adhésif sur l'envers du tissu.

NOTE:

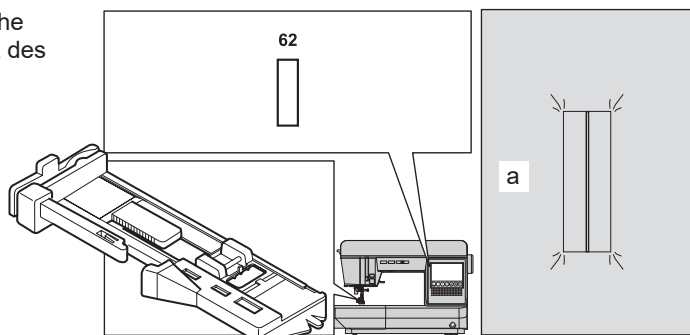
La densité des pattes de boutonnières peut être réglée avec la commande de longueur d'un point.



BOUTONNIÈRE EN PRÈS DU BORD

Une boutonnière en près du bord donne une touche professionnelle aux robes, costumes et manteaux des femmes.

Point	Pied-de-biche
62	Boutonnière en près du bord Pied-de-biche pour boutonnières



1. Coupez un morceau de tissu de 2,5 cm de large, 1 cm plus long que la boutonnière.
Bâissez un morceau de tissu de façon à ce que la ligne centrale du morceau soit alignée avec la marque de la ligne centrale de la boutonnière.

a. Bon côté du tissu
b. Envers de l'écusson

2. Abaissez le levier de boutonnière et cousez la boutonnière. (Voir page 56)
La machine coudra la boutonnière dans l'ordre indiqué et s'arrêtera automatiquement après la couture.

3. Appuyez sur le bouton coupe-fil et relevez le pied-de-biche pour retirer le tissu.

NOTE:

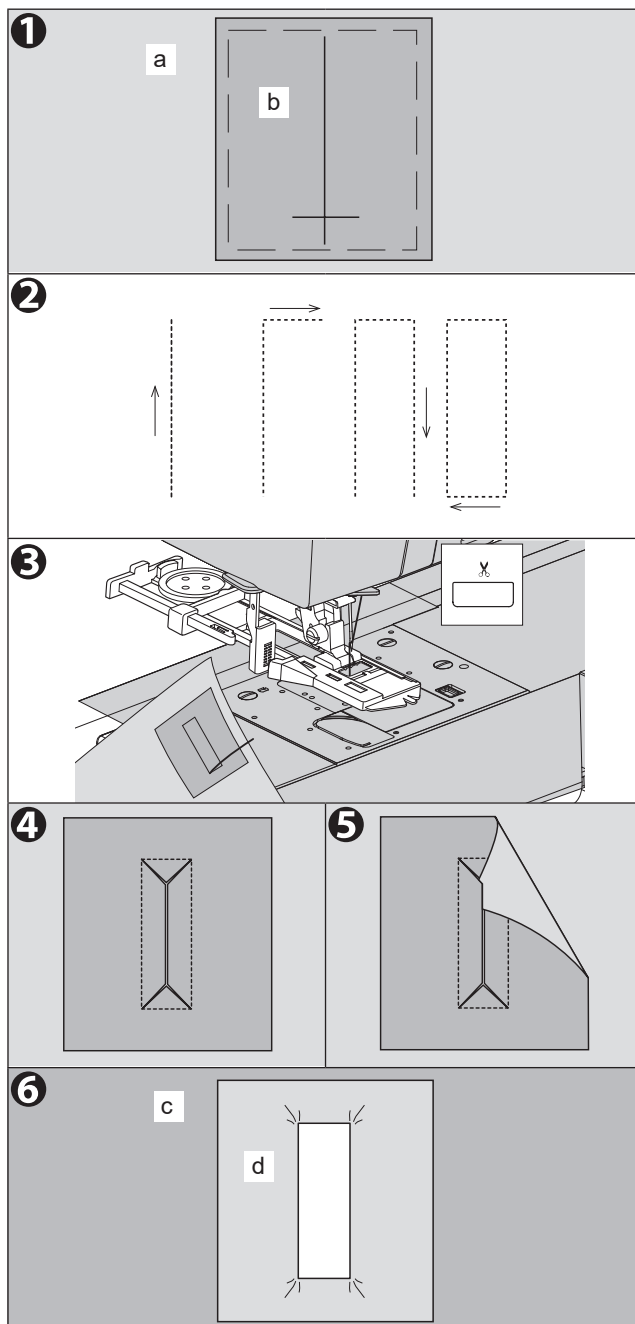
Si vous touchez le bouton point d'arrêt / coupe avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture. (L'Écran à cristaux liquides indique la marque ✂)

4. Coupez soigneusement le centre de la boutonnière à 3 mm de chaque extrémité.
Coupez en diagonale à chaque coin comme indiqué. Retirez le bâti.

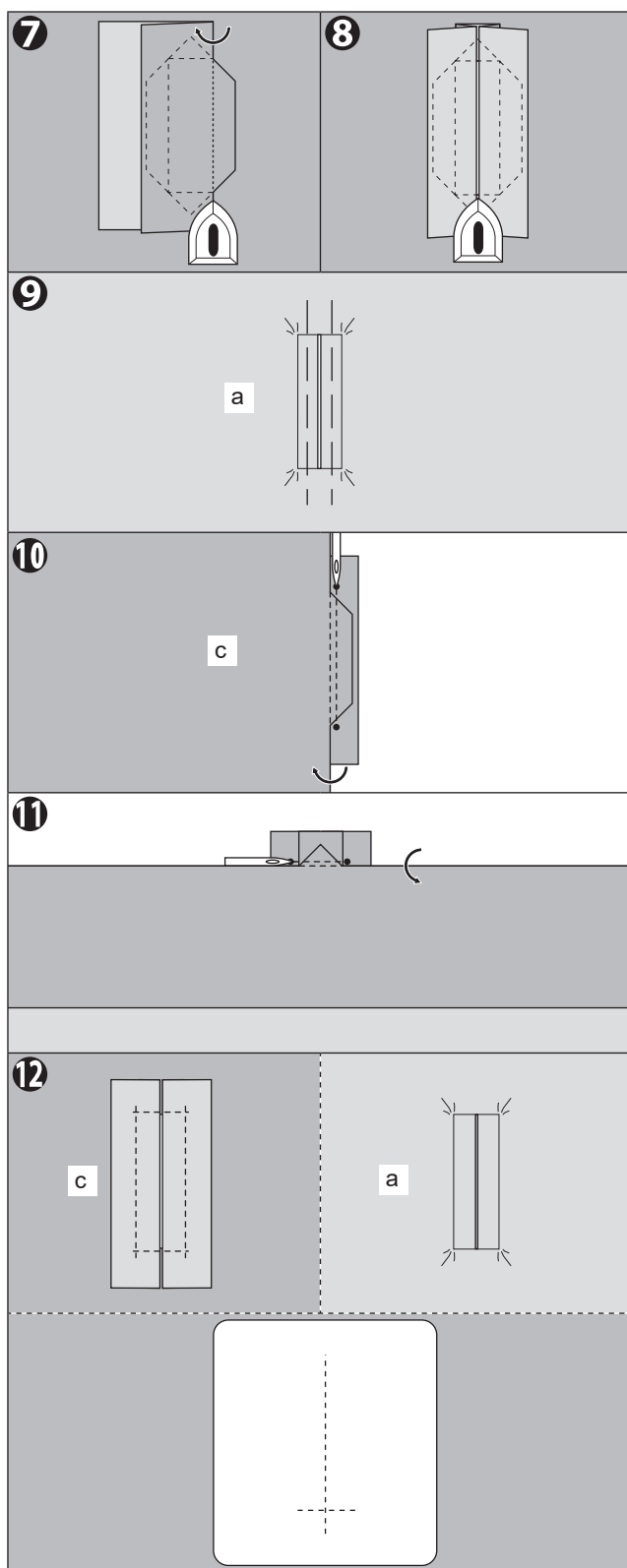
5. Tirez l'écusson à travers l'ouverture jusqu'au dessous.

6. Retournez le tissu et tirez l'écusson de façon à ce que la boutonnière prenne la forme d'un rectangle. Repassez l'écusson.

c. Envers du tissu
d. Endroit de l'écusson



7. Retournez l'écusson et repassez la marge de couture latérale.
8. Pliez chaque côté de l'écusson pour former des plis qui se rejoignent au centre de la boutonnière et couvrent l'ouverture. Repassez l'écusson.
9. Retournez le tissu sur l'endroit et bâtissez le long du centre de chaque pli.
 - a. Bon coté du tissu
10. Pliez le tissu et piquez le long des coutures de chaque côté, à une largeur d'aiguille de la ligne de piqûre initiale. Retirez le bâti.
 - c. Envers du tissu
11. Pliez le tissu dans un autre sens et cousez les extrémités triangulaires sur la ligne de couture d'origine.
12. Repassez et coupez le patch à 5 mm de la couture.
 - a. Bon coté du tissu
 - c. Envers du tissu



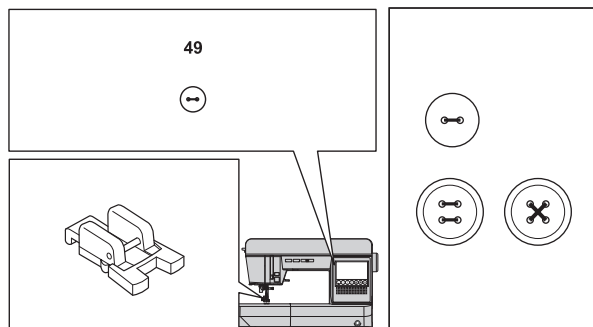
NOTE:

Lorsque vous cousez du tissu plus faible, coupez au préalable un morceau d'entoilage thermocollant de 3 cm de large et de 2 cm de plus que la boutonnière. Fusionnez sur l'envers au-dessus de chaque marquage de boutonnière.

COUTURE DE BOUTONS

Point	Pied-de-biche
49	Pied-de-biche pour la couture de boutons (vendu séparément)

Pour l'achat du pied couture de boutons, veuillez contacter votre revendeur local.



1. Abaissez les griffes d'entraînement en déplaçant le levier d'alimentation en goutte d'eau vers la gauche.
2. Fixez le pied-de-biche et alignez les deux trous du bouton avec la fente du Pied-de-biche. Ensuite, abaissez le pied pour maintenir le bouton en toute sécurité.
3. Réglez la largeur du point de manière à ce que l'aiguille entre dans le trou gauche du bouton.
4. Tournez le volant à la main pour que l'aiguille entre dans le deuxième trou. Il se peut que vous deviez régler à nouveau la largeur du point.

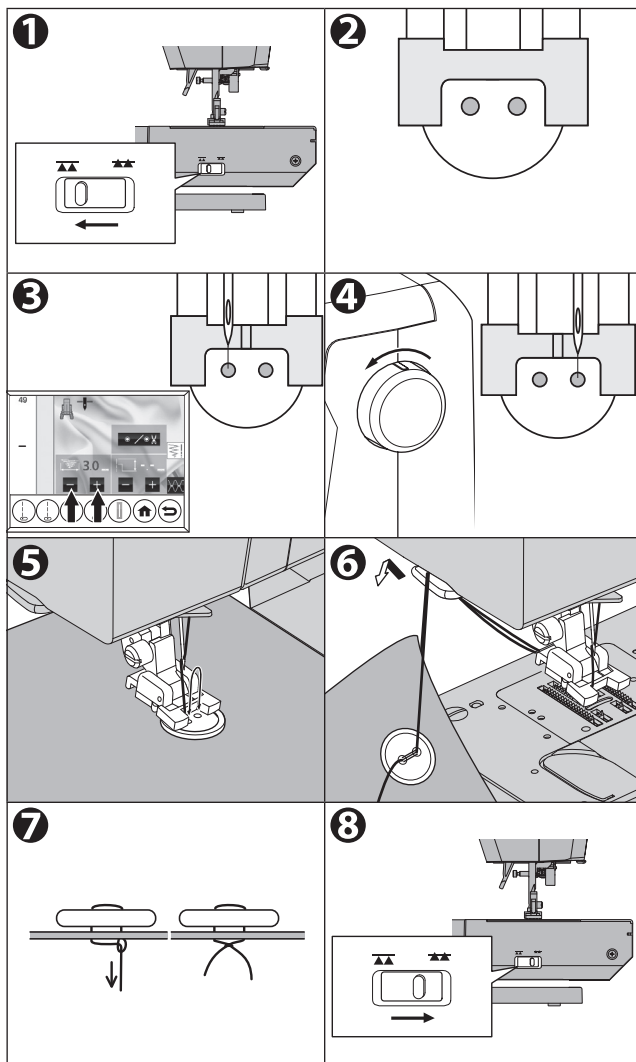
ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Veillez à ce que l'aiguille ne heurte pas le bouton pendant la couture. Sinon, l'aiguille risque de se casser.

5. Cousez des points à vitesse lente jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement.
6. Relevez l'aiguille et le pied, puis coupez les fils restant à environ 10 cm du tissu.
7. Tirez sur l'extrémité du fil de Canette et tirez le fil supérieur vers l'envers du tissu. Nouez-les ensemble.
8. Après la couture, déplacez le levier d'alimentation en goutte d'eau vers la droite.

NOTE:

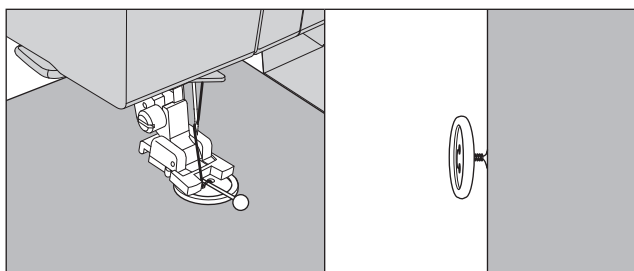
Pour coudre un bouton à 4 trous, suivez la procédure décrite ci-dessus pour les deux premiers trous. Ensuite, soulevez légèrement le Pied-de-biche et déplacez le tissu pour permettre la couture des deux autres trous, soit indépendamment, soit en croisant les deux premiers trous.



A. FIL DE COUVERTURE

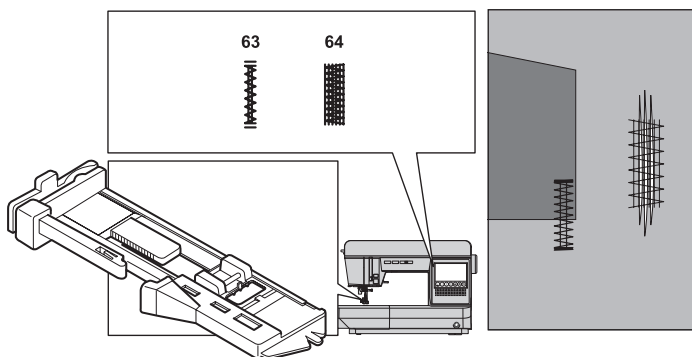
Les boutons à coudre des manteaux et des vestes doivent être munis d'une tige de fil pour les faire ressortir du tissu. Placez une épingle droite ou une aiguille de machine à coudre sur le dessus du bouton, entre les trous, et cousez par-dessus l'épingle ou l'aiguille.

Tirez le fil jusqu'à l'arrière du bouton et enroulez-le autour des points pour former une tige solide. Attachez solidement les extrémités du fil.



BRIDES AUTOMATIQUES / REPRISAGE

Point	Pied-de-biche
63	Brides, pour renforcer les zones qui seront soumises à des tensions, comme les coins de poches.
64	Reprisage, raccommodage et autres applications.



1. Réglez la glissière de la base en fonction de la longueur des brides / du reprisage.

a= Longueur de la bride / du reprisage

2. Passez le fil supérieur dans le trou du pied-de-biche pour boutonsnières et amenez le fil supérieur vers la gauche.
3. Positionnez le tissu sous le pied-de-biche de manière à ce que le point de départ vienne de ce côté. Abaissez le pied.

* Lorsque vous cousez des brides sur le bord de tissus épais comme une poche, placez un tissu de la même épaisseur ou un morceau de carton (b) à côté du tissu.

4. Abaissez complètement le levier de boutonsnière.

NOTE:

Si vous n'abaissez pas correctement le levier de boutonsnière, le témoin du moniteur s'allume en rouge, il coud 2 ou 3 points et s'arrête.

5. Tenez légèrement le fil supérieur et démarrez la machine.

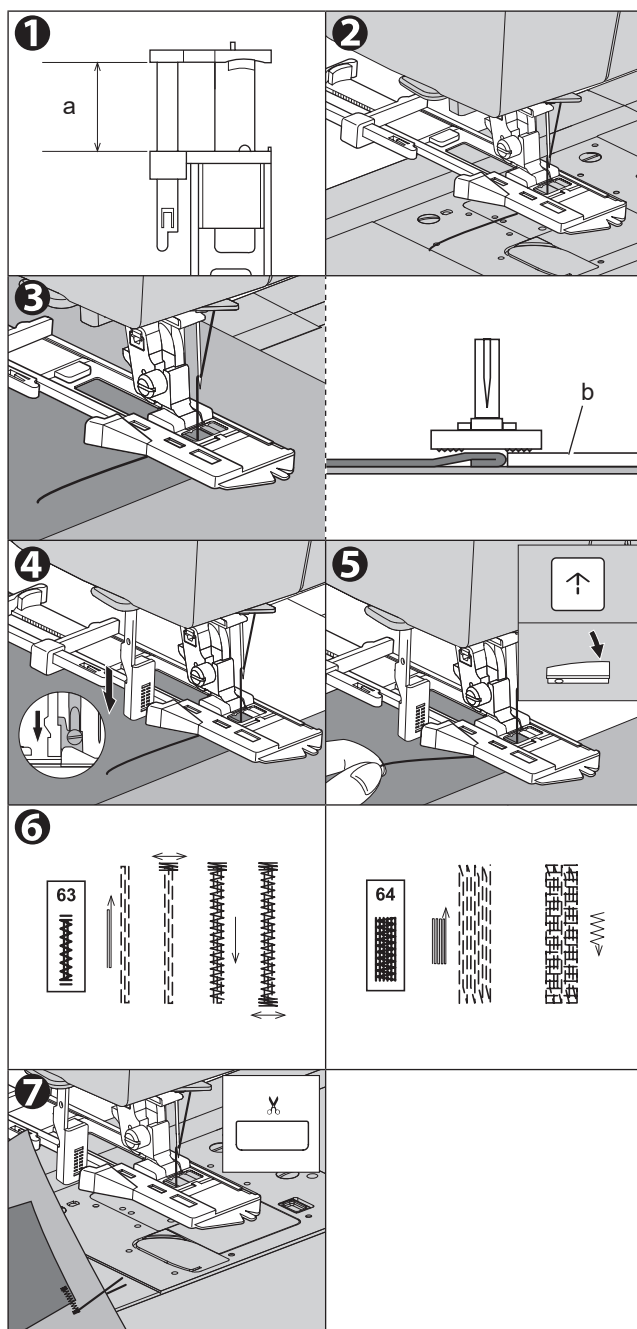
6. La machine coudra des brides ou du reprisage comme indiqué.

La machine s'arrête automatiquement.

7. Appuyez sur le bouton coupe-fil et relevez le pied-de-biche pour retirer le tissu.

NOTE:

Si vous touchez le bouton point de verrouillage/coupure avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture. (L'Écran à cristaux liquides indique la marque )

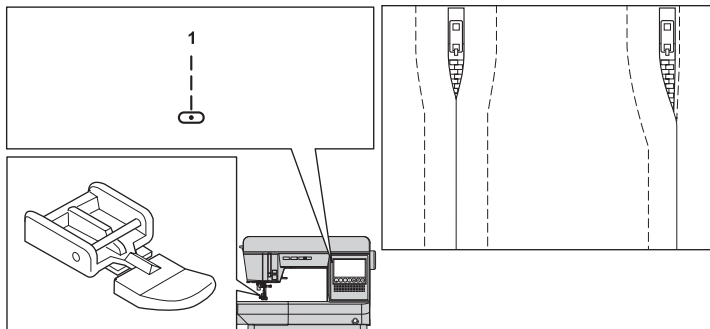


INSERTION D'UNE FERMETURE À GLISSIÈRE (INSERTION CENTRÉE / INSERTION PAR RECOUVREMENT)

Point		Pied-de-biche
1	Point droit (position centrale de l'aiguille)	Pied-de-biche pour fermeture à glissière (E)

NOTE: Qu'est-ce que le «baste» ?

Avant de coudre le tissu à la machine à coudre, cousez-le temporairement avec des points longs et lâches afin que le tissu ne se déplace pas.



ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

Le pied-de-biche doit être utilisé uniquement pour la couture de la position centrale de l'aiguille pour le point droit. Ne changez pas la position centrale de l'aiguille, qui est le réglage automatique. Avant de coudre, tournez le volant à main vers vous et vérifiez que l'aiguille ne heurte pas le Pied-de-biche. Il est possible que l'aiguille heurte le pied-de-biche et se casse lors de la couture d'autres motifs.

A. INSERTION CENTRÉE

1. Bâissez les côtés avant des tissus de manière à ce qu'ils se fassent face. Cousez jusqu'à la Fin de l'ouverture.

a: Point supérieur
b: Fin de l'ouverture
c: Bâtissage
d: Envers du tissu

2. Ouvrez le surplus de couture au fer. Bâissez la bande de la fermeture à glissière.

d: Envers du tissu
e: Envers de la fermeture à glissière

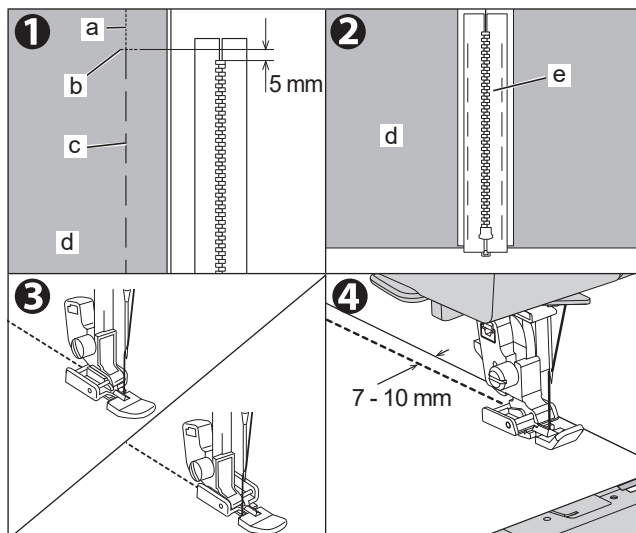
Placez la fermeture à glissière, face vers le bas, sur le surplus de couture. Faites coïncider le centre de la fermeture à glissière avec la ligne de couture et bâtissez-la. Tirez le curseur vers vous.

3. Fixez le pied pour fermeture à glissière.

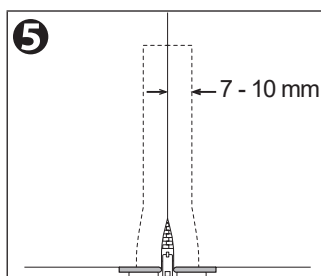
Fixez le côté gauche de l'épingle du pied-de-biche au support du pied-de-biche lorsque vous cousez le côté droit de la fermeture à glissière, et le côté droit de l'épingle du pied-de-biche au support lorsque vous cousez le côté gauche de la fermeture à glissière.

4. Cousez le côté gauche de la fermeture à glissière à partir de l'extrémité de l'entrejambe.

Cousez à une distance de 7 à 10 mm de la couture.



5. Cousez l'extrémité inférieure et le côté droit de la fermeture à glissière. Retirez le bâti et repassez.
Cousez non seulement le côté gauche, mais aussi le côté droit.



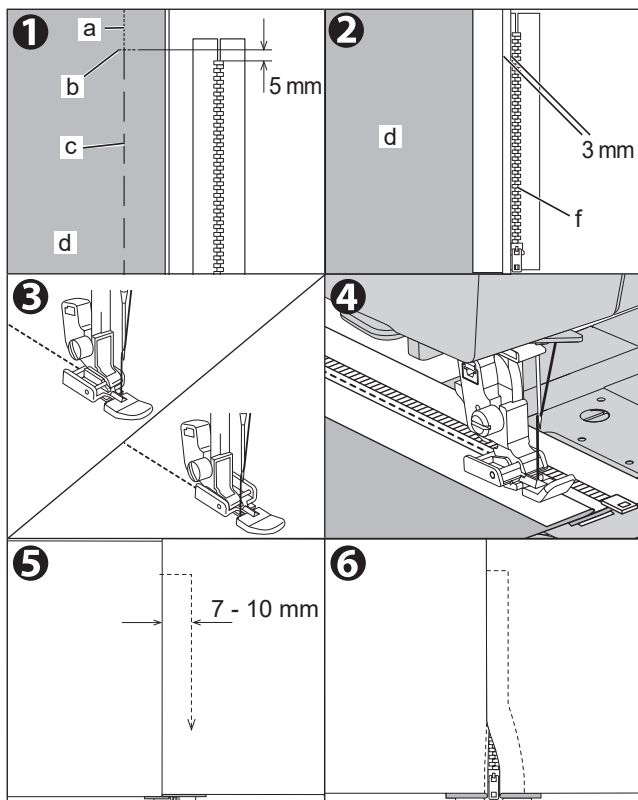
NOTE:

Si vous utilisez la plaque d'aiguille à point droit, le tissu ne s'enfoncera pas dans les trous de la plaque d'aiguille et vous pourrez réaliser de plus belles finitions.

Pour plus de détails sur son utilisation, voir «COUTURE AU POINT DROIT (AVEC LA PLAQUE PLAQUE AIGUILLE)» à la page 46.

B. INSERTION PAR RECOUVREMENT

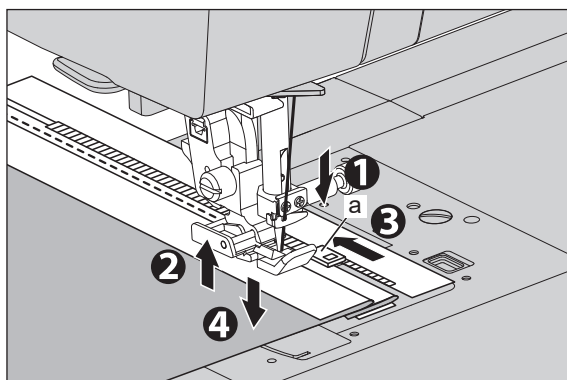
- Bâtissez l'endroit des tissus de manière à ce qu'ils se touchent. Cousez jusqu'à la Fin de l'ouverture.
a: Point supérieur
b: Fin de l'ouverture
c: Bâtissage
d: Envers du tissu
- Repliez sur le surplus de couture gauche. Retournez sous le surplus de couture droit pour former un pli de 3 mm.
- Fixez le pied pour fermeture à glissière.
Fixez le côté gauche de la tige du pied-de-biche au support du pied-de-biche lorsque vous cousez le côté droit de la fermeture à glissière, et le côté droit de la tige du pied-de-biche au support lorsque vous cousez le côté gauche de la fermeture à glissière.
- Cousez le côté gauche de la fermeture à glissière à partir de la fin de l'ouverture.
Cousez de manière à ce que le pied-de-biche ne heurte pas les dents (f) de la fermeture à glissière.
- Ouvrez le tissu supérieur, cousez l'extrémité inférieure et le côté droit.
Sur le côté droit, cousez à une distance de 7 à 10 mm du pli du tissu.
- Arrêtez-vous à environ 5 cm du haut de la fermeture à glissière. Retirez le bâti et ouvrez la fermeture à glissière. Cousez le reste de la couture.



POUR OUVRIR LA FERMETURE A GLISSIERE PENDANT LA COUTURE

1. Arrêtez de piquer avant d'atteindre le curseur.
Si la Position d'arrêt de l'aiguille est en position haute, abaissez l'aiguille dans le tissu.
2. Relevez le Pied-de-biche.
3. Ouvrez la fermeture à glissière.
4. Abaissez le pied-de-biche et continuez à piquer.

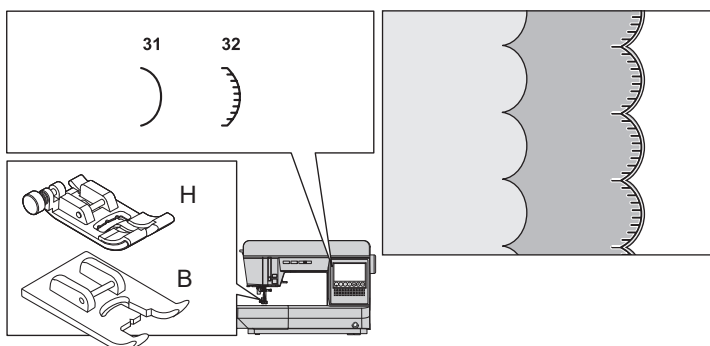
a: Coulisseau



POINT FESTONNÉ

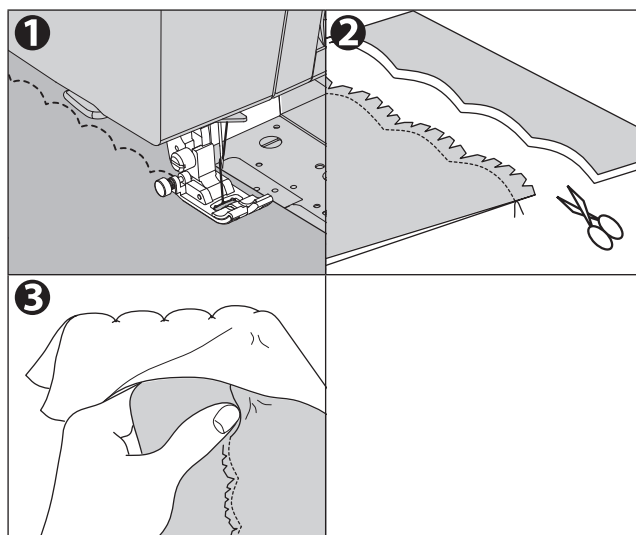
Ce point est utilisé pour coudre les bords des colliers de chemisiers et des nappes.

Point	Pied-de-biche
31 Ourlet festonné	Pied-de-biche ordinaire (H)
32 Bordure festonnée	Pied-de-biche satin (B)



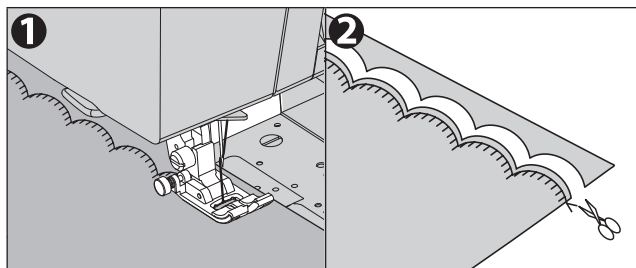
A. OURLET FESTONNÉ

1. Pliez le tissu de façon à ce que l'endroit soit à l'intérieur et cousez le tissu le long du bord plié.
2. Coupez le tissu le long de la couture en laissant une marge de 3 mm pour la couture. Encochez le surplus.
3. Retournez le tissu, poussez la couture courbée vers la surface et arrangez-la en la repassant.



B. BORDURE FESTONNÉ

1. Coudre sur la ligne d'ourlage. Laissez le bord du tissu de façon à ce que le motif ne dépasse pas le bord.
2. Coupez le tissu près de la couture en prenant soin de ne pas couper le fil.



Vous pouvez également coudre le motif festonné avec le motif de point décoratif ⁹² ⁹³ . Dans ce cas, utilisez le Pied-de-biche satin.

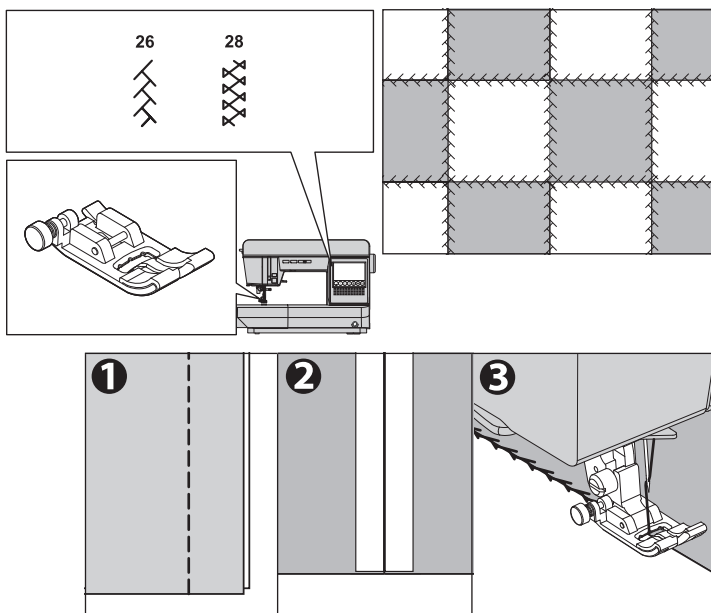
Pour plus de détails sur la manière de sélectionner un motif de point décoratif, voir «COUTURE DE POINT DECORATIFS ET DE POINT DE LETTRE MOTIF» à la page 74.

PATCHWORK

Le patchwork est utilisé pour coudre différents tissus et les décorer.

Point	Pied-de-biche
26, 28	Pied-de-biche ordinaire (H)

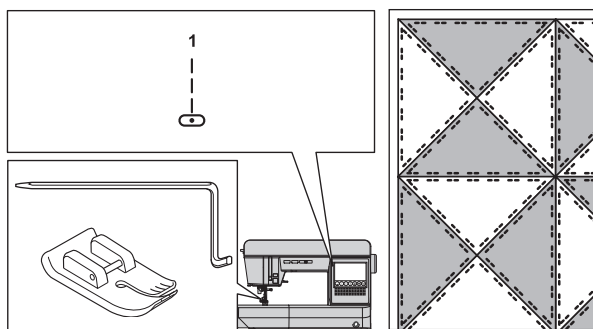
1. Placez les deux tissus face à face, endroit contre endroit, et cousez-les.
2. Appuyer pour ouvrir la couture.
3. Cousez de manière à ce que le motif s'étende sur les deux tissus.



QUILTING

Un quilt se compose toujours de trois couches de tissu. Le dessus, le milieu et le dessous. La couche supérieure est formée de plusieurs pièces de tissu de forme géométrique assemblées.

Point	Pied-de-biche
1 Point droit (position centrale de l'aiguille)	Pied-de-biche point droit Barre de matelassage

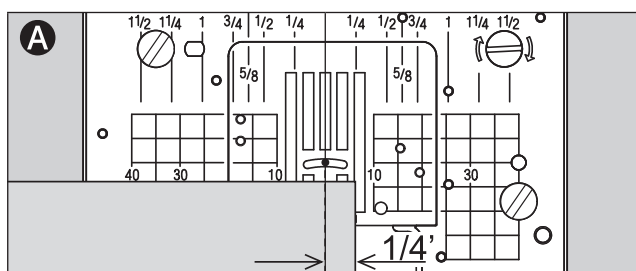


⚠ ATTENTION: Pour prévenir les accidents.

Le pied-de-biche point droit doit être utilisé uniquement pour coudre le point droit en position centrale de l'aiguille. Ne modifiez pas la position centrale de l'aiguille, qui est le réglage automatique. Avant de coudre, tournez le volant à main vers vous et vérifiez que l'aiguille ne heurte pas le Pied-de-biche. Il est possible que l'aiguille heurte le pied-de-biche et se casse lors de la couture d'autres motifs.

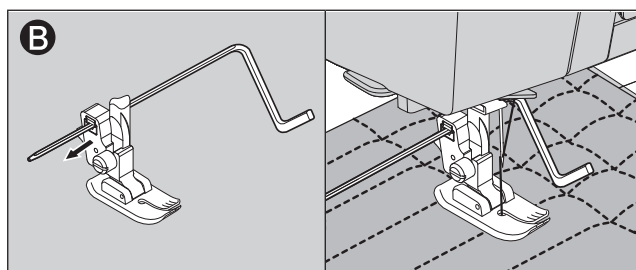
A. ASSEMBLAGE DES PIÈCES DE TISSU

Assemblez les pièces de tissu en utilisant le motif n° 1 avec une marge de couture de 6,3 mm (1/4").



B. QUILTING

Cousez trois couches de tissu. Utilisez la barre de matelassage pour coudre les rangées successives. Insérez la barre de matelassage dans le trou du support du pied-de-biche et réglez l'espace comme vous le souhaitez.



NOTE:

Si vous utilisez la plaque d'aiguille à point droit, le tissu ne s'enfoncera pas dans les trous de la plaque d'aiguille et vous pourrez réaliser de plus belles finitions.

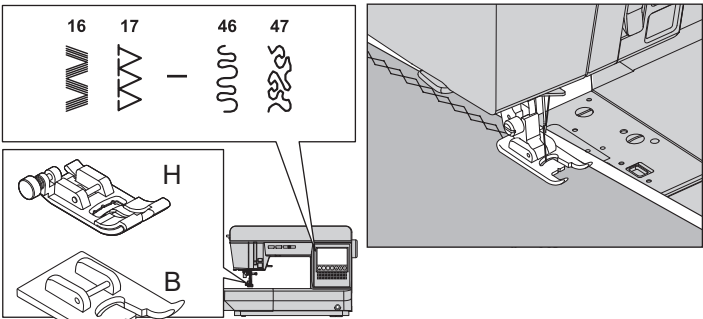
Pour plus de détails sur son utilisation, voir «COUTURE AU POINT DROIT (AVEC LA PLAQUE PLAQUE AIGUILLE)» à la page 46.

POINTS UTILITAIRES DÉCORATIFS

A utiliser pour les ourlets décoratifs et les coutures décoratives sur les devants de chemise.

Pour coudre des tissus fins ou élastiques, utilisez un stabilisateur d'adhésif.

Point	Pied-de-biche
16 - 47	Pied-de-biche ordinaire (H)
	Pied-de-biche satin (B)



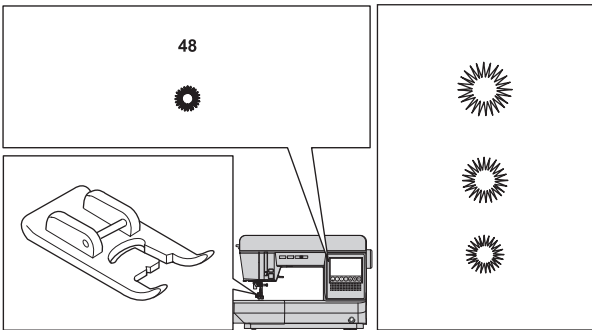
NOTE:

- Le Pied-de-biche adapté à chaque motif s'affiche sur l'Écran à cristaux liquides.
- Vous pouvez modifier la forme et coudre en utilisant le mode miroir/alonger (deux fois plus long). Voir page 24.

ŒILLET

Ce motif de point est utilisé pour réaliser des trous de ceinture et d'autres applications similaires.

Point	Pied-de-biche
48 Œillet	Pied-de-biche satin (B)

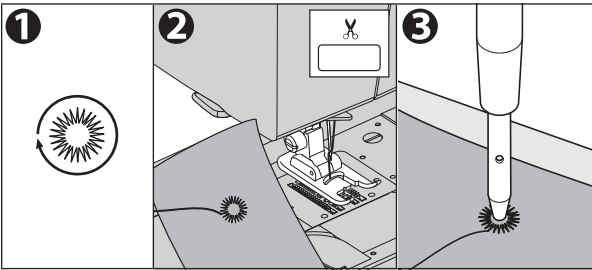


Vous pouvez choisir entre 3 tailles d'œillets en modifiant la largeur du point.

1. Placez le tissu sous le pied-de-biche et abaissez-le. Démarrez la machine. La machine coudra l'œillet et s'arrêtera automatiquement.
2. Appuyez sur le bouton coupe-fil et relevez le pied-de-biche pour retirer le tissu.

NOTE:
Si vous touchez le bouton point d'arrêt/coupure avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture. (L'Écran à cristaux liquides indique la marque ✂)

3. Faites un trou au centre de l'œillet. Lorsque vous ouvrez le trou, placez du carton sous le tissu.



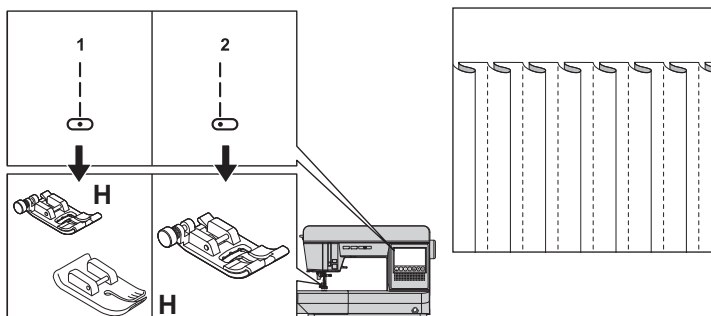
NOTE:

La perforatrice d'œillets n'est pas fournie avec cette machine.

Epingle

Ce modèle est utilisé pour décorer les chemisiers, etc.

Point		Pied-de-biche
1	Point droit (position centrale de l'aiguille)	Pied-de-biche point droit Pied-de-biche ordinaire (H)
2	Point droit (position aiguille gauche)	Pied-de-biche ordinaire (H)



ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

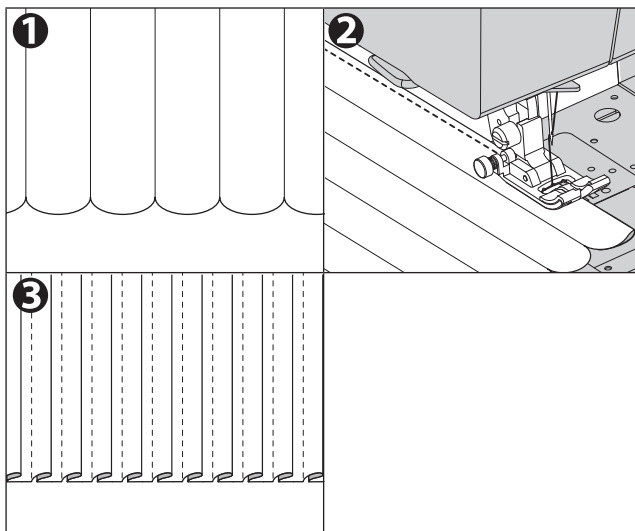
Lorsque vous utilisez le pied-de-biche droit pour le motif de point utilitaire n° 1, ne modifiez pas la position de l'aiguille par rapport au réglage automatique. Il est dangereux que l'aiguille heurte le Pied-de-biche.

1. Arrangez le pli des epingle par repassage.
2. Cousez une epingle en veillant à ne pas lisser le pli.
3. Disposez les plis dans un sens en les repassant.

NOTE:

Si vous utilisez la plaque d'aiguille à point droit, le tissu ne s'enfoncera pas dans les trous de la plaque d'aiguille et vous pourrez réaliser de plus belles finitions.

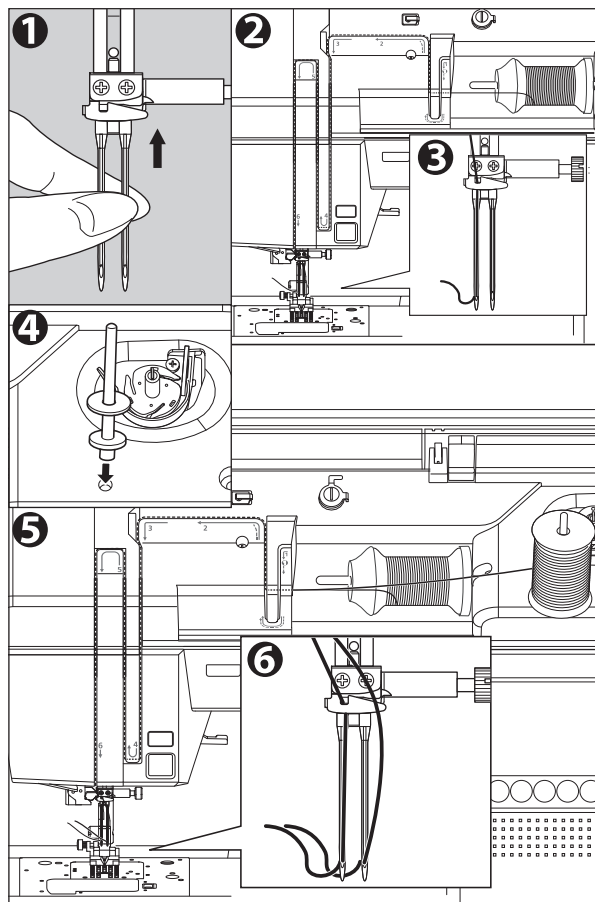
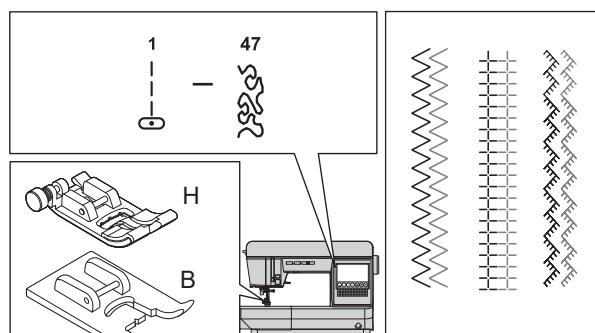
Pour plus de détails sur son utilisation, voir «COUTURE AU POINT DROIT (AVEC LA PLAQUE PLAQUE AIGUILLE)» à la page 46.



COUTURE À DOUBLE AIGUILLES

Des points décoratifs intéressants peuvent être réalisés en utilisant des aiguilles doubles et en enfilant la machine avec deux couleurs de fil différentes. Faites toujours des essais pour vous aider à déterminer les réglages les mieux adaptés à un usage spécifique.

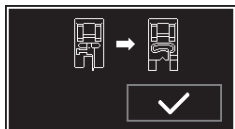
Point	Pied-de-biche
Tous les motifs de points utilitaires, à l'exception des n° 48 - 64 et tous les motifs de points décoratifs peuvent être cousus à l'aide d'une aiguille double.	Pied-de-biche ordinaire (H)
	Pied-de-biche satin (B)



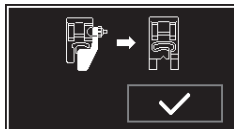
⚠ ATTENTION: Pour prévenir les accidents.

- Utilisez uniquement l'aiguille conçue pour cette machine. Les autres aiguilles risquent de se casser.
- L'Enfileur d'aiguille ne peut pas être utilisé. Enfilez chaque chas d'aiguille à la main.
- Si les messages a ou b suivants s'affichent, veillez à remplacer le pied-de-biche par un pied-de-biche satin. La non-utilisation du pied-de-biche satin peut entraîner des blessures ou un dysfonctionnement. (Voir page 88)

a.



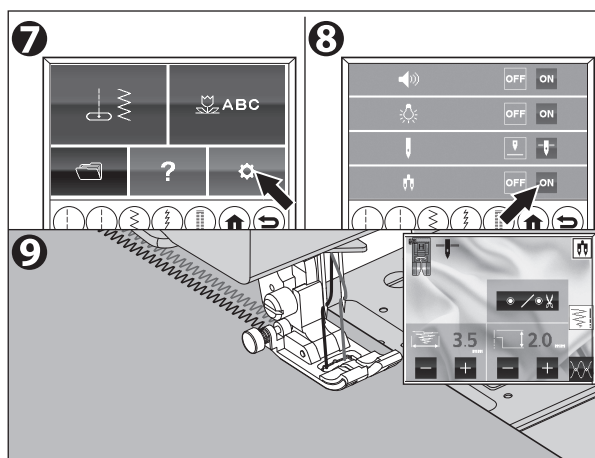
b.



- Verrouillez ou éteignez la machine chaque fois que vous changez d'aiguille ou de pied-de-biche.

1. Retirez l'aiguille simple et insérez l'aiguille double.
2. Enfilez le premier fil comme d'habitude, en suivant l'itinéraire d'enfilage.
3. Enfilez le chas de l'aiguille gauche à la main, de l'avant vers l'arrière.
4. Pousser la Goupille de bobine auxiliaire avec la rondelle feutre dans le trou.
5. Placez la deuxième bobine de fil et enfilez le deuxième fil de la même manière que le premier.
6. Pour de meilleurs résultats de couture, ne pas placer le fil dans le guide-fil de la barre à aiguille. Enfilez le chas de l'aiguille droite à la main de l'avant vers l'arrière.

7. Appuyez sur le bouton d'accueil et le bouton de réglage.
8. Appuyer sur le bouton ON pour le mode aiguille double. La sélection de l'aiguille double sera indiquée sur l'écran. La largeur du point sera réduite automatiquement.



⚠ ATTENTION: Pour prévenir les accidents.

Si vous n'avez pas activé le mode aiguille double, l'aiguille risque de heurter la plaque à aiguille et de se casser.

9. Testez toujours la couture du point sélectionné,

NOTE:

Certains points ont un meilleur aspect que d'autres cousus avec une aiguille double.

10. Coudre le projet.

Twin needle mode will remain until you change it to OFF.

⚠ ATTENTION: Pour prévenir les accidents.

Si la machine est mise hors tension alors que le mode aiguille double est ON, un message s'affichera à la prochaine mise sous tension. Vérifiez si l'aiguille attachée et le réglage du mode aiguille double correspondent. (Voir page 88)



NOTE:

- Le motif de point décoratif peut également être cousu avec une aiguille double. Voir la page suivante pour plus de détails sur la sélection du motif de point décoratif.
- Selon le type de tissu, lorsque les motifs de couture ont des points courts, le tissu peut ne pas être entraîné en douceur et le fil peut s'enchevêtrer.
Dans ce cas, réglez la longueur du point plus grossier ou placez un stabilisateur d'adhésif sous le tissu.
- Le mode aiguille double ne peut pas être utilisé si le message suivant est affiché.

- a. Vous avez sélectionné un motif inapproprié bien que le mode aiguille double soit ON. Suivez les étapes ci-dessous.
 1. Effleurer [✓]. (Voir page 88)
 2. Effectuez l'une des opérations suivantes:
 - 2-a. Mettez l'appareil hors tension et remettez-le sous tension, puis sélectionnez à nouveau le motif.
 - 2-b. Si vous voulez coudre avec une aiguille unique, changez l'aiguille double en aiguille simple et réglez le mode aiguille double sur OFF.

a.



COUTURE DE POINT DECORATIFS ET DE POINT DE LETTRE MOTIF

Cette machine dispose de 108 motifs de points décoratifs et de 3 motifs de points de lettre de style. Voir l'intérieur de la couverture supérieure et le «TABLEAU DES MOTIFS» à la page 92. Vous pouvez les combiner et les coudre facilement.

POUR SÉLECTIONNER UN MOTIF DE POINT DÉCORATIF OU LETTRE MOTIF

1. Touchez le bouton de point décoratif/de lettre à l'écran d'accueil. 4 boutons de sélection des groupes apparaissent à l'écran.

2. Appuyez sur le bouton de sélection de groupe souhaité. Le premier écran de sélection des groupes sélectionnés apparaît à l'écran.

A. Motif de point décoratif

En touchant le bouton [▲] ou [▼] en bas à droite, l'écran suivant ou précédent apparaît. Il y a 8 écrans.

B. Lettre en bloc

C. Lettre de script

D. Lettre de contour

En touchant le bouton [▲] ou [▼] en bas à droite, l'écran suivant ou précédent apparaît. Il existe 4 écrans.

En touchant le bouton [A/a], l'écran des lettres majuscules et minuscules s'affiche alternativement. Vous pouvez également modifier la police de caractères en touchant l'onglet de police sur la ligne supérieure de l'écran.

E. Bouton de sortie de point

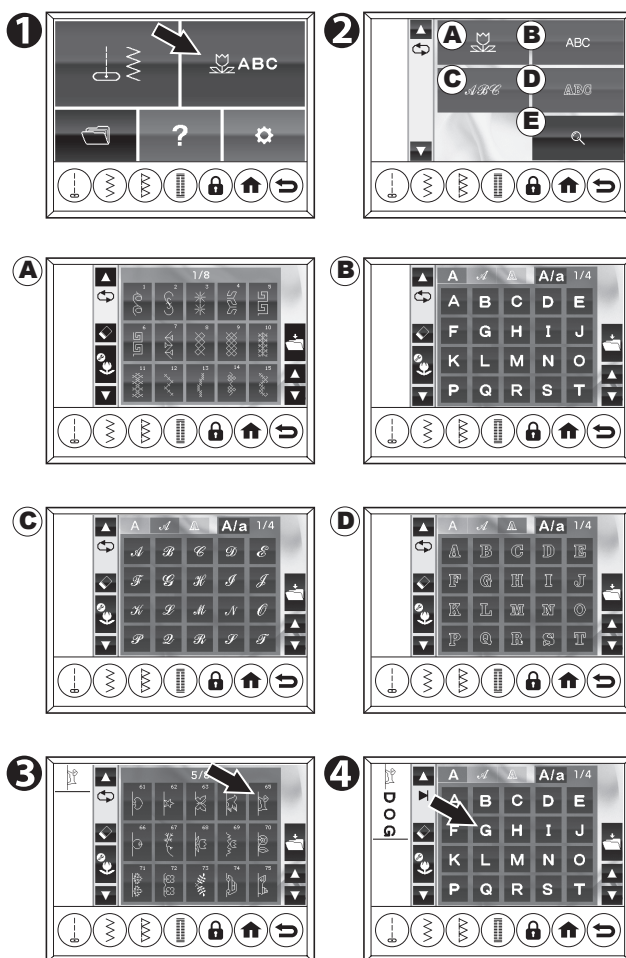
Voir page 79.

3. Touchez directement le motif souhaité. Une unité de motif sera mémorisée. Le motif sélectionné est indiqué en haut à gauche de l'écran. Une unité de motif est indiquée à la page 92. Une lettre correspond à une unité de motif.

4. Retournez à l'écran de sélection des groupes en touchant le bouton retour et sélectionnez le motif suivant en suivant la même procédure. Les motifs apparaissent à gauche de l'écran dans l'ordre sélectionné.

Au fur et à mesure que les motifs sélectionnés sur la zone d'indication disparaissent de l'écran, vous pouvez les vérifier en touchant les boutons du curseur. (Voir page 75)

La machine peut mémoriser 60 motifs au maximum. Si vous revenez à l'écran d'accueil, vous pouvez rappeler les motifs sélectionnés en touchant le bouton Motif ou lettres décoratif.



POUR VÉRIFIER LES MOTIFS SÉLECTIONNÉS

Au fur et à mesure que la longueur de la chaîne augmente, les motifs disparaissent de l'écran. Vous pouvez vérifier les motifs en déplaçant le curseur vers le haut ou vers le bas à l'aide des boutons de curseur.

- Touchez le bouton du curseur vers le haut et le curseur se déplacera vers le haut. La position du curseur est mise en évidence.
- Lorsque le curseur atteint le haut de l'écran, le motif précédent masqué réapparaît.
- Lorsque le curseur atteint le haut des séquences, un Bip sonore est émis.
- Touchez le bouton de déplacement du curseur vers le bas et le curseur se déplacera vers le bas.
- Lorsque le curseur atteint la fin de l'écran, le motif suivant caché apparaît.
- Lorsque le curseur atteint la fin des séquences, la marque de surbrillance se transforme en marque I.

NOTE:

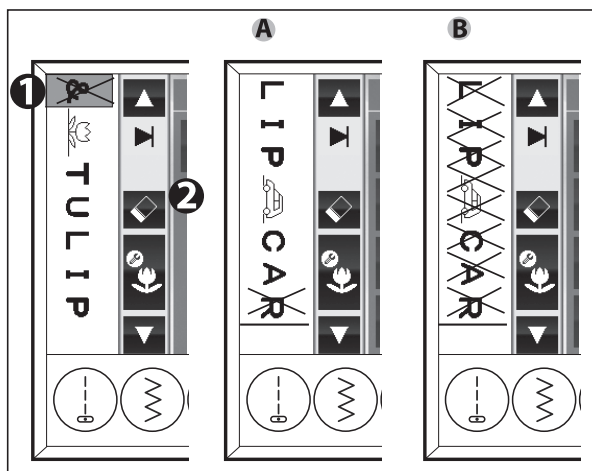
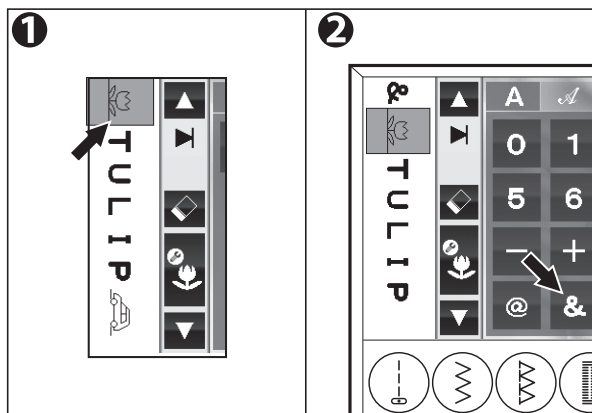
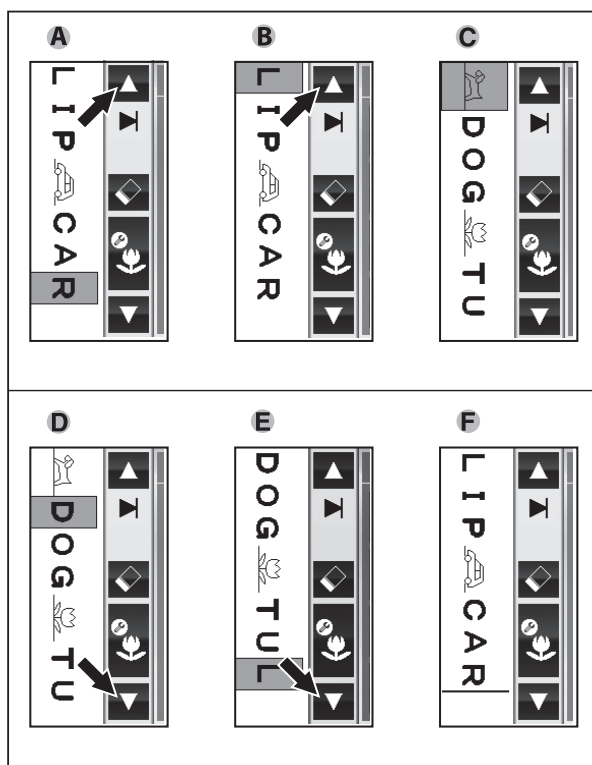
Lorsque vous avez atteint la valeur maximale ou minimale, un Bip sonore est émis. (Si vous réglez l'avertisseur sonore de manière à ce qu'il ne retentisse pas, il ne retentira pas. Pour plus de détails, voir «Bouton de réglage» à la page 18).

POUR INSÉRER UN MOTIF

- A l'aide des boutons de curseur, déplacez le curseur pour mettre en surbrillance le motif situé juste à côté de la position souhaitée pour le nouveau motif.
- Sélectionnez le motif. Il est inséré juste avant le motif en surbrillance.

POUR SUPPRIMER UN MOTIF

- Déplacez le curseur sur le motif à supprimer.
 - Appuyez sur le bouton de suppression. L'appareil efface le motif et le curseur passe au motif suivant.
- Lorsque le curseur se trouve sur le côté inférieur le plus éloigné, la machine efface le motif juste avant.
 - Si vous souhaitez supprimer tous les motifs, appuyez sur le bouton de suppression et maintenez-le enfoncé (pendant plus de 0,5 seconde). L'appareil efface tous les motifs sélectionnés.



POUR MODIFIER CHAQUE MOTIF

Vous pouvez modifier les réglages (miroir, Élongation et largeur/longueur) de chaque motif de point.

Vous pouvez également modifier la tension du fil de tous les motifs combinés.

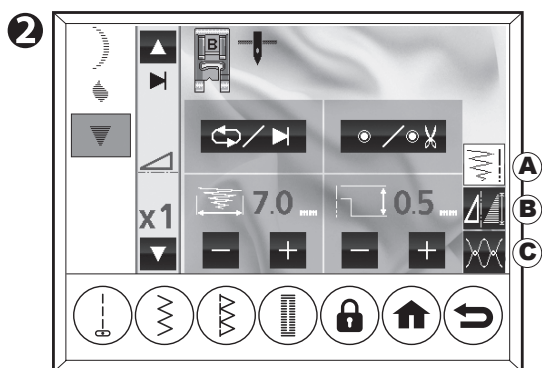
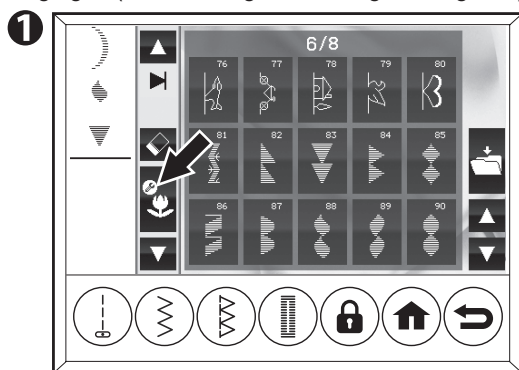
Vous pouvez également ajouter la fonction de verrouillage automatique du point et de la coupe.

Reportez-vous à l'intérieur de la Couverture supérieure pour connaître les motifs qui permettent d'effectuer un miroir/élonger.

NOTE: Les motifs point de lettre ne peuvent pas modifier les réglages (miroir, Élongation et largeur/longueur).

1. Passez sur le Bouton de modification sur l'écran d'édition. L'Écran à cristaux liquides passe en mode d'édition (largeur/longueur).
2. Lorsque vous déplacez le curseur, les réglages de chaque motif sont indiqués.
3. En touchant les boutons de changement d'écran A, B, C, vous pouvez modifier les réglages comme suit. (Le bouton B n'apparaît pas si le motif sélectionné n'a pas de miroir, d'Élongation)

Vous pouvez revenir au mode sélectionner en touchant le bouton retour.



A. MODE DE COUTURE UNIQUE/RÉPÉTITION, POINT D'ARRÊT ET FONCTION DE COUPE ET LARGEUR/LONGUEUR DE POINT

Cet écran s'affiche lorsque vous appuyez sur le bouton de modification en mode de sélection.

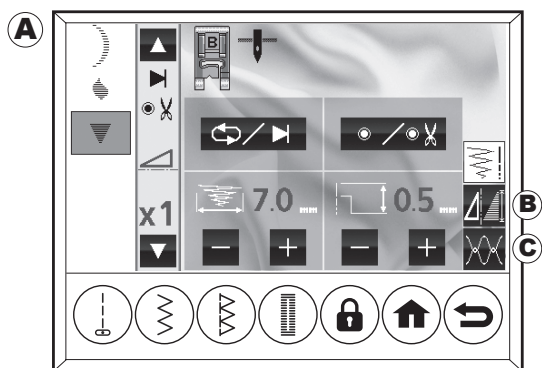
a. MODE DE COUTURE UNIQUE/RÉPÉTITION

En touchant le bouton de couture unique/répétition (↺/↻), la machine passe en mode unique ou en mode répétition. (Voir page 82)

La marque de couture unique ↻ ou ↺ répétée apparaît sur la deuxième ligne gauche de l'écran.

NOTE:

- Le paramètre par défaut est le mode répétition.
- Lorsque vous sélectionnez 2 points décoratifs ou plus ou un motif de point lettre, le mode de couture passe automatiquement au mode de couture unique.



b. FONCTION DE VERROUILLAGE DU POINT/COUPE

Si vous activez cette fonction en touchant le bouton point d'arrêt/coupe (●/✂), la machine coudra un point d'arrêt et coupera les fils à la fin des séquences. Le point d'arrêt et la marque de coupe apparaissent sur la deuxième ligne gauche de l'écran.

Pour verrouiller le point: ● apparaît.

Pour verrouiller le point et couper le fil: ● ✂ apparaît.

Pour annuler: Effleurer ce bouton 3 fois.

NOTE:

- Le motif de point de lettre ayant un point d'arrêt intégré, il n'est pas nécessaire d'ajouter un point d'arrêt à la fin de la séquence.
- Lorsque le mode de couture répétée est sélectionné, le mode de couture passe automatiquement au mode de couture unique en effleurant le bouton Point d'arrêt / Coupe. (Voir page 82)
- Les réglages seront annulés lorsque vous retournerez à l'écran d'accueil.

c. LARGEUR D'UN POINT/LONGUEUR D'UN POINT

LARGEUR DE POINT c1: plus étroit c2: plus large
LONGUEUR DU POINT c3: plus fin c4: plus grossier
Un Bip sonore est émis lorsque la valeur maximale ou minimale est atteinte. Si la valeur n'apparaît pas, ce motif ne peut pas modifier le réglage.

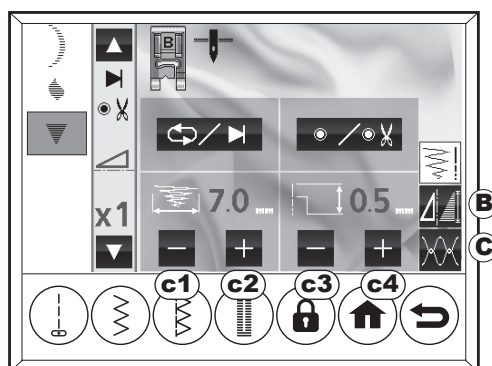
La longueur d'un point ou la largeur d'un point préréglé est indiquée en vert.

En déplaçant le curseur, vous pouvez modifier la largeur/longueur d'un autre motif.

En haut de l'écran, le pied-de-biche approprié et la position de l'aiguille sont indiqués.

En touchant le bouton B ou C, vous pouvez changer d'Écran de réglage.

Vous pouvez revenir au mode sélectionner en touchant le bouton retour.



B. MIROIR/ÉLONGATION

Effleurer la touche miroir, élongation.

MIROIR

Vous pouvez coudre le motif en miroir. Lorsque vous déplacez le curseur, si le bouton miroir apparaît, ce motif peut être cousu en miroir.

En effleurant ce bouton, l'état du miroir changera comme dans le graphique de droite.

ÉLONGATION

Si le bouton Élongation apparaît dans le tableau de droite, ce motif peut être cousu en élongation.

En appuyant sur ce bouton, la longueur de l'Élongation sera modifiée de 2 à 5 fois.

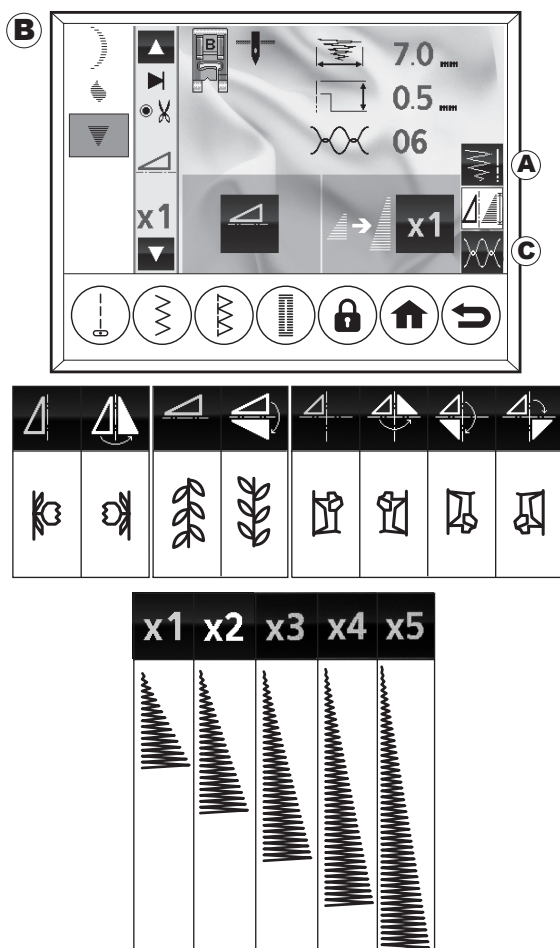
Ces boutons n'apparaissent pas si le motif positionné par le curseur n'a pas de miroir ou d'élongation.

En haut de l'écran, le pied-de-biche approprié, la position d'arrêt de l'aiguille, la largeur/longueur et la tension du fil sont indiqués.

Les marques de miroir et d'Élongation sont indiquées sur la deuxième ligne gauche de l'écran.

En touchant les boutons A et C, vous pouvez changer d'écran de réglage.

Vous pouvez revenir au mode sélectionner en touchant le bouton retour.



C. TENSION DU FIL

Lorsque vous touchez le bouton de tension du fil, l'écran passe à l'écran de tension du fil.

Vous pouvez modifier la tension de tous les motifs combinés.

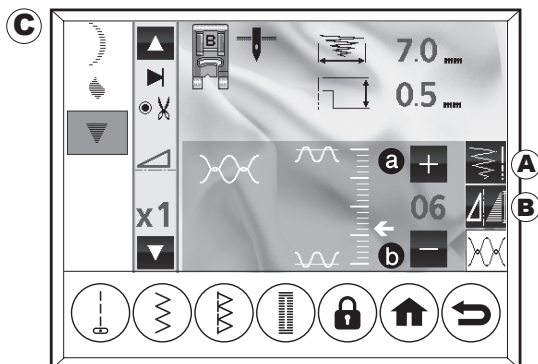
TENSION DU FIL:

a. Augmentation de la tension du fil supérieur

b. Diminution de la tension du fil supérieur

La tension préréglée apparaît en vert.

En haut de l'écran, le pied-de-biche approprié, la position d'arrêt de l'aiguille et la largeur/longueur sont indiqués. En touchant le bouton, A, B, vous pouvez changer l'Écran de réglage. Vous pouvez revenir au mode sélectionner en touchant le bouton retour.



NOTE:

Les réglages seront annulés lorsque vous retournerez à l'écran d'accueil.

RAPPEL DES MOTIFS SÉLECTIONNÉS

Si vous changez le motif de point utilitaire, la machine conservera les séquences de points jusqu'à ce qu'elle soit mise hors tension.

Pour rappeler ces motifs, touchez le bouton de point décoratif/de lettre. La machine rappelle les motifs sélectionnés.

Les fonctions de point d'arrêt et de coupe seront annulées si elles sont sélectionnées.

Pour supprimer toutes les séquences, appuyez longuement sur le bouton de suppression (voir page 75).

NOTE:

Lorsque vous mettez la machine hors tension, toutes les séquences seront Clair.
Pour conserver les motifs en cas de mise hors tension, voir page 80, «SAUVEGARDE / CHARGEMENT DES MOTIFS SÉLECTIONNÉS».

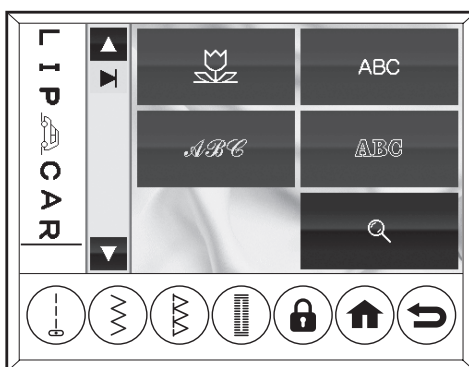
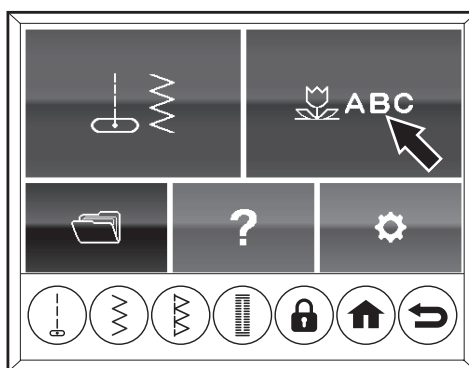
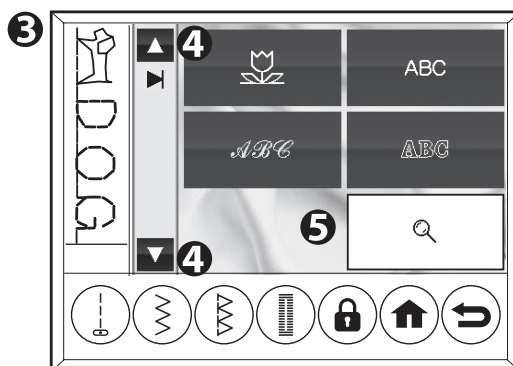
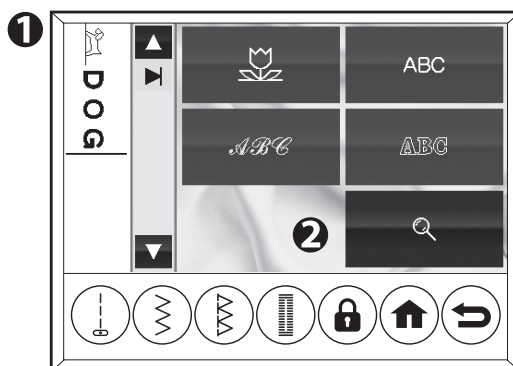


IMAGE DE PIQÛRE

Vous pouvez vérifier l'état fini de la couture finie sur l'écran.

1. Ouvrez l'écran de sélection des groupes.
(En touchant le bouton de retour à l'écran de sélection des points, l'écran de sélection des groupes s'affiche.)
2. Effleurer le bouton de sortie de point.
3. L'état fini de la couture est indiqué sur le côté gauche de l'écran.
L'image change en fonction des réglages (largeur/longueur, miroir, Élongation).
L'image peut être légèrement différente de la couture réelle.
4. Vous pouvez vérifier tous les motifs en touchant le bouton du curseur.
5. En touchant à nouveau le bouton de couture fini, l'écran revient à la vue normale.

Vous pouvez commencer à coudre à l'écran de vérification de la couture finie. Dans ce cas, la machine commencera à coudre à partir de la position du curseur. (Voir page 81)

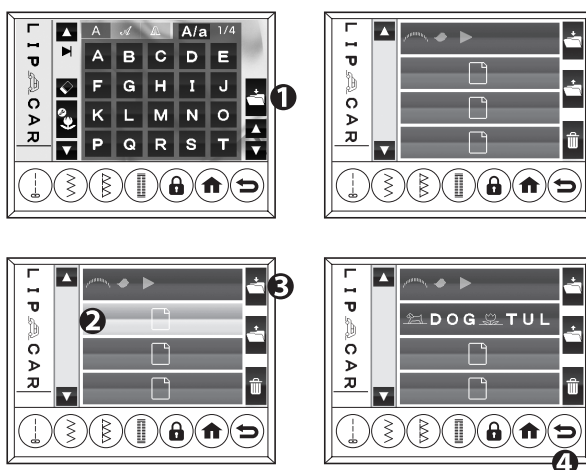


SAUVEGARDE / CHARGEMENT DES MOTIFS SÉLECTIONNÉS

Vous pouvez enregistrer dans la mémoire des séquences de points sélectionnées. Il existe quatre dossiers mémoire distincts pour enregistrer les séquences de points. Les motifs mémorisés restent en mémoire même si vous éteignez la machine.

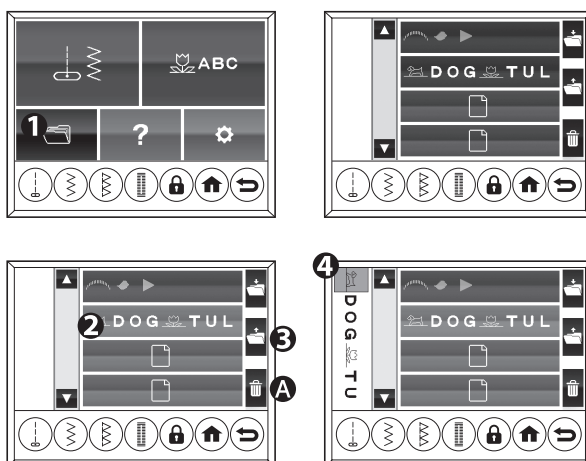
Enregistrer dans la mémoire

1. Touchez le bouton de mémoire après avoir sélectionné les motifs.
Il y a quatre boutons de fichier.
Si le fichier est vide, le bouton est gris.
Si le fichier stocke des motifs, le bouton est vert et les motifs mémorisés sont indiqués.
2. Sélectionnez l'un des fichiers en le touchant directement. Le fichier sélectionné est mis en surbrillance.
3. Appuyez sur le bouton de sauvegarde.
Le message d'enregistrement apparaît.
Si vous écrasez la mémoire, l'appareil vous demande de le faire. Si oui, appuyez sur le bouton [✓]. Si vous souhaitez annuler, appuyez sur le bouton [X]. (Voir page 89)
Lorsque les points sont sauvegardés, le bouton est coloré en vert et les motifs mémorisés sont indiqués.
4. Effleurez le bouton retour ou le bouton d'accueil pour reprendre l'opération.



APPELER DES MOTIFS MÉMORISÉS

1. Touchez le bouton mémoire à l'écran d'accueil.
2. Les motifs mémorisés sont indiqués dans le bouton fichier. Effleurez le bouton fichier souhaité.
Le bouton sélectionné est mis en surbrillance.
3. Touchez le bouton de chargement.
Les motifs chargés sont indiqués sur le côté gauche de l'écran.
Si d'autres motifs ont déjà été chargés, la machine vous demandera si vous voulez appeler la mémoire.
Si oui, appuyez sur le bouton [✓]. Si vous annulez, appuyez sur le bouton [X]. (Voir page 89)
4. Vous pouvez coudre les motifs chargés.



Pour supprimer les motifs mémorisés

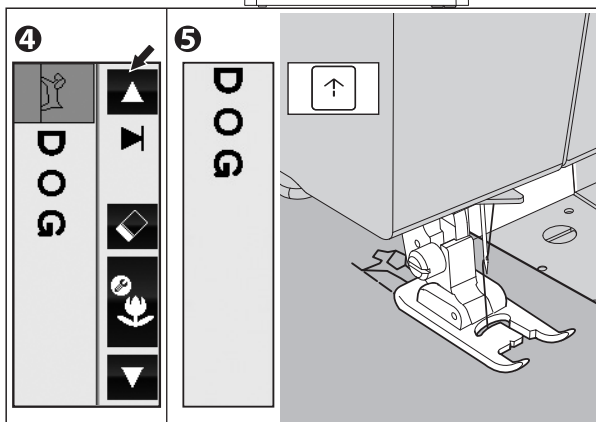
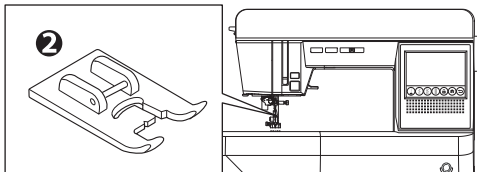
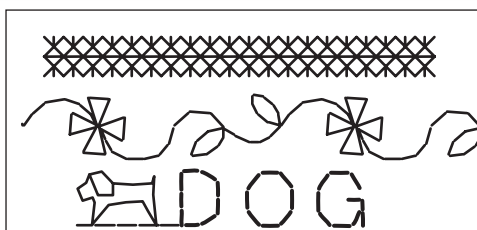
Ouvrez l'écran de mémoire et sélectionnez le fichier à supprimer.
Appuyez sur le bouton de suppression (A) et sur le bouton [✓]. (Voir page 89)
La couleur du bouton de suppression devient grise.

COUDRE LES MOTIFS SÉLECTIONNÉS

NOTE:

- Voir «TABLEAU DES TISSUS, FILS ET AIGUILLES» à la page 36 pour sélectionner le fil et l'aiguille appropriés. Parmi les aiguilles et les fils qui conviennent au tissu, vous pourrez peut-être coudre plus joliment si vous utilisez un fil plus mince.
- Lorsque vous cousez des tissus très fins, il est suggéré d'utiliser un stabilisateur d'adhésif sur l'envers du tissu.

1. Sélectionnez le motif de point décoratif et de lettre que vous souhaitez coudre. (voir page 74)
2. Fixez le Pied-de-biche satin lorsque vous cousez un motif de point décoratif et de lettre. (Voir page 34)
3. Réglez le motif Motif ou lettres sélectionnés selon les besoins. (Voir page 76)
4. La machine commence à coudre à partir du motif en surbrillance. Vous devez déplacer le curseur sur le motif où vous souhaitez commencer à coudre. (Lorsque le curseur de la marque «-» est indiqué en bas des motifs sélectionnés, la machine commencera à partir du premier motif.)
5. Abaissez le Pied-de-biche et commencez à coudre. La machine indiquera le motif de couture en haut à gauche de l'écran.
6. Lorsque vous avez terminé de coudre, relevez le pied-de-biche et retirez le tissu.



Vous pouvez changer de mode de couture en touchant le bouton unique/de répétition () à plusieurs reprises.

A. Mode Single (Préétabli lorsque des lettres ou 2 motifs de points décoratifs supplémentaires sont mémorisés.)

La marque  apparaît sur l'Écran à cristaux liquides. La machine s'arrête automatiquement après avoir cousu une fois les motifs sélectionnés.

B. Single avec mode point de verrouillage, Single avec mode point de verrouillage / coupe

Le repère  et  ou  s'affichent sur l'écran LCD en touchant le bouton Bouton arrêt de point/Coupe ().

La machine s'arrête automatiquement après avoir cousu une fois les motifs sélectionnés et le point d'arrêt.

Selon le réglage du point d'arrêt/coupe, le fil est automatiquement coupé. (Voir page 77)

NOTE:

- Le motif de point de lettre ayant un point d'arrêt intégré, il n'est pas nécessaire d'ajouter un point d'arrêt à la fin de la séquence.
- Lorsque le mode de couture répétée est sélectionné, le mode de couture passe automatiquement au mode de couture unique en touchant le bouton Bouton de/ Coupe.

C. Mode répétition (Préétabli lorsqu'un motif de point décoratif est mémorisé.)

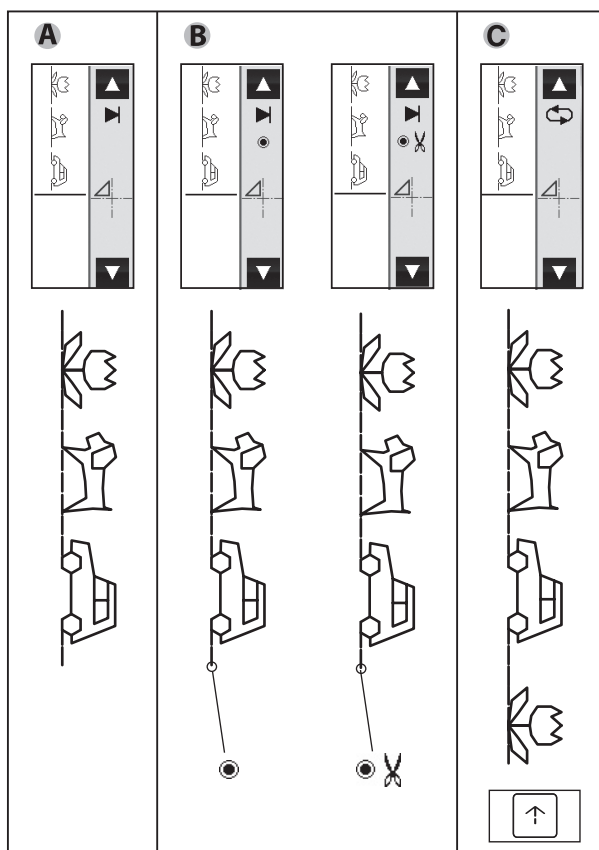
Le symbole  apparaît sur l'Écran à cristaux liquides.

La machine coudra les motifs sélectionnés à plusieurs reprises jusqu'à ce que vous l'arrêtiez.

Réglez ce mode lorsque vous cousez un ou plusieurs motifs de points décoratifs de manière répétée.

NOTE:

- En mode Single avec point de verrouillage ou Single avec point de verrouillage/coupe, le point de verrouillage sera cousu en haut et à la fin des points.
- Le mode répétition n'est pas possible lorsque le mode point d'arrêt/coupe est activé. Veuillez sélectionner le mode répétition après avoir annulé le réglage.
- Si vous changez le mode de couture au milieu de la couture, arrêtez la machine. Changez le mode de couture en touchant le bouton Mode unique/répétition et redémarrez.
- Lorsque vous mettez l'appareil hors tension, tous les motifs de points décoratifs et de lettres mémorisés sont supprimés. Si vous l'enregistrez dans la mémoire, il ne sera pas supprimé même si vous mettez l'appareil hors tension. Voir page 80.



CONSEILS

- a. Pour coudre un point d'arrêt immédiatement. (en mode répétition)

Arrêtez de coudre et appuyez sur le bouton de marche arrière. Lorsque vous recommencez à coudre, la machine coud immédiatement le point d'arrêt.

NOTE:

Si vous souhaitez annuler le Bouton de verrouillage, appuyez à nouveau sur le bouton inversé sans appuyer sur le Bouton Start/Stop.

- b. Pour coudre un point d'arrêt après un motif complet. (en mode répétition)

Appuyez sur le bouton de marche arrière pendant que vous cousez des motifs mémorisés.

NOTE:

Si vous souhaitez annuler le point d'arrêt, appuyez à nouveau sur le bouton inversé avant de terminer la couture du motif. Le réglage du point d'arrêt sera annulé.

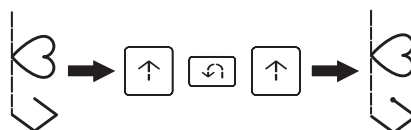
b-1. La machine coud un motif complet et un point d'arrêt.

b-2. Si vous appuyez sur le bouton inversé avant de commencer à coudre, vous pouvez également effectuer un point d'arrêt au début de la couture.

- c. Pour coudre les motifs sélectionnés depuis le début. Lorsque vous arrêtez de coudre au milieu des motifs, vous pouvez vouloir recommencer les motifs sélectionnés. Dans ce cas, déplacez le curseur sur le motif du début. Puis reprenez la couture. (Voir page 75)

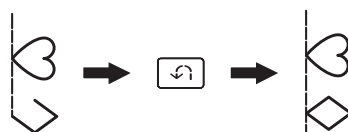
- d. Pour coudre à partir du milieu des motifs sélectionnés. Dans ce cas, déplacez le curseur sur le motif que vous souhaitez coudre. Reprenez ensuite la couture. (Voir page 75)

a

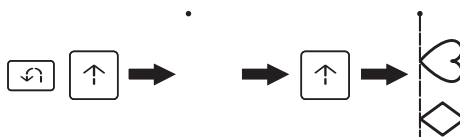


b

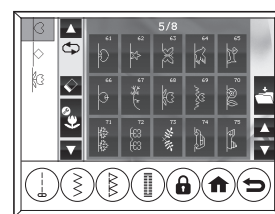
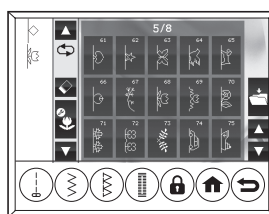
b-1



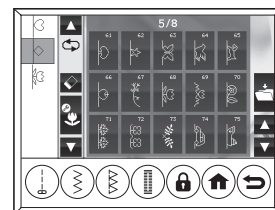
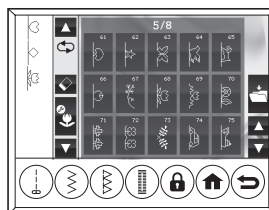
b-2



c



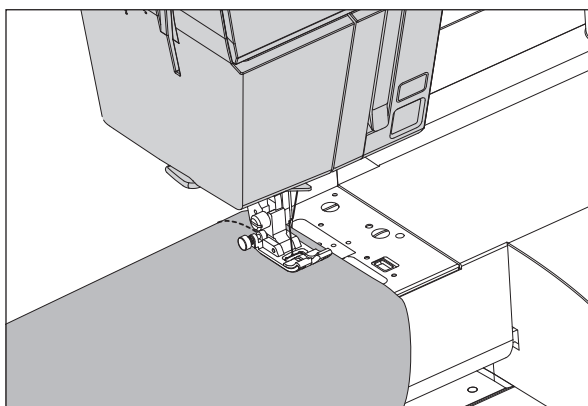
d



MACHINE À BRAS LIBRE

Pour la couture à bras libre, il suffit de retirer la table d'extension. Vous pouvez utiliser cette machine à bras libre. Vous pouvez facilement coudre l'emmanchure, le bord inférieur de la manche et l'ourlet d'un pantalon, etc.

- Voir page 8 pour «RETRAIT DE LA TABLE D'EXTENSION».
- Voir page 55 pour «COUTURE DE L' OURLET INVISIBLE».



RÉGLAGE DE LA BALANCE DES POINTS

NOTE:

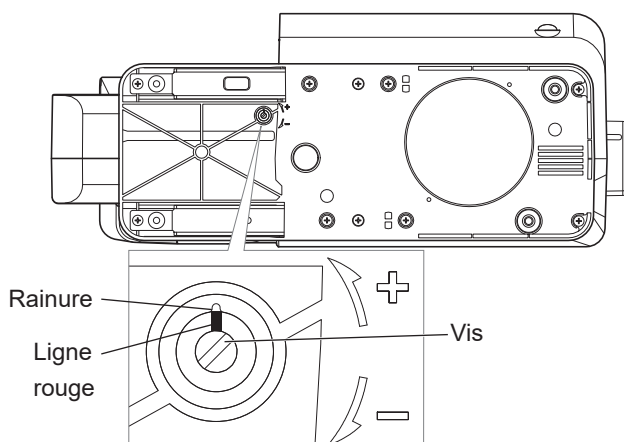
Retirez la table d'extension avant d'effectuer le réglage suivant.

Selon le type de tissu que vous cousez, il peut être nécessaire de régler l'équilibre des points.

Ce réglage est nécessaire lorsque le motif de point décoratif ou de lettre est mal formé.

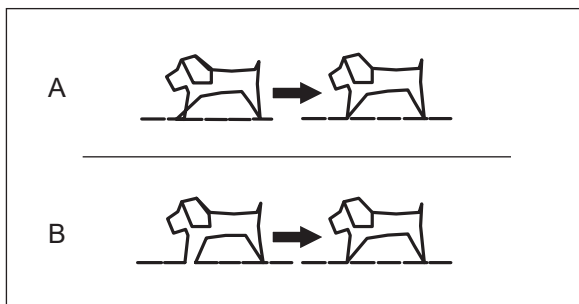
Tournez la vis située au bas de la machine dans l'une ou l'autre direction, selon les besoins.

Régalez-la en tournant la vis petit à petit en utilisant la ligne rouge et la rainure extérieure comme guide.



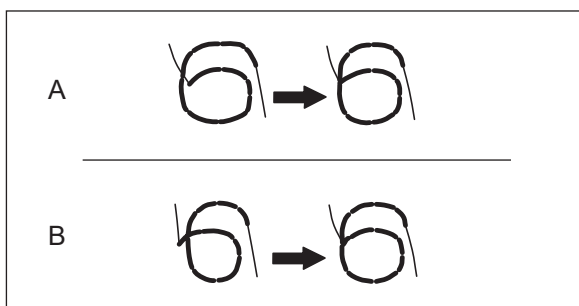
MOTIF DE POINT DÉCORATIF

1. Si les motifs sont mal formés comme sur l'illustration (A), tourner la vis dans le sens du symbole (+).
2. Si les motifs sont mal formés comme sur l'illustration (B), tourner la vis dans le sens du symbole (-).



MOTIF DE POINT DE LETTRE

1. Si les motifs sont mal formés comme sur l'illustration (A), tournez la vis dans le sens du symbole (+).
2. Si les motifs sont mal formés comme sur l'illustration (B), tournez la vis dans le sens du symbole (+).



ENTRETIEN



DANGER: Pour réduire le risque d'électrocution.

Débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.

NOTE:

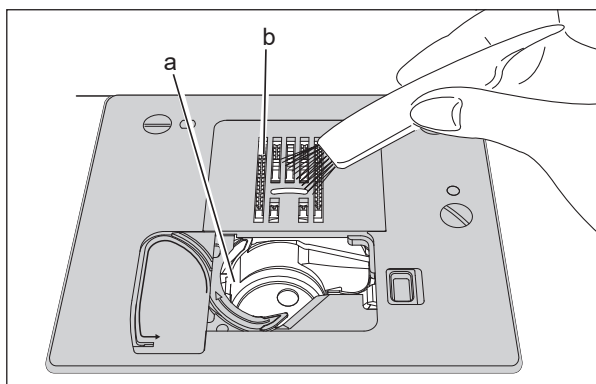
- * Cette machine utilise une Lumière LED pour éclairer la zone de couture. Si elle ne s'allume pas, appelez votre revendeur local.
- * Il n'est pas nécessaire de lubrifier cette machine.
- * Si la machine est sale, imbibez un chiffon doux d'une petite quantité de détergent doux et essuyez-le bien. N'utilisez pas de détergent ni de benzine.

A. SUPPORT DE CANETTE

Retirez le couvercle de la canette et la canette, et nettoyez-les avec la brosse pour accessoires.

a: Support de canette

b: Griffes d'entraînement



B. COURSE DU CROCHET ET GRIFFE D'ENTRAÎNEMENT

Retirez la plaque d'aiguille et nettoyez régulièrement la course du crochet et la griffe d'entraînement.

⚠ ATTENTION: Pour éviter toute blessure aux personnes.

- Un dispositif de coupe-fil se trouve en bas à gauche de la griffe d'entraînement, sous la plaque à aiguille. Faites attention car il y a des parties tranchantes. Ne pas toucher directement le dispositif coupe-fil.
- Faites attention à la pointe de l'aiguille.

1. Retirer les éléments suivants.

- Table d'extension
- Support du pied-de-biche
- Aiguille
- Couvercle de la canette
- Pied-de-biche
- Canette

a: Tournevis pour plaque à aiguille

b: Vis de maintien de la plaque à aiguille

2. Retirez la plaque d'aiguille en soulevant le côté droit de la plaque.

3. Soulevez le support de canette (c) et retirez-le.
d: Dispositif de coupe-fil

⚠ ATTENTION: Pour prévenir les accidents ou les blessures aux personnes.

- Ne touchez pas le dispositif de coupe-fil (d).
- Ne pas retirer la Brosse (e).

4. Nettoyez la course du crochet (f), les griffes d'entraînement et le support de canette. Nettoyez-les également à l'aide d'un chiffon doux et sec.

g: Capteur de la plaque d'aiguille

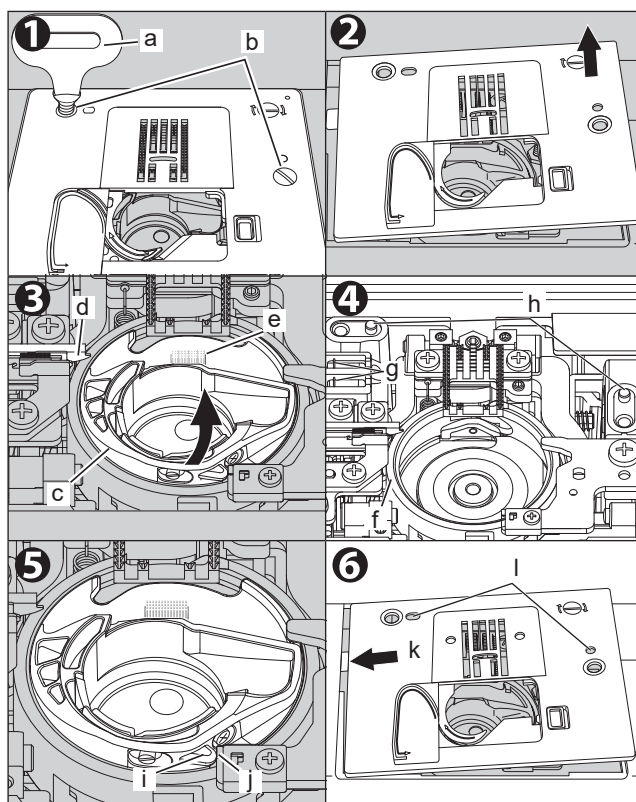
h: Goupilles

⚠ ATTENTION: Pour prévenir les accidents.

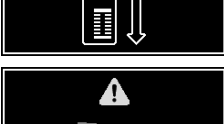
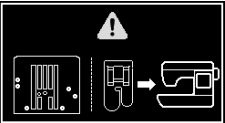
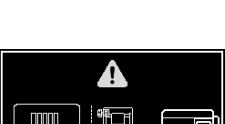
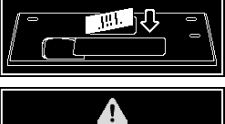
Ne touchez pas le capteur de la plaque d'aiguille (g). Le capteur pourrait être endommagé.

5. Remplacez le support de canette dans la course du crochet de manière à ce que la pointe (i) s'adapte à la butée (j) comme indiqué.

6. Remplacez la plaque d'aiguille en insérant le crochet (k) et les trous (l) dans la machine. A ce moment-là, alignez les trous (l) avec les goupilles (h). (Voir étape 4)
Resserrer les vis.



MESSAGE

1. Bobinage de la canette. 
2. Sélectionnez un motif. 
3. Abaissez le pied-de-biche. 
4. Après avoir cousu la boutonnière, relevez le releveur du pied-de-biche et mettez le cadre du pied pour boutonnières en position départ. 
5. Abaissez le Levier de boutonnière. 
6. Le Contrôleur au pied est connecté. 
7. Relâchez le contrôleur au pied. 
8. Relâchez le bouton Start/Stop. 
9. Relâchez le bouton de marche arrière. 
10. Relâcher le bouton aiguille haut-bas/lent. 
11. Relâcher le bouton coupe-fil. 
12. La machine ne peut plus mémoriser. 
13. Réenfiler le fil supérieur ou la Canette. 
14. Eteindre la machine et réenfiler la machine. 
15. La plaque à aiguille du point droit a été fixée. Ne peut être utilisé qu'avec les motifs de point utilitaire n° 1-4, 7-11. Fixez un Pied-de-biche approprié pour le motif. Le Pied-de-biche pour boutonnières et le Pied-de-biche pour surfilage ne peuvent pas être utilisés. 
16. La plaque d'aiguille standard a été fixée. Assurez-vous que vous avez fixé le pied-de-biche approprié pour le motif que vous avez sélectionné. 
17. La plaque d'aiguille standard ou la plaque d'aiguille pour point droit a été retirée. Attachez celui qui convient. 
18. La plaque d'aiguille standard ou la plaque d'aiguille pour point droit a été retirée sur le mode de broderie. Attachez celui qui convient. 
19. Un motif autre qu'un point droit a été sélectionné alors que la plaque d'aiguille de point droit était fixée. 
20. La plaque d'aiguille standard a été fixée en mode de broderie. 

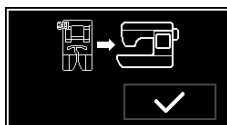
* Affiché uniquement lorsqu'une unité de broderie (vendue séparément) est connectée.

* Affiché uniquement lorsqu'une unité de broderie (vendue séparément) est connectée.

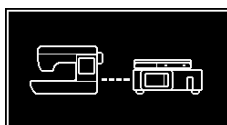
21. Assurez-vous que le pied-de-biche droit est fixé. Parce que le motif a été modifié d'un point droit sur la position d'aiguille gauche à un point droit sur la position d'aiguille centrale. Ceci s'affiche si la plaque d'aiguille de point droit est fixée.



22. Assurez-vous que le pied-de-biche ordinaire est fixé. Parce que le motif a été modifié d'un point droit sur la position centrale aiguille à un point droit sur la position l'aiguille gauche. Ceci s'affiche si la plaque à aiguille de point droit est fixée.

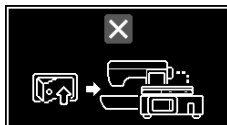


23. La machine à coudre vérifie la connexion entre elle-même et la machine à broder.



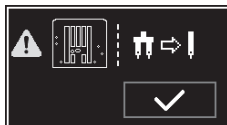
* S'affiche uniquement lorsqu'une unité de broderie (vendue séparément) est connectée

24. Eteindre la interrupteur d'alimentation et reconnectez l'unité de broderie.

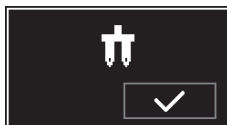


* Affiché uniquement lorsqu'une unité de broderie (vendue séparément) est connectée.

25. La plaque d'aiguille de point droit a été fixée en mode aiguille double. Retirez l'aiguille jumelée et remplacez l'aiguille simple.



26. Le mode aiguille double est en cours. Effleurer [✓].

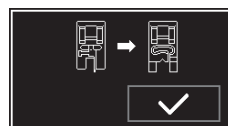


ATTENTION: Pour prévenir les accidents.
Vérifier si l'aiguille attachée et le réglage du mode aiguille double correspondent.

27. Le motif que vous avez sélectionné ou que vous êtes sur le point de sélectionner n'est pas compatible avec les aiguilles doubles. Effleurer [✓] et voir page 73.



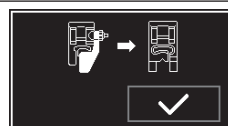
28. Passez au pied-de-biche satin. Le pied-de-biche pour le surfilage ne peut pas être utilisé. Passez au pied satin et touchez [✓]. Voir page 72.



ATTENTION: Pour prévenir les accidents ou les blessures aux personnes.

Veillez à utiliser le pied satin pour éviter toute blessure ou tout dysfonctionnement.

29. Passez au pied satin. Le pied-de-biche pour point invisible ne peut pas être utilisé. Passez au pied-de-biche satin et touchez [✓]. Voir page 72.



ATTENTION: Pour prévenir les accidents ou les blessures aux personnes.

Veillez à utiliser le pied satin pour éviter toute blessure ou tout dysfonctionnement.

30. La machine est verrouillée.



31. La machine est en mode broderie, la machine est verrouillée.



* Affiché uniquement lorsqu'une unité de broderie (vendue séparément) est connectée.

32. Parce que vous avez touché le bouton de verrouillage de sécurité alors qu'elle était verrouillée, un message de confirmation de déverrouillage s'est affiché. Oui: [✓] Non: [X]



33. Fini d'enregistrer le motif de point décoratif et de point de lettre dans la mémoire.



34. Effacez-vous les motifs mémorisés ?

Oui: [✓] Non: [X]

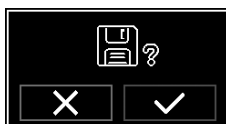


35. La suppression des motifs de points décoratifs et de lettres enregistrés dans la mémoire est terminée.



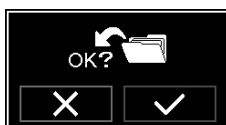
36. Effacer la mémoire ?

Oui: [✓] Non: [X]



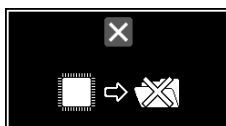
37. Remplacez-vous les motifs ?

Oui: [✓] Non: [X]



38. Erreur du système.

Si ce message continue d'apparaître même après avoir éteint puis rallumé l'appareil, contactez votre revendeur local.



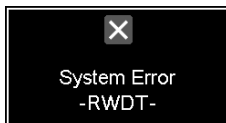
39. Erreur du système.

L'interrupteur de bobinage de fil à l'intérieur de la machine à coudre est endommagé. (Contactez votre revendeur local)



40. Erreur du système.

Si ce message continue d'apparaître même après avoir mis la machine hors tension, puis à nouveau sous tension, contactez votre revendeur local.



CONSEILS UTILES

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION	PAGE
Le fil supérieur se rompt	La machine n'est pas correctement enfilée.	Réenfiler la machine.	29
	Le fil s'est enroulé autour support de canette.	Retirer le fil emmêlé.	85
	Aiguille mal insérée.	Réinsérez l'aiguille.	37
	Tension du fil trop forte.	Réajuster la tension du fil.	25
	Taille du filet incorrecte ou de mauvaise qualité.	Choisir le bon fil.	36
Le fil de la canette se casse	La canette est mal enfilée.	Réenfiler la canette.	28
	Le fil s'est enroulé autour support de canette.	Retirer le fil emmêlé.	85
	Saleté sur la course du crochet.	Nettoyez la course du crochet.	86
La machine saute des points	Aiguille mal insérée.	Réinsérez l'aiguille.	37
	Aiguille pliée ou émoussée.	Insérez une nouvelle aiguille.	37
	Taille de l'aiguille incorrecte.	Choisir la taille d'aiguille adaptée au tissu.	36
	(sur un tissu extensible)	(utiliser une aiguille pour tissu extensible)	
Le tissu se plisse	La machine n'est pas correctement enfilée.	Réenfiler la machine.	29
	La canette est mal enfilée.	Réenfiler la canette.	28
	Aiguille émoussée.	Insérez une nouvelle aiguille.	37
	Tension du fil trop forte.	Réajuster la tension du fil.	25
La machine fait des points ou des boucles lâches	La canette est mal enfilée.	Réenfiler la canette.	28
	La machine n'est pas correctement enfilée.	Réenfiler la machine.	29
	La tension n'a pas été réglée correctement.	Réajustez la tension du fil.	25
Le motif de point est mal formé	Le Pied-de-biche n'est pas adapté au motif.	Fixer le pied correct.	44-
	La tension du fil n'est pas équilibrée.	Réglez la tension du fil.	25
	L'équilibre des points n'est pas correct.	Ajustez l'équilibre des points.	84
Impossible de sélectionner des motifs de point	La plaque d'aiguille de point droit est fixée.	Sélectionnez un motif qui permet d'utiliser la plaque d'aiguille de point droit. (n° 1 - 4, 7 - 11) Ou remplacez la plaque à aiguille à point droit par la plaque à aiguille standard.	46
L'enfileur n'enfile pas le chas de l'aiguille	L'aiguille n'est pas relevée.	RRelever l'aiguille.	12, 14
	Aiguille insérée incorrectement.	Réinsérez l'aiguille.	37
	Aiguille pliée.	Insérez une nouvelle aiguille.	37
La machine n'avance pas correctement	Les griffe d'entraînement sont abaissées.	Relever les griffe d'entraînement.	14
	La longueur d'un point n'est pas adaptée au tissu.	Réglez la longueur du point.	22
	Des peluches et de la poussière se sont accumulées autour des griffe d'entraînement.	Nettoyer la zone des griffes d'entraînement.	86
L'aiguille se casse	Le tissu a été tiré pendant la couture.	Ne tirez pas sur le tissu.	38
	L'aiguille heurte le pied-de-biche.	Sélectionnez le pied et le motif corrects.	44-
	L'aiguille est mal insérée.	Réinsérez l'aiguille.	37
	La taille de l'aiguille ou du fil n'est pas adaptée au tissu à coudre.	Choisir une aiguille et un fil de taille correcte.	36
La machine fonctionne difficilement	Des saletés ou des peluches se sont accumulées dans la course du crochet et les griffe d'entraînement.	Retirez la plaque d'aiguille et le botier canette et nettoyez la crochet et les griffe d'entraînement.	86

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION	PAGE
La machine ne fonctionne pas	Le cordon n'est pas branché dans la prise électrique.	Insérez la fiche à fond dans la prise de courant.	10
	L'Interrupteur d'alimentation n'est pas enclenché.	Mettez l'interrupteur en marche.	10
	Le fil supérieur ou le fil de canette est cassé ou manquant.	Réenfilez le fil supérieur ou le fil de la canette.	28, 29
	Lampe de moniteur ...Voyant vert	Pousser la broche vers la gauche.	27
	...Voyant rouge	Abaissier le pied.	13
	...Voyant rouge	Abaissiez le Levier de boutonnière.	56, 59, 63
Lumière LED ne s'allume pas Le Bip sonore n'est pas émis	- Le pied-de-biche n'est pas abaissé. Mode de couture de boutonnière; - Levier de boutonnière n'est pas complètement abaissé. - Le pied-de-biche pour boutonnières n'est pas fixé.	Fixez le pied pour boutonnières.	56, 59, 63
	Le réglage est désactivé.	Activer le réglage.	18

ABC			1234																													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	
				x2	x2	x2	x2		x2						x2		x2				x2											
33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	
				x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		
65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	
				x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		x2		
97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108																					
				x2		x2		x2		x2																						



ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ü
[] _ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - + = ? ! @ & () / . , ' : ;

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES_____

Tension nominale	100–240V
Consommation nominale	55W
Fréquence	50-60Hz
Lumière	LED
Dimensions de la machine (mm) Longueur x Largeur x Hauteur	475 x 186 x 300
Poids net (kg)	8.7

